LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 18, No 43 — HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 25 MARS 1954 — Prix: 5 sous — 36 PAGES

Fillette de six ans heurtée à mort

Paméla Rowe est happée par un camion en descendant de l'autobus scolaire — La victime est tuée sous les yeux de sa mère — Vif émoi à Ormstown

Une fillette de six ans, qui venait de descendre d'un autobus scolaire, a été happée, mercredi après-midi, par un camion sous les yeux horrifiés de sa mère, qui attendait l'enfant à sa fenêtre. Elle est morte instantanément. La tragédie a soulevé un vif émoi à Ormstown. Il se peut que les citoyens fassent une pétition pour demander que les automobilistes et surtout les camionneurs exercent plus de prudence quand ils croisent ou doublent un autobus scolaire. Ce n'est pas le premier accident du genre dans la province.

La pètite Pamela Rowe venait à peine de descendre de l'autobus qui l'avait cueillie à l'école et la ramenait chez elle, quand l'accident est survenu. La fillette s'est dirigée vers l'arrière du lourd véhicule et a voulu traverser la chaussée. Mais elle n'avait pas vu le camion venant en sens inverse et, réciproquement, il est probable que le chauffeur, M. Dicky McKay, d'Howick n'a pas vu la fillette où, s'il l'a aperçue, il n'a pas cru qu'elle allait traverser la route.

Choc affreux

Le choc a été affreux et terrible. La fillette a été projetée à plusieurs dizaines de pieds dans les airs. Sa mère, poussant des cris déchirants, s'est précipité dehors, mails elle n'a même pas pu recueillir le dernier soupir de son enfant. La petite avait expiré à la suite d'une fracture du crâne et de multiples autres blessures.

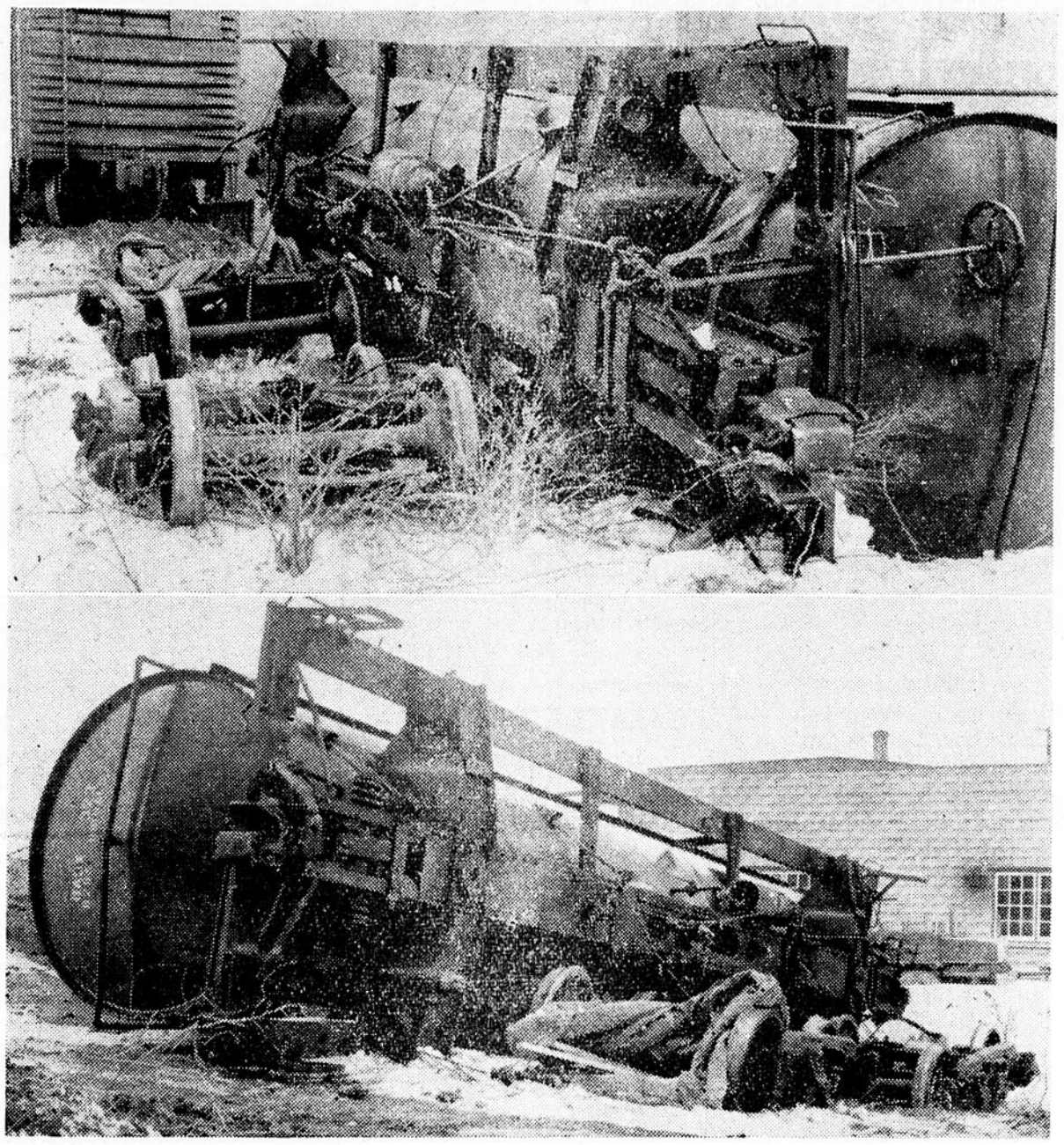
Tout le village est accouru sur les lieux de l'accident et le coroner, le Dr Louis Pilon, mandé d'urgence, n'a pu que constater le décès quand il s'est penché sur l'enfant.

Une leçon

Les camarades de Paméla qui attendaient dans l'autobus ont été

suite à la page 10B

UN TRAIN FRET DERAILLE A VALLEYFIELD



Vendredi après-midi dernier, sur une des voies ferrées de la Compagnie Canadian Schenley, à Valleyfield, un wagon de marchandises que l'on voulait accoupler à un autre s'est échappé d'un convoi pour venir en collision avec un wagon citerne, dont on était en train de vider le contenu, pour le projeter hors de la voie et le basculer sur un côté. L'accident est survenu lorsque l'on exécutait une opération quotidienne d'accouplement de wagons; la pièce de raccord ne s'est pas refermée, et le wagon commença à descendre, tout d'abord tranquillement, la pente sur laquelle est située la voie ferrée, et prendre graduellement assez de vitesse pour occasionner un choc assez fort pour projeter le wagon par-dessus la pièce d'arrêt posée au bout de la voie ferrée. Le wagon-citerne que l'on voit à l'avant-plan sur la photo du haut a subi des dommages considérables dans cette collision, tandis que le wagon marchandise n'a subi que des dégats partiels à des roues. Au bas: une vue différente des dégâts. — (Photos Studio Beauchamp).

UN ANNIVERSAIRE



Samedi soir dernier, le 20 mars, quelques parents de la petite Louise Perrault se réunissaient à la demeure de M. et Mme Fernand Perrault pour célébrer le deuxième anniversaire de leur fille. A cette occasion, on présenta plusieurs cadeaux à l'héroïne de la soirée. A l'avant, on voit LOUISE en face de son gâteau de fête, et JEAN-GUY PERRAULT, son frère. Sur la deuxième rangée, à gauche, M. et Mme RONALDO LEBEUF, parrain et marraine, et M. et Mme FERNAND PERRAULT, parents de l'enfant. A l'arrière, on voit Mme Vve THERESE TRUDEAU, M. et Mme HENRI LEVIS et Mme LIONEL CLERMONT, oncle et tantes de l'efant. Nos meilleurs voeux à Louise! — (Photo Studio Gendron par R. Léveillé).

Religieuse clarisse décédée

Soeur Marie-Collette-de-Jésus

Les Moniales Clarisses-Colettines du Monastère de l'Immaculée-Conception de Valleyfield recommandent à vos pieux suffrages l'âme de leur bien-aimée soeur Marie-Colette-de-Jésus née Marie-Anne, Eva Bélanger, Moniale, pieusement décédée dans le Seigneur le 23 mars 1954 à l'âge de 65 ans, 11 mois, 11 jours, dans la 47e année de sa vie religieuse, munie des sacrements de notre Mère la Sainte Eglise.

Les funérailles auront lieu le 26 du courant, à 9 h.

Requiescat in pace

Ottawa à Valleyfield dimanche à 2.45 p.m.

LES MEMBRES DU CAMP MILITAIRE

Voici une récente photographie du 61 L.A.A. Régt. R.C.A. (anti-avion) prise dans le manège du camp militaire. On remarque parmi le groupe, le commandant, Major RENE CHALIFOUX; le Major JACK WRAY; les Capitaines GEORGES BOISCLAIR, GERARD LALONDE, GERALD LANIEL; le sergent-major régimentaire ARMAND LEVASSEUR; les WO 2 H. N. RILEY, E. QUESNEL, A. AMOS, P. McSWEEN, ainsi qu'un certain nombre de sous-officiers non commissionnés. — (Photo Studio Beauchamp).

Apportez vos prescriptions à la

PHARMACIE ALLARD

G. ALLARD, B. Ph., L. Ph.

103, du Marché (Coin du Chemin Larocque) **Valleyfield-Ouest**

Service de Livraison et de Photos

TEL. : 3431

LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES : Sang - Urine - Grossesse

par un technicien diplômé — Mlle G. LABRIE, technicienne

Congrès diocésain à Valleyfield

Nos professeurs se groupent

Vrai comme je vous parle, les Institutrices et les Instituteurs du Diocèse de Valleyfield se grouperont pour un Congrès diocésain, les 23 et 24 avril prochains. Serait-ce la préparation lointaine du Congrès provincial des Jeunes Commerces qui se tiendra ici en septembre prochain? Valleyfield connaitra sous peu une nouvelle dénomination — Venise du Québec, ça court depuis longtemps; mais Cité des Congrès, ce sera du neuf! Passons - - -

Vrai comme je vous parle, depuis mars 1953, la loi 1-2 Elisabeth II, chapitre 130, amendement de la Corporation des Instituteurs et des Institutrices catholiques de la Province de Québec autorise ceux-ci et celles-là à se former en Fédération diocésaine.

La Fédération diocésaine de Valleyfield vit le jour en mai 1952, et l'incorporation suivit dès l'automne suivant. Son exécutif actuel se compose de: Présidente: Mlle Berthe Monette, 1er vice-président: M. Antoine Ste-Marie, 2e vice-président: M. Félicien Poirier, secrétaire: M. Lionel LaRose, Trésorier: Mlle Blanche Rousseau, conseillère: Mlle Marthe Aubry, conseiller: M. Roméo Jolicoeur. Aumônier: M. l'abbé Lucien Beauchamp du Séminaire de Valleyfield.

Cette Fédé diocésaine comprend 4 syndicats, et 450 membres. Donc, les 23 et 24 avril prochains, ces 450 éducateurs se réuniront pour discuter de leurs problèmes, orienter qu'ils seront par le leit-motiv du Congrès: "L'EDUCATEUR ET LA PROFESSION."

A ces assises professionnelles, les membres des 75 Commissions scolaire du Diocèse, MM. les Curés et les Parents se feront sans doute un devoir d'assister nombreux. (com.)

La population de Valleyfield souscrit au delà de $2000 au "téléthon Kinsmen" samedi

M. l'échevin Georges Leduc à la télévision samedi matin dernier — Remise officielle lundi

A la suite des rapports présentés à la télévision et publiés dans les grands quotidiens, toute la population de Montréal, de la province et même de l'extérieur a été vite mise au courant du magnifique succès remporté par le "Téléthon Kinsmen."

On sait que ce programme qui a duré 19 heures sans interruption, soit de 5.00 heures vendredi après-midi dernier à midi le lendemain, était organisé pour venir en aide aux personnes atteintes de la paralysie cérébrale.

Les dirigeants du "Téléthon" déclaraient au début de la semaine que les souscriptions dépassaient certainement les $200,000., soit $50,000. de plus que l'objectif fixé; cette victoire des ondes montréalaises au nom de la charité a donc dépassé les prévisions les plus optimistes.

La population de Valleyfield n'a pas fait sourde oreille à cette vague de générosité qui n'a cessé de grandir à mesure que le programme avançait. Ce sont les autorités du poste de police de Valleyfield qui commencèrent à amasser les contributions des campivalenciens samedi matin. Par l'intermédiaire de hauts-parleurs qui défilèrent dans les rues de la ville, une invitation pressante à souscrire fut lancée aux citoyens de la cité; ce fut alors un déluge d'appels qui débuta au poste

Suite à la page 3

THEATRE ROYAL

G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. ..... 25-26-27 MARS

"Arena"

(en couleurs)

Gig Young - Jean Hagen

"Nabonga"

Buster Crabbe - Barton Maclane - Fifi D'Orsay

DIMANCHE ..... 28 MARS

"La ruée sauvage des éléphants"

Johnny Sheffield

"La porte sauvage"

Linda Darnell - Richard Widmark

3 — ACTES DE VAUDEVILLE — 3

ADMISSION: 60c

LUN. - MAR. - MER. ..... 29-30-31 MARS

"The Body Snatcher"

Boris Karloff - Bela Lugosi

Un autre film anglais

JEU. - VEN. - SAM. ..... 1-2-3 AVRIL

"Terror Street"

Un autre film anglais

A VENIR:

"Mogambo"

Clark Gable - Ava Gardner - Grace Kelly

POUR VOS

COUPONS

à la verge

Variété de choix

LINGERIE LUCIE

SPECIAL

VOYEZ

287, rue Victoria

Valleyfield Tél. 2013

Au théâtre Bellerive

Dimanche le 28 mars



FERNANDEL

DANS

"LE SCHPOUNTZ"

(l'imbécile)

DE MARCEL PAGNOL

THEATRE O'CONNOR

HUNTINGDON

SAM. - DIM. - LUN. - MAR.

Matinée samedi à 1.15 p.m.



— aussi —



Théâtre H'DON

HUNTINGDON

Vendredi - Samedi - Dimanche



2E FILM D'ACTION



Starring ★ JON HALL

— DIMANCHE SEULEMENT —

3ième Grande Vue en FRANCAIS

"MIRACLE A TUNIS"

Avec Stewart Granger - Pier Angeli

DANSE

de

MI-CAREME

chez

LOMER DUMAS A ORMSTOWN

sam. soir, le 27 mars

Orchestre des Prairie Rangers

Formation d'une Commission d'Expansion Industrielle

Une centaine d'hommes d'affaires, d'industriels, de professionnels répondent à l'appel des autorités municipales — Suggestions importantes de M. Henri Gonthier

M. Henri Gonthier est un expert en matières industrielles. Il l'a catégoriquement prouvé devant environ 100 hommes d'affaires, professionnels et industriels réunis à l'Hôtel-de-Ville de Valleyfield mardi soir dernier.

M. Gonthier, qui se spécialise dans les organisations industrielles, est un résident de Montréal. Il était à Valleyfield vers la mi-janvier 1954 alors qu'il adressa la parole aux membres du club Rotary de Valleyfield. Il parla dans le même sens à Valleyfield mardi soir, mais il élabora sur plusieurs questions tout à fait locales.

On sait que Son Honneur le maire Louis Quevillon et son conseil veulent tout faire pour améliorer la situation financière à Valleyfield et surtout trouver des débouchés pour donner l'emploi voulu à la main-d'oeuvre locale.

Jeudi soir dernier une vingtaine de personnes se réunissaient à l'Hôtel-de-Ville à la demande de notre Premier Magistrat. Il s'agissait d'établir les bases nécessaires pour s'organiser dans le domaine industriel. Plusieurs suggestions intéressantes furent soumises à l'assemblée et finalement on opta en faveur de la venue de M. Gonthier.

Le premier pas à faire pour s'améliorer dans le domaine industriel à Valleyfield: former immédiatement une Commission d'Expansion Industrielle qui devra avoir comme son président un membre du conseil municipal. Il y aura aussi un vice-président et un secrétaire-trésorier. M. Gonthier a admis à l'assemblée mardi soir que le travail de ce comité d'Expansion Industrielle nécessiterait du dévouement sans compter pour le mettre en branle en trois mois. "Si les hommes que vous choisissez sont compétents le travail d'organisation prendra environ trois mois. On peut probablement se rendre jusqu'à six mois si l'organisation de tous les sous-comités l'exigent—soit octobre ou novembre".

Dans le comité d'Expansion Industrielle il doit y avoir des sous-comités de zonage, relations extérieures, événement spéciaux, budget. Trois autres comités des plus importants seront appelés à jouer un rôle des plus serieux dans l'expansion industrielle de Valleyfield: la commission municipale, l'Office d'Expansion et la Société d'Expansion. Cette dernière, si on le désire, peut se former en compagnie et vendre des actions ou parts aux résidents de Valleyfield. Ce capital pourrait facilement se prêter aux industriels qui n'auraient pas tout le capital voulu pour s'implanter chez nous. On ferait ainsi un bon placement tout en contribuant au développement industriel de Valleyfield.

A cette assemblée mardi soir, on a reconnu les membres du conseil municipal, des représentants des principales organisations locales telles la Ligue du Progrès Civique, Club Rotary, Club Richelieu, Commission Scolaire, industriels, commerçants et hommes d'affaires, professionnels, etc.

L'assistance a paru fort intéressée aux nombreuses suggestions faites par M. Gonthier surtout à la période de questions alors qu'on y est allé par toutes sortes de demandes intéressantes.

En terminant ses remarques M. Gonthier a dit que "pour réussir il faudra y mettre beaucoup de travail et de coeur — surtout au cours des trois prochains mois".

Parlant de l'expansion industrielle de Valleyfield l'expert n'hésita pas non plus à dire que "les répercussions se feront sentir dans un rayon de 35 milles ce qui aidera la cause de nos cultivateurs. On peut toujours aussi s'attendre à une collaboration des plus étroites de la part de notre clergé".

(Lire le compte-rendu de l'assemblée du Conseil de ville dans une autre colonne de "La Gazette" aujourd'hui).

LES ECLATS DE VERRE — UN DANGER —

Les bords coupants des boites en fer blanc, ou des éclats de porcelaine ou de verre brisés peuvent causer des graves blessures. Bien enveloppés et ficelés, ces débris ne sont plus un danger pour personne. On ne devrait jamais jeter de verre brisé dans les orbeilles à papier ou les poubelles des édifices publics, ce qui pourrait occasionner aux employés de douloureuses blessures.

Attention! Attention!

Au sujet de l'Amicale des Elèves du Couvent de Huntingdon

Nous demandons à toutes les anciennes élèves, dames et demoiselles du Comté de Beauharnois, d'appeler mardi le 30 mars, 3368-J, Mme Raymond Bourassa (Anita Picard), afin de donner leur nom et leur adresse.

Il s'agit de localiser chacune d'entre vous pour le grand ralliement de mai.

Vous nous ferez plaisir et faciliterez notre tâche en répondant à cet appel.

Comité d'organisation des Anciennes Elèves

Examen de la vue

Ajustement et Réparation des Verres

Charles H. Lalonde O.D.

B.A., B.Sc., LSc.O.

OPTOMETRISTE

Docteur en optométrie

Licencié de l'Université de Montréal

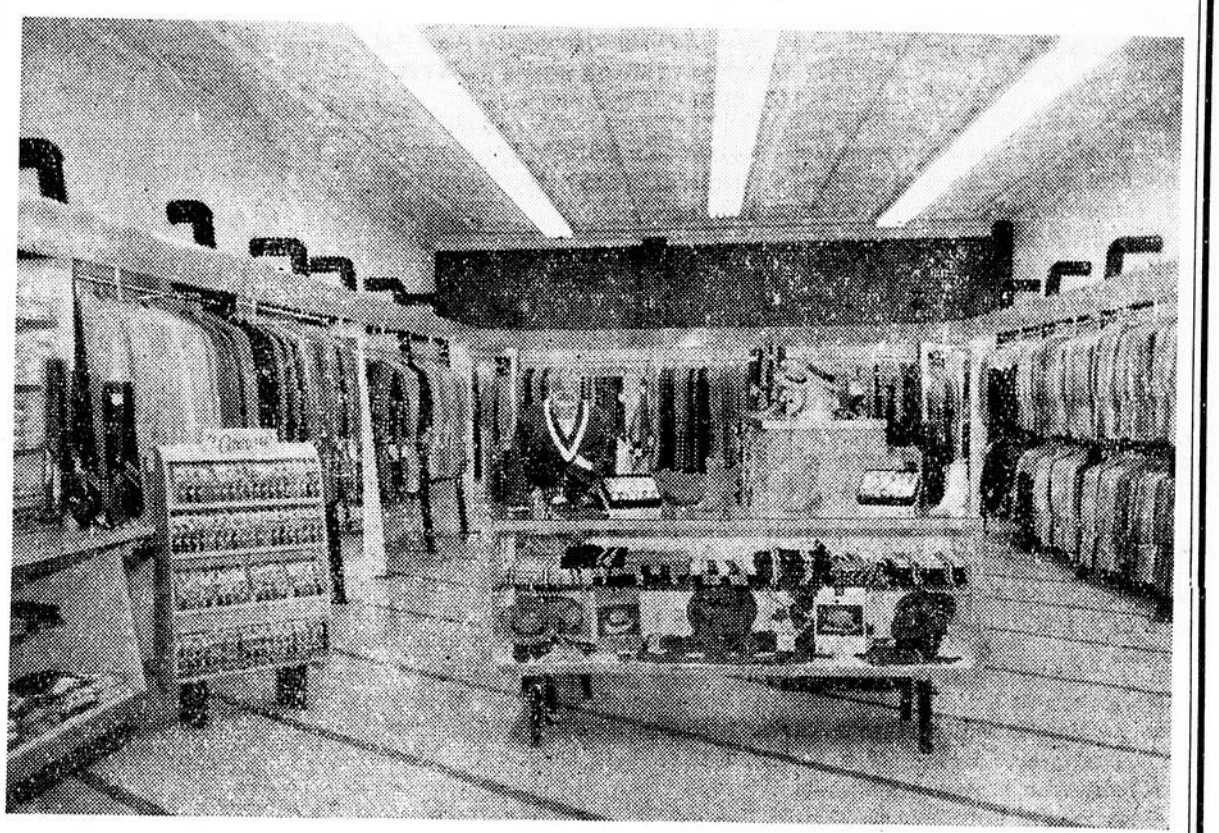
Valleyfield, Qué.
42, Ste-Cécile,

Le soir sur rendez-vous
Hrs de bureau 9-12 et 2-6
TELEPHONE 3392

Le printemps s'annonce...

AU MAGASIN **CHEZ LEONARD**

L'HOMME CHIC TROUVERA TOUT CE QU'IL LUI FAUT A NOTRE NOUVEAU DEPARTEMENT





Vous trouverez à
NOTRE
Nouveau magasin
DE
Nouvelles marchandises

- HABITS
  Tout faits ou sur mesures
- PALETOTS
  de printemps
- CHAPEAUX
- CHEMISES
- SOULIERS
- CRAVATES
- BAS
- CEINTURES, ETC.

PRIX SPECIAUX AUX FUTURS MARIES

CHEZ LEONARD

J. M. Poirier, gérant

CONFECTIONS POUR DAMES
MERCERIES POUR HOMMES

4, du Marché Valleyfield

A VENDRE

Un camion panel Fargo 1949, en très bon ordre. S'adresser à 144, rue Principale, Melocheville, Qué. Tél. 2-4538. 11-18-25-4-11-18-25p

Une maison neuve de 5 appartements, située à 57, rue Stewart, Valleyfield. S'adresser par tél. à Valleyfield 3215-W. 25-4-11-18-25-1-p

Deux tables de salon, une lampe sur pied, ainsi qu'un studio, un morceau. S'adresser à 195, rue Montcalm, Valleyfield, tél. 938. 11-18-25-p

Dodge Coronet 1951, Gyro-Matic. Sédan noir 4 portières, tout équipé. En très bonne condition. Accepterais échange. 2 pneus à neige neufs supplémentaires. S'adresser à 94 rue Salaberry, tél. 1957-R, Valleyfield. (11-18-25-p)

Un camion Chevrolet 3 tonnes neuf 1953, avec dompeuse, à de très bonnes conditions. S'adresser à 24 rue Bergevin, tél. 727, Valleyfield. (11-18-25-p)

Propriété de 2 logements avec garage double, située coin du Marché et Bissonnette. S'adresser à 207 rue du Marché, tél. 806-W, Valleyfield. 18-25-1-c

Un carosse "Prom" en très bonnes conditions. Bleu aviateur. Roues nickelées. S'adresser par téléphone 2719-R, Valleyfield. 18-25-1-c

Mercury 1951, modèle américain, radio, chaufferette, excellente condition, 26000 milles. Aussi une Pontiac convertible 1950, 8 cylindres, conduite hydromatique, radio, chaufferette, excellente condition, 22000 milles. S'adresser à M. R. J. Charron, tél. 3160 le jour ou le soir après 6h. tél. 3497, Valleyfield. 25-p

Carosse en très bonne condition. Aussi poêle électrique 220 volts. S'adresser à 59 rue Ellice, tél. 2498-M, Valleyfield. 25-1-8-c

Ford 1953 convertible comme neuf. Aussi station wagon 1952, très propre. Accepterai échange. S'adresser à 67 rue St-Louis, tél. 1697, Valleyfield. 25-c

Une maison de huit appartements, située au Bassin, continuation de la rue Victoria; avec lot de 110 x 60; aussi tombereau, charrue à manchon, sercleur, moulin à battre, souffleur avec "truck". S'adresser à 47, rue St-Louis, Valleyfield, tél. 1800-J. (25-1-8-15-22-29-p)

Ménage à vendre "d'un block". Consistant en un set de chambre, un set de cuisine chromé, une fournaise à l'huile Duo-Therm neuve, un poêle électrique deux feux avec fourneau automatique, 110 volts, etc. Une vraie aubaine pour celui qui achètera le tout "d'un block". S'adresser après 3.30 à 261-A, rue Danis, Valleyfield. (25-1-p)

1953 Chevrolet Bel Air, 4 portes, tout équipé. Transmission "Power-Glide", 9,000 milles. Vendrait avec ou sans échange. Tél. 1784, Valleyfield. 25-c

AVIS

Le soussigné informe le public qu'il ne se rendra aucunement responsable d'aucune dette contractée en son nom, sans son autorisation écrite. M. Oliva Leduc, 44 rue Bélanger, Valleyfield. 18-25-1-p

A LOUER

Chambre meublée, eau courante. S'adresser à 46 rue du Marché, tél. 2825, Valleyfield. 18-25-1-c

Logement de 5 pièces, chauffé, avec grand compartiment dans la cave. S'adresser par téléphone à 2118-J, Valleyfield. 18-25-1-c

Logement chauffé de trois appartements, avec chambre de bain, dans un haut. S'adresser 11 rue May, Valleyfield, Qué. 18-25-1-p

Logement de 5 appartements situé à 11 rue Gendron. S'adresser à 11 rue Gendron, Valleyfield. (25-1-c)

Un logement de six pièces, rue Salaberry, occupation premier mai. S'adresser par téléphone à 2164-W, Valleyfield. 28-p

Un local neuf 1er étage pour magasin, chauffé, éclairé, libre. Situé prés des rues Victoria et Jacques-Cartier. Pour plus de détails, appeler 592, Valleyfield. (xno)

A VENDRE

Un carosse marque "Gendron", couleur "biscuit", en parfaite condition. S'adresser à 18 rue Cousineau. Tél. 3039-W.

Piano, petit modèle et très propre. S'adresser à 93 Alexandre, Bellerive, tél. 2858.

Terrain 50 x 108 situé rue Stewart. S'adresser à 62 rue Robb, Valleyfield. 25-1-8-p

ON DEMANDE

Une servante est demandée pour travail dans une famille privée. S'adresser à l'Hôtel Château Salaberry, 10, rue St-Laurent, Valleyfield. (25-1)

LOTS A VENDRE

Situés rue Victoria, Valleyfield, zone résidentielle exclusive, grandeur 50 x 93, termes faciles et intéressants si désiré, égoûts à proximité. S'adresser à M. Joseph D. Morin, 21, rue Stevenson, tél. 1348, ou M. John A. Birtwistle, 156, rue Cousineau, tél. 1689-W, Valleyfield. 18xno

LOTS A VENDRE

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 8 avril

REPARATIONS

Nous réparons toutes sortes de machines à coudre et à laver. S'adresser à M. Théodore Soucy, 118, St-Louis, tél. 2771-W, Valleyfield. (4-11-18-25-1-p)

CAMIONS A VENDRE

Camion Dodge stake express, 1953, 1 tonne, en excellente condition, avec boîte pour animaux. Milage 13,000. Camion Ford 1947, 3 tonnes, entièrement rénové, avec bascule et boîte. Bons pneus. C. A. Barrington, 48 rue Church, Ormstown, tél. 152. (XNO)

MAISON A VENDRE

Une maison en briques située rue des Dominicaines. Six appartements plus chambre de bain. Planchers de bois franc, etc. S'adresser à

M. Arthur Hébert,

217, rue Montcalm, Tél. 2455-R Valleyfield

Pour Vos Prescriptions

Téléphonez-nous nous irons les chercher sans charge supplémentaire

2 0 8 0

PHARMACIE LABROSSE

56, rue St-Laurent

OUVERT LE SAMEDI SOIR JUSQU'A 10 HEURES

VALLEYFIELD

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef
Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 73b

M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint, 44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD

M. ISAIE DAOUST, 35, St-Laurent, Tél. 2-3818, BEAUHARNOIS

Vol. 18 Jeudi, le 25 mars 1954 No 43

HOMMES DEMANDES

A VENDEURS AMBITIEUX, nous offrons l'opportunité de se créer un commerce lucratif dans les quartiers Ouest, Centre ou Nord en vendant nos 225 produits garantis, aimés du public: articles de toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. Commission avantageuse. Spéciaux gratis chaque mois. $18. requis pour 1er assortiment. JITO, 5130, St-Hubert, Montréal. (11-18-25-1-c)

Représentant de Portes et Chassis en Aluminium

Pour vos portes et chassis en aluminium, adressez-vous à M. Edouard Mercier, 30, rue Papineau, Valleyfield, tél. 3529-J. (11-18-25-p)

OUVRAGE DEMANDE

Une dactylo-téléphoniste avec expérience dans le travail général de bureau désire une position à Valleyfield ou dans les environs. S'adresser par tél. 1336-W-2, Valleyfield. 11-18-25-p

HOMME DEMANDE

Un homme marié pour ouvrage général sur une ferme. Maison libre, chauffée et éclairée. S'adresser à M. Emile Legault, tél. 929, Huntingdon, Qué. 18-25-1-p

MAISON A VENDRE

Maison de briques, 8 pièces, chauffage automatique à l'huile, cuisine moderne, eau chaude et froide, courant 220, stores vénitiens, parterre remodelé, possession immédiate. Peut servir pour deux logis. Termes arrangés. C. A. Barrington, 48 rue Church, Ormstown, tél. 152 (XNO)

VENTE A L'ENCAN

à la résidence de

M. Domina Parent,
Rang du 40, St-Louis de Gonzague

MARDI, LE 30 MARS

Les effets suivants:

Un tracteur Ferguson, comme neuf, avec charrue, 2 ans d'usage, une lieuse à grain Massey-Harris, 6 pieds, un chargeur à foin, un rateau de côté, un moulin à foin de 6 pieds, une semeuse à drill McCormick, un cultivateur, une herse à finir, une pelle à rigole combinée avec tracteur, un wagon avec "rack" une charrue double, une charrue simple, un crible Chatham, un sercleur, une sleigh double, deux boites carrées, une Ste-Catherine, une remorque, harnais double et simple, un "clipper" électrique presque neuf, pelles, fourches, 6 bidons à lait, un séparateur, un couloir à lait, un express, un boghei avec roues en caoutchouc, une balance d'une capacité de 1,000 livres, un lot de patates de semence, bois de service, quelques articles de ménage et divers autres articles...

La vente commencera à 1.00 heure précise.

Condition: argent comptant.

Daniel Poirier, encanteur.

ATTENTION

Magasin de linges usagés.

Articles pour hommes, dames et enfants à prix d'aubaines. Ouvert tous les jours de 1 à 4 heures et jusqu'à 10 heures le vendredi.

319, Champlain, Valleyfield

4-11-18-25-XN

Meloche et Perron
AVOCATS
31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.

COSSETTE et COSSETTE
Avocats
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

HENRI LEGAULT & CIE
Comptables Agréés
Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.
BUREAUX
38, rue Ste-Cécile Tél. 3131
Valleyfield
10 ouest, rue St-Jacques
Tél. MA. 4815 Montréal

VENTE
d'autos de
DEMONSTRATION
A prix spéciaux

'53 CHEVROLET 4p
1069WD Equipée
'53 CHEVROLET 4p
1069WD Equipée "Power-Glide"
'53 CHEVROLET 2p
10-11WD Equipée "Power-Glide"
'53 CADILLAC 4p
62-19 Equipée

AUSSI
Un dernier CHEV. '53
4 portes Bel-Air
Neuf

Garage Z. Perron
Chevrolet - Oldsmobile
Cadillac
Camions Chevrolet
24, du Marché Valleyfield
Tél. 2700

Assemblée générale des Lacordaire à Bellerive dimanche prochain à 8h.

Les membres des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de Notre-Dame de Bellerive tiendront leur prochaine assemblée générale dimanche prochain, le 28 mars, à 8.00 heures p.m. Nous avons un magnifique programme en perspective.

Pour débuter M. l'abbé Jean-Paul Patenaude viendra nous donner une conférence. Comme nous le savons tous, M. l'abbé Patenaude est aumônier diocésain des Cercles Lacordaire. Depuis quelques années, il parcourt dans tous les sens les paroisses du diocèse. Il va porter et propager un peu partout la belle doctrine Lacordaire. Par sa bonne parole et ses encouragements nombreux, il a relevé un nombre incalculable de foyers. Ses conquêtes ne se comptent plus. Tous les mouvements, tous les cercles le réclamant. On le verra même visiter deux ou trois paroisses dans une même soirée. Il faut avouer en toute sincérité que M. l'abbé Patenaude est très intéressant à entendre. Tous les paroissiens de Bellerive sont là pour le dire. Il possède une très riche documentation. Il connait une multitude d'histoires vécues et est au courant de bien des scènes de ménage. Comme on dit en langage populaire: "Il en a vu de toutes les couleurs". Il sait et dit partout où se trouve ce vrai bonheur que nous recherchons avec tant de peine; bonheur qui ne s'achète pas avec de l'argent. Certaines gens nous ont déjà dit en manière de reproches qu'il parlait parfois avec ardeur et force. Nous est-il jamais arrivé de nous emporter nous-mêmes devant quelques événements malencontreux. De plus, il se passe parfois dans notre entourage, dans notre ville ou ailleurs des choses révoltantes. Eh bien! il existe encore des personnes capables et assez courageuses pour prévenir, pour déclarer ou pour guérir ces petits bobos. C'est pourquoi ces événements malencontreux, ces choses révoltantes doivent être traités avec impétuosité; mais je sais à l'avance qu'il saura vous faire passer une agréable soirée.

Comme dernier numéro au programme, nous aurons le plaisir d'entendre M. Marcel Laniel et sa troupe de musiciens. On dit que la musique adoucit les moeurs. De plus les longues journées de travail, les nombreuses pénitences prises pendant le carême nous ont rendus un peu aigres. Alors ne manquez pas d'entendre la troupe Laniel.

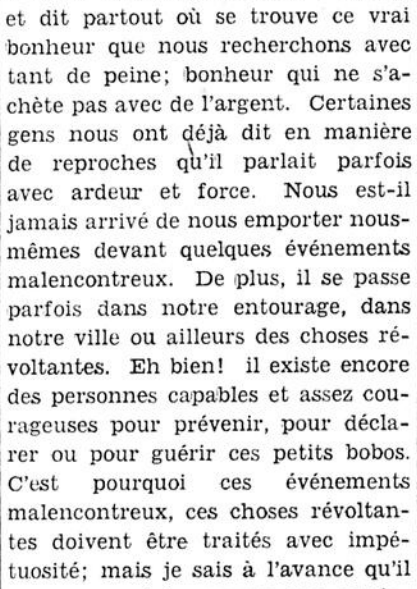
Comme vous pouvez le constater, cette assemblée du 28 mars prochain sera des plus intéressantes. Il n'est pas nécessaire d'être membre pour assister à cette soirée. Tout le monde est cordialement bienvenue.

Maurice Aubin, président.

CONFERENCIER



Me FRANCOIS DORVAL qui prononcera une intéressante conférence sur "La régie des loyers" lors de la prochaine assemblée de la Ligue des Propriétaires de Beauharnois qui aura lieu jeudi prochain, le 1er avril.



M. l'abbé J.-PAUL PATENAUDE

-o-

Bulletin D'INFORMATIONS HEBDOMADAIRE

ASSEMBLÉES RÉUNIONS &c. à Valleyfield

Du 15 au 31 mars
Campagne de la Croix-Rouge.
Jeudi, le 25 mars
Ottawa à Valleyfield
Jeudi, le 25 mars
Assemblée du Club Richelieu.
Jeudi, le 25 mars
Célébration à l'honneur de Marie, en la Chapelle des Clarisses.
Samedi, le 27 mars
Soirée des Gais Voyageurs, Salle Tougas & Nicholson, au profit des Braves.
Dimanche, le 28 mars
Ottawa à Valleyfield à 2.45
Dimanche, le 28 mars
Concert de la Manécanterie du Christ-Roi.
Dimanche, le 28 mars
1ère initiation Lacordaire à la paroisse du St-Esprit.
Dimanche, le 28 mars
Assemblée Lacordaire à Notre-Dame de Bellerive, à 8 hrs.
Jeudi, le 1er avril
Ottawa à Valleyfield
Jeudi, le 22 avril
Assemblée des Fermières
Les 23 et 24 avril
Congrès diocésain des Professeurs
Samedi, le 1er mai
Tirage de la Cadillac au profit du Club Nautique
Dimanche, le 6 juin
Tirage Richelieu

Sous les auspices de la CHAMBRE DE COMMERCE SENIOR
TEL. 315!
PRIX: RAVIVER LA FLAMME DE VOS ASSEMBLÉES

ANNIVERSAIRE



M. RAYMOND LEDUC, fils de M. et Mme Raoul Leduc, 168, rue St-Louis, Valleyfield, a été l'objet d'une belle fête, ces jours derniers, organisée par ses parents et amis à l'occasion de son 20e anniversaire de naissance.

Avez-vous une question à poser concernant L'ASSURANCE - CHOMAGE OU LE PLACEMENT?

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômoge et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 63A Champlain, Valleyfield. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses susceptibles de vous intéresser:—

Q. Des amis me disent que si je verse des contributions d'assurance-chômage pendant deux ans je dois présenter une demande de prestations avant l'expiration des deux années, sans quoi ces contributions sont annulées. Est-ce vrai? Ils disent que si je ne présente pas une réclamation dans la période de deux ans il me faut recommencer à verser des contributions à partir de zéro et que les contributions déjà payées ne comptent plus.

R. Vous avez été mal renseigné.

Suite à la page 10B

Mme W. C. Newell est décédée à Montréal mardi dernier

C'est avec regret que nous apprenons le décès de Mme Vve Walter Newell, née Emilienne Sauvé, autrefois de Valleyfield, décédée mardi soir dernier, à Montréal, à l'âge de 67 ans.

La défunte laisse pour pleurer sa perte un fils, M. Russell Newell, vice-président de la Modern Motor Sales, et trois filles, Madeleine, Liliane et Geneviève. Mme Newell était la soeur de M. Arthur Sauvé, décédé, autrefois de Valleyfield, et ancien président de la Modern Motor Sales.

La dépouille mortelle est exposée aux Salons Funéraires Oscar Bourgie, au coin des rues Notre-Dame de Grâce et Boulevard Décarie, à Montréal. Un service funèbre sera chanté demain, vendredi, le 26 mars, à 9.00 heures, en l'église Notre-Dame de Grâce. Un libéra sera ensuite chanté en la cathédrale de Valleyfield, à 11.30 heures a.m. L'inhumation aura lieu au cimetière de Valleyfield.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

NOS ENFANTS



Meilleurs souhaits de bonne fête à GHISLAINE SAUVE qui célèbrera son premier anniversaire de naissance lundi prochain, le 29 mars. M. et Mme Robert Sauvé, de Valleyfield, sont les heureux parents de cette charmante fillette.

FETEE A L'OCCASION DE SON PROCHAIN MARIAGE



Récemment plusieurs amies se réunissaient à la salle paroissiale, à Huntingdon, pour fêter Mlle Solanges Laberge, fille de M. et Mme Roméo Laberge, d'Huntingdon, à l'occasion de son prochain mariage. Sur cette photo, prise à l'occasion de cette belle réception, on voit Mlle Laberge entourée de ses amies. On fit la présentation de nombreux cadeaux.

CHEZ LES ANCIENS ELEVES DU COLLEGE DE SAINT-LAURENT



Cette photo nous montre les Présidents des cinq dernières promotions au cours classique en train d'établir, avec le Président général de la Section des Jeunes, le programme de leur réunion qui aura lieu au Collège de Saint-Laurent, le 27 mars prochain, dans l'après-midi. Ce sont de gauche à droite Messieurs JEAN-GUY DECARIE, Président des Anciens de Saint-Laurent, Section des Jeunes, CHARLES-EDOUARD TREMBLAY, ANTONIO LAMER, MARC LALONDE, JEAN-GUY MONGEAU et LEO BOURGET, respectivement Présidents des promotions 1950, 1953, 1949, 1951 et 1952.

-Changements à la Montreal Cottons Ltd.-

M. C. S. Jones surintendant général

Promotions pour MM. S. Chambers et David Johnston

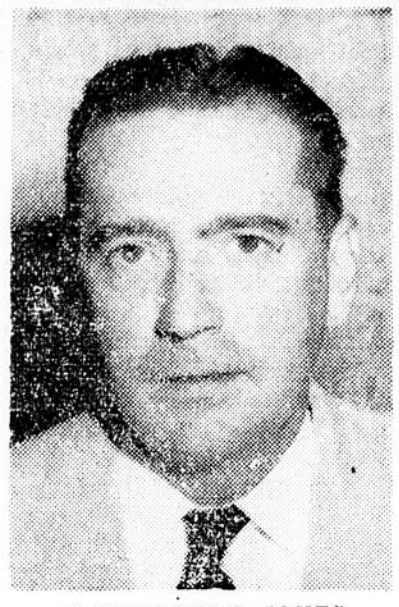
On a annoncé, à Montréal, cette semaine, des changements à l'administration du moulin de The Montreal Cottons Limited, à Valleyfield, une filiale de la Compagnie Dominion Textile Limitée. M. Charles S. Jones devient surintendant général du moulin de coton gris de la compagnie et M. Stanley H. Chambers a été nommé chef du moulin de finition. M. David Johnston a également été nommé au poste de surintendant du moulin de coton gris, poste qu'occupait antérieurement M. Jones.

La compagnie a, de plus, annoncé la démission de M. Dale Vander Voort, gérant actuel des opérations de Montreal Cottons, qui retournera aux Etats-Unis occuper un poste dans l'industrie textile, à Webster, Mass. (La Gazette, 18 mars, 1954.)

M. Jones, qui était surintendant du moulin de coton gris, est venu s'établir à Valleyfield en 1951. Né à Belhaven, Caroline du Nord, en 1915, où il fréquenta l'école, il est diplômé de l'école des textiles du North Carolina State College. Après avoir servi en Europe avec la 3e armée américaine, au cours de la dernière guerre, il fit partie du personnel de Dan River Mills, Inc., en 1946. Antérieurement à son départ pour le Canada en 1951, il était surintendant de la filature et du moulin à carder. Il occupa les mêmes fonctions avec la Montreal Cottons à son arrivée au Canada.



M. DALE VANDER VOORT



M. CHARLES S. JONES



M. STANLEY H. CHAMBERS



M. DAVID JOHNSTON

Le nouveau chef des opérations de conversions, M. Stanley Chambers est né à Hamilton, Ont., en 1925. Diplômé de l'Université McMaster, de Hamilton et du School of Graduate Studies de l'Université de Toronto, il fit partie de l'équipe d'enquête du B.I.O.S. envoyée en Allemagne après la dernière guerre pour étudier les rouages de l'industrie des textiles primaires. Il est membre du Chemical Institute of Canada et membre du conseil de la section du Québec de la Canadian Association of Textile Colourists and Chemists. Il fit partie du personnel de la Compagnie Dominion Textile en 1940 après avoir occupé des postes avec Bell Thread, Limited de Hamilton et J. S. Brooks, Ltd., de Dunnville, Ont.

Le surintendant du moulin de coton gris, M. David Johnston possède des antécédents techniques qu'il a obtenus au Georgia Technical College d'où il est gradué à titre d'ingénieur en textiles. Il est né à Atlanta, Georgie, et a servi sous les drapeaux dans le Pacifique, au cours de la dernière guerre avec le grade de lieutenant dans la marine américaine. Il fit partie, pendant six ans, du personnel de Dan River Mills, de Danville, Virginie et se joignit au personnel de Montreal Cottons en 1952 à titre de gérant du département des standards.

M. Dale Vander Voort, également de Danville, fut embauché par The Montreal Cottons en 1951, venant de Dan River Mills. Il se rendra à Webster, Massachussetts où il occupera les fonctions de gérant et directeur de Stevens Linen Associates, Inc.

Félicitations à MM. Jones, Johnston et Chambers et meilleurs voeux à M. Vander Voort.

Tél. 2-3707 **110 rue Ellice**
Assurances générales
Automobile
Vie, Feu, Vol, Accident
Gérard Gendron
Courtier d'Assurance Agréé
Agent d'Immeubles
Beauharnois

Deuxième Concert Annuel

de la Manécanterie du Christ-Roi et de la Chorale de l'Ecole Supérieure Sainte-Cécile

LE 28 MARS 1954
à 8.30 hres p.m.

sous le distingué patronage de
Son Excellence Mgr Joseph-Alfred Langlois

HOMMAGES

à Son Excellence Mgr Percival Caza, à Monsieur le Chanoine-Curé Médard Montpetit, à Messieurs les Commissaires des Ecoles de Salaberry-de-Valleyfield, au Corps Professoral de la Cité et à nos chers Parents.

PROGRAMME:

LA PRIERE: Ave Verum, O Bone Jesu, Ave Maria, Choral final, Psaume 150. Recitation: L'Enfant grec, de ma blonde, La destinée, Au bois du rossignolet. LE Hugo. Paul Séguin, élève de l'E.S.S.C.; LA GAIETE: Auprès RECUEILLEMENT: La nuit (Rameau) Noyon; Prière patriotique, Dalcroze. Récitation: Mon parapluie (monologue comique) André Pilon, élève de l'Ecole Emard.

LA DETENTE: "Because" (Maman) Hardelot; "Ol' Man River", Kern, Soliste: M. E. Daignault, prof. à l'E.S.S.C.; "Come to the Fair" Martin.

HYMNES NATIONAUX: "La Marseillaise" Marc de Ranse; "O Canada", Lavallée.

Directeur: Roméo Jolicoeur, B. Mus.; Pianiste: Mlle Rita Vallée; Maître de cérémonie, Mlle Céline Gareau; Instrumentistes: MM. Guy Beauchamp, Yves Cadieux, Bernard Leduc, Pierre Fortin, (membres de l'Harmonie du Séminaire).

RETRAITES FERMEES
Villa Sancta Maria, Valleyfield

247, Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.
Tél. 625

S'inscrire à l'avance!

Du 25 au 28 mars — Fiancées, par le R.P. O. Bélanger, s.j.
Du 29 au 1er avril — Vie Intérieure, par le R.P. O. Belleau, s.j.
1er au 4 avril — Jeunes filles par le R.P. P. Fortin, S.J.
5 au 8 avril — Dames par le R.P. P. Fortin, S.J.
8 au 11 avril — Graduées par le R.P. Dominicain
11 au 14 avril — Graduées par le R.P. O. Bélanger, S.J.
19 au 22 avril — Etudiantes par le R.P. Marcil Trinitaire
22 au 25 avril — Fiancées par le R.P. P. Roy, O.P.
25 au 28 avril — Etudiantes par le R.P. P. Roy, O.P.

La retraite commence, le soir du 1er jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.

RECOLLECTION

La récollection mensuelle des Anciennes Retraitantes à la Villa Sancta Maria aura lieu dimanche le 25 avril, 9.00 heures, messe; 9.30 heures, déjeuner; 10.00 heures, conférence; 10.30 heures, Forum, Boite aux questions.

BIENVENUE A TOUTES

Activités des Fermières à Valleyfield

La prochaine assemblée aura lieu le 22 avril

Les Fermières de Valleyfield sont invités à prendre note que la prochaine réunion mensuelle aura lieu jeudi, le 22 avril.

Lors de la dernière réunion, tenue jeudi dernier, le 18 mars, les Fermières furent très heureuses de noter que le ménage avait été fait dans leur salle. Ce travail a été fait grâce à la coopération des deux cercles, Ste-Thérèse et Dames Fermières, qui ont fourni l'argent nécessaire. Un merci s'adresse aux personnes qui ont fait le travail.

Les juges pour le concours du mois étaient: Mme Adrien Patrice et Mme Alpha Leblanc. 1er prix, Mme Horace Viau; 2e prix, Mme Lionel Lupien.

Les Fermières ont jeté un coup d'oeil sur la revue "La Terre et le Foyer". Mme la présidente en profita pour attirer l'attention sur certains articles. On procéda ensuite à la vente du surplus de chaises et de tables usagées.

Mme Antonio Asselin donna une démonstration sur la manière de confectionner le talon et le bout du pied d'un bas d'homme. La couverte afghan est presque terminée. Mme Isidore Daoust est l'heureuse gagnante du prix de présence.

Le morceau demandé pour la réunion d'avril est une blouse de fantaisie pour dame. La matière est au choix des concurrentes.

NITRO **Tél. 1151-J-21**

Electric Motor Service

Réparations générales de moteurs électriques.
Ouvrage garanti.
Atelier situé près du Marché Langevin, Nitro



TUYAU inusable NO-CO-RODE pour le FOYER et la FERME

Son record de 40 années sous terre prouve que le *temps n'affecte pas* le TUYAU NO-CO-RODE. Une fois en place, il assure, la vie durant, le service des raccordements de la maison à l'égoût, de la maison à la fosse septique, gouttière et autres dispositifs souterrains sans pression. C'est parce que le NO-CO-RODE est fait de matériaux résistants à l'usure, aux fissures et ruptures qui résultent du tassement du sol . . . et que les raccords biseautés préviennent les fuites et la pénétration des racines.

Laissez-nous vous indiquer comment épargner temps, travail et argent avec le TUYAU NO-CO-RODE. Utilisez le modèle *perforé* pour fosses septiques, drains pour fondations et drainage des champs.

A. H. Besner Ltée

Le magasin qui a de TOUT

18, rue Nicholson Valleyfield Téléphone 2680

6A

Classement final des
COMPTEURS DE LA LIGUE DE HOCKEY
Saison 1953-54

	P.J.	Buts	Assts.	Pts.	Pun.
Riopelle, Howie, Ottawa	72	31	60	91	46
Burchell, Montreal	66	31	59	90	34
Corriveau, A., Valleyfield	*69*	*37*	*51*	*88*	*8*
Gravelle, Ottawa	68	45	41	86	6
Powell, Quebec	68	22	55	77	10
Moore, Chicoutimi	71	28	47	75	79
Blair, Ottawa	71	28	43	71	0
Litzenberger, Montreal	67	31	39	70	44
Irving, Sherbrooke	72	25	39	64	36
Buchanan, Chicoutimi	63	29	34	63	18
Dube, Sherbrooke	72	17	45	62	68
Stankiewicz, Sherbrooke	71	31	30	61	67
Bisaillon, Valleyfield	*72*	*29*	*32*	*61*	*25*
Kelly, Quebec	68	36	24	60	30
Dussault, Chicoutimi	68	25	34	59	14
Perreault, Chicoutimi	68	18	41	59	18
Roy, Chicoutimi	72	13	45	58	121
Guidolin, Ottawa	71	18	38	56	148
Locas, Chicoutimi	65	35	20	55	45
Tkachuk, Chicoutimi	61	27	28	55	30
Brown, Quebec	70	23	32	55	58
Laplante, Montreal	55	21	32	53	26
McMurdy, Springfield	69	15	38	53	78
Haworth, Valleyfield	*69*	*24*	*28*	*52*	*64*
Denis, Montreal	68	16	36	52	14
Regan, Quebec	70	19	32	51	14
Johnson, Ottawa	67	16	35	51	23
McLean, Sherbrooke	71	24	26	50	28
Kwong, Valleyfield	*68*	*24*	*25*	*49*	*17*
Bobenic, Springfield	63	28	20	48	58
Hastings, Springfield	68	19	29	48	47
Tremblay, Quebec	70	20	27	47	10
Giesebrecht, Sherbrooke	64	15	31	46	23
White, Chicoutimi	51	10	36	46	4
Gamble, Montreal	32	20	25	45	49
Smrke, S., Chicoutimi	59	16	29	45	49
Glaude, Chicoutimi	65	12	30	42	28
Labadie, Quebec	67	20	24	44	32
Giesebrecht, J., Ottawa	71	18	26	44	32
Smrke, S., Chicoutimi	65	12	30	42	28
Cline, Valleyfield	*71*	*17*	*24*	*41*	*34*
Leier, Springfield	56	14	27	41	10
Wray, Montreal	61	26	14	40	20
Johnson, Sherbrooke	50	18	22	40	41
Groleau, Chicoutimi	68	16	24	40	22
Podolsky, Sherbrooke	64	15	25	40	67
Tessier, Montreal	60	21	18	39	13
Bruneteau, Sherbrooke	71	14	35	39	4
Franche, Chic. - Spring.	43	17	21	38	17
Cabana, Quebec	53	11	27	38	8
Desaulniers, Montreal	66	11	26	37	31
Leger, Montreal	61	8	29	37	50
Kaiser, Montreal - Spring.	43	14	22	36	27
Power, Springfield	48	15	20	35	57
Davis, Montreal	37	13	22	35	25
Ehman, Sherbrooke	65	13	21	34	29
Pogue, Springfield	35	14	18	32	59
Kuntz, Ottawa	62	13	19	32	9
Irvine, Valleyfield	*56*	*12*	*19*	*31*	*54*
Thomson, Valleyfield	*66*	*10*	*21*	*31*	*16*
Blaine, Montreal	54	11	20	31	24
Poland, Ottawa	48	9	22	31	16
McLeod, Springfield	52	16	14	30	14
Meger, Montreal	23	13	17	30	28
Frampton, Montreal	55	12	18	30	18
Harmon, Montreal	65	8	22	30	31
Houle, Quebec	65	4	26	30	30
Joannette, Valleyfield	*60*	*13*	*16*	*29*	*10*
Leclerc, Valleyfield	*69*	*7*	*21*	*28*	*53*
Leger, Chicoutimi	59	12	15	27	13
Crozier, Quebec	71	6	21	27	63
Lamirande, Chicoutimi	68	5	22	27	65
Bownass, Sherbrooke	71	9	17	26	111
Currie, Springfield	31	5	21	26	11
Horvath, Springfield	19	11	14	25	25
Grosse, Quebec	56	10	14	24	17
McNab, Springfield	70	9	15	24	55
Malo, Sherbrooke	67	7	17	24	14
Raglan, Quebec	63	10	12	22	86
Maloney, Ottawa	27	9	13	22	37
Atanas, Springfield	18	7	15	22	24
Bonin, Sherbrooke	17	10	11	21	38
Forbes, Sherbrooke	35	6	15	21	22
Talbot, Quebec	67	9	11	20	58
Bougie, Valleyfield	*62*	*7*	*13*	*20*	*32*
Deslauriers, Valleyfield	*57*	*6*	*14*	*20*	*14*
Boone, Quebec	35	6	14	20	57
Schinkel, Springfield	39	5	14	19	6
Roberge, Sherbrooke	37	5	13	18	10
Hollingworth, Montreal	63	2	16	18	78
Wharram, Quebec	29	7	10	17	8
Myles, Valleyfield	*29*	*6*	*11*	*17*	*8*
Masnick, Montreal	14	3	14	17	9
Bolton, Ottawa	24	2	15	17	10
White, Valleyfield	*63*	*6*	*10*	*16*	*12*
Roche, Montreal	51	1	15	16	48
Foley, Ottawa	43	9	6	15	57
Powell, Springfield	34	4	11	15	28
Hudson, Ottawa	64	2	13	15	70
Hogg, Springfield	26	6	7	13	2
Tarala, Springfield	37	5	8	13	21
Robertson, Ottawa	63	3	10	13	99
Farelli, Valleyfield	*25*	*4*	*8*	*12*	*62*
Riopelle, Hugh, Ottawa	40	6	5	11	25
Telford, Springfield	46	4	7	11	30
Bloomer, Springfield	41	1	10	11	52
Gagnon, Springfield	32	6	4	10	45
Hay, Sherbrooke	54	4	6	10	98
Hucul, Quebec	13	4	6	10	26
Leclair, Ottawa	4	3	7	10	7
Jones, Springfield	15	2	8	10	12
Arnett, Valleyfield	*46*	*1*	*9*	*10*	*81*
Robert, Ottawa	19	3	6	9	20
Arundel, Ottawa	58	4	4	8	44
Lumley, Springfield	14	3	5	8	4
Hodgson, Montreal	28	2	6	8	37
Tottle, Springfield	21	2	6	8	28
Sabourin, Ottawa	4	2	5	7	2
Taillefer, Chicoutimi	51	2	5	7	23
Rawlyk, Sherbrooke	8	2	5	7	7
Perry, Springfield	22	1	6	7	20
Pachal, Springfield	12	3	3	6	4
Needham, Valleyfield	*31*	*3*	*3*	*6*	*65*
Palamar, Sherbrooke	59	2	4	6	42
Ernst, Valleyfield	*59*	*0*	*6*	*6*	*134*
Harrison, Quebec	33	3	2	5	4
McCallum, Chicoutimi	26	1	4	5	36
Burega, Ottawa - Quebec	41	0	5	5	115
Stahan, Ottawa	34	0	5	5	115
Copp, Ottawa	42	0	5	5	8
Nixon, Quebec	14	4	0	4	4
Brown, Sherbrooke	15	2	2	4	2
Price, Ottawa	17	1	3	4	26
Arbour, Sherbrooke	19	1	3	4	24
Summers, Springfield	19	0	4	4	2
Martan, Montreal	4	0	4	4	2
Milligan, Springfield	21	1	2	3	12
Caron, Quebec	28	1	2	3	4
Nadeau, Quebec	14	1	2	3	4
Deschenes, Chicoutimi	3	1	2	3	2
Malone, Montreal	13	0	3	3	8
Narduzzi, Springfield	3	2	0	2	0
Campeau, Sherbrooke	13	1	1	2	0
Ford, Springfield	5	0	2	2	12
Bedard, Quebec	13	0	2	2	26
MacPherson, Montreal	5	0	2	2	12
Laliberte, Valleyfield	*2*	*1*	*0*	*1*	*0*
Delmonte, Ottawa	8	1	0	1	4
Bucyk, Sherbrooke	3	1	0	1	0
Denis, Quebec	6	1	0	1	2
Bouchard, G., Montreal	3	0	1	1	2
Labelle, Valleyfield	*3*	*0*	*1*	*1*	*2*
Moore, Montreal	2	0	1	1	4
Allen, Sherbrooke	3	0	1	1	4
Giesebrecht, B., Ottawa	3	0	1	1	0
Marion, Sherbrooke	1	0	0	0	0
Cote, Quebec	8	0	0	0	2
Atwell, Montreal	1	0	0	0	0
McCord, Montreal	3	0	0	0	2
Collins, Valleyfield	*20*	*0*	*0*	*0*	*33*
Bailey, Ottawa	2	0	0	0	12
Levesque, Chicoutimi	2	0	0	0	2
McCready, Montreal	1	0	0	0	0
Johnson, Valleyfield	*1*	*0*	*0*	*0*	*0*
Crawford, Chicoutimi	6	0	0	0	0
Melski, Chicoutimi	2	0	0	0	0
Pawly, Springfield	1	0	0	0	0
Fyles, Valleyfield	*3*	*0*	*0*	*0*	*0*
Treen, Sherbrooke	1	0	0	0	4
MacNeill, Montreal	4	0	0	0	4

Récollection à la Villa Sancta Maria

Dimanche, le 21 mars dernier, avait lieu à la Villa Sancta Maria la récollection mensuelle. Un groupe imposant de Dames et de jeunes remplissait la Chapelle de la Villa, à 9 heures précises. Monsieur le Chanoine Sauvé, toujours fidèle au poste, y célébrait la Messe au cours de laquelle, la Chorale des Dames du Sacré-Coeur faisait entendre un programme de chants des mieux choisis - - - Nos Félécitations et nos remerciements bien sincères à Mme René Séguin et à ses distinguées chanteuses si dévouées à L'oeuvre de nos Retraites. Nos félicitations et nos remerciements vont également à Madame Jean-Marc, la si compétente accompagnatrice.

Après le léger déjeûner, nous passons à l'auditorium, où Mme J. C. Besner nous attend avec une causerie tout à fait originale. "Le langage du Timbre, au point de vue, religieux, missionnaire et patriotique - - - Voici quelques lignes qui résument l'intéressante conférence - -

Le patriotisme est un sentiment qui s'acquiert et qui se développe. Un moyen à la porté de tous pour posséder cet amour de notre patrie, c'est l'étude de l'histoire de notre beau Canada, et, cette étude peut être très agréable et intéressante.

Si vous éprouvez le besoin de vous évader de vos soucis, de vos problèmes, je vous suggère de développer une passion - - - mais je me hate d'ajouter une bonne passion: la passion philatélique.

En étudiant l'histoire des timbres, vous reconstituez l'histoire du pays; n'est-ce pas un agréable passe-temps de devenir historien et géographe; car il ne faut pas oublier que le timbre est une petite fenêtre ouverte sur l'immensité du globe.

Les timbres émis au Vatican sont très beaux et commémorent les évènements les plus importants de l'Eglise. Il est plus facile pour nous de se procurer les timbres canadiens et c'est pourquoi je vous présente plutôt l'histoire de notre pays par le timbre.

Les missionnaires, par la voix des annales, nous demandent de leur envoyer les vieux timbres que nous possédons; c'est qu'ils vendent ces timbres oblitérés aux collectionneurs de timbres - - - et dans une annale je lis que si chaque catholique du pays envoyait un seul timbre commémoratif par année, les missions récolteraient au moins la jolie somme de $10,000. qui servirait à la culture des vocations et à la formation des missionnaires.

Merci à Madame J. C. Besner pour son grand dévouement à nos Récollections - - - Elle ne compte ni avec son temps, ni avec sa peine lorsqu'il s'agit de rendre service et de faire plaisir - - - Elle a su, par la présentation agréable de son étude, si bien documentée, nous tenir en haleine durant une heure - - - Heure que nous avons trouvée trop courte! - - Notre patriotisme, notre esprit missionnaire ont vibré bien fort en suivant cette prenante causerie - - - Nous essaierons d'en tirer notre profit, en développant et en cultivant de plus en plus notre amour de la Patrie, et notre amour effectif des Missions.

Une Ancienne Retraitante

St- Stanislas---

Meilleurs voeux de bonne fête au petit Robert Vachon, de Valleyfield, qui célébrera son 6e anniversaire de naissance le 24 mars. De la part de son grand papa et sa grand'maman, M. et Mme Adélard Leduc.

Le merveilleux programme d'envergure qui portait le nom de Téléthon a suscité de beaux gestes de sympathie, d'amitié et de charité la semaine dernière.

Notre paroisse souscrivait généreusement en faveur des deux hôpitaux destinés aux cas de polio et qui rendront heureux parents et enfants. Hommage aux réalisateurs.

Beau succès des Philos du Séminaire de Valleyfield. Nous sommes heureux de suivre les Philos du Séminaire de Valleyfield au programme "Nos Collèges au micro".

Ils remportaient la palme avec "Grasset", le Collège de l'Assomption, le Collège Marguerite Bourgeoys. On leur souhaite bonne chance avec le Collège Brébeuf C'est un honneur pour le Séminaire de Valleyfield.

AVIS
aux cultivateurs

Tous ceux, qui auront du porc frais à faire jambonner, sont priés de bien vouloir l'emporter le plus tôt possible. Ils l'auront ainsi pour Pâques.

HERVE JEANNEAU,
Boucher - Epicier,
21, rue Ste-Catherine,
Beauharnois Tél. 2-3266

Vente et **Réparation de Moteurs électriques**



J. H. Sauvé & Fils
238, St-Laurent
Valleyfield

BLESSE



MAURICE "MOE" COLLINS, robuste joueur de défense des Braves de Valleyfield, de la Ligue de Hockey du Québec, a été blessé à Shawinigan dimanche dernier. Né à Valleyfield le 5 septembre 1932, Collins pèse 180 livres et mesure six pieds. Il réside à 127, rue Ellice, Valleyfield avec ses parents. Maurice devrait revenir au jeu pour les parties de fin de semaine contre les Sénateurs d'Ottawa. — (Photo Studio Beauchamp).

Avez-vous des
COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
28, rue Verner
Valleyfield Tél. 702-J

[St-Louis D.N.C.]

NAISSANCE: A M. et Mme René D'Aoust [Rita Houle] est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Siméon, Royal, Yves. Parrain et marraine, M. et Mme Siméon Houle, de Valleyfield, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Lyse D'Aoust.

Mlle Aline Lavigne, de Montréal, à St-Louis, chez M. et Mme Eugène Fortier, dimanche dernier, à l'occasion du 80e anniversaire de naissance de Mme Alphonse Lavigne. Bonne fête à Mme Lavigne.

Mme Adélard Matte, de Montréal, l'invitée de M. et Mme Rolland Roy.

Les soldats Yvan Allard et Normand Gaudron, membres du 22e Régiment à Valcartier, sont de passage à St-Louis chez leurs parents avant leur départ pour le Japon ou l'Angleterre. Nous leur souhaitons bonne chance dans leur nouvelle carrière.

Mlle Yolande Sauvé, étudiante au Pensionnat des Soeurs Jésus Marie de Ste-Martine, à St-Louis dimanche dernier.

M. et Mme Fernand Poirier, M. et Mme Maurice Primeau, de Valleyfield, à St-Louis dimanche dernier pour la soirée récréative des Jeunes Agriculteurs.

Le 15 mars dernier, lors de l'assemblée mensuelle du Cercles des Fermières, plusieurs démonstrations ont été données, telles que: gilet de fillette, bonnet de bébé, mitaine d'enfant, centre de table, garniture de taies d'oreillers, sous plats ainsi qu'un tapis sur roue et des épingles et boucles d'oreilles faites avec des coquillages. Mme Armand Brière fut l'heureuse gagnante du prix de présence offert part le Cercle.

MEILLEUR ORIGINAL
DISPONIBLE

Un violent incendie: Dégâts de $5000.

La demeure de Mme Eva Petri détruite de fonds en comble jeudi dernier — Un feu d'origine inconnue — Le ménage tout perdu

Jeudi, le 18 mars dernier, un violent incendie éclata à la demeure de Mme Eva Pétri, sise au 00 rue Ellice, et au logis du second plancher occupé par M. Philippe Thivierge.

Le feu, de cause inconnue, a éclaté dans la cave de Mme Pétri et s'est propagé avec la rapidité de l'éclair. Personne ne se trouvait dans l'un ou l'autre des logements et ce sont les voisins qui ont sonné l'alarme.

A l'arrivée des pompiers sur les lieux à 9.40 heures a.m., les flammes avaient pris des proportions gigantesques de sorte que l'on dut employer cinq jets pour les combattre. Plus de 2500 pieds de boyaux furent utilisés. La pompe à incendie fut en opération de 10.08 à 11.36 heures.

Le ménage des deux logis est une perte totale. La maison elle-même a subi des dommages très considérables que l'on estime à plus de $5000.

M. Philippe Thivierge qui se préparait à déménager au cours de l'après-midi, subissait son deuxième incendie en quelques mois. En effet, il y a environ trois mois, les flammes rasaient presque complètement sa maison sise tout près du foyer de l'incendie de jeudi dernier.

Le retour de nos sapeurs à leurs quartiers généraux était sonné à 1.05 heure p.m.

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

LA LISTE DE NOS DEPUTES:— Connaissez-vous le nom du premier député du comté de Beauharnois à l'Assemblée Législative? Saviez-vous que **Georges-Etienne Cartier** a été le deuxième député de notre comté à Québec? Saviez-vous qui le député actuel de Beauharnois, M. **Edgar Hébert,** a obtenu au cours de la dernière élection provinciale la plus forte majorité dans l'histoire du comté de Beauharnois? Nous reproduisons ci-dessous la liste officielle des députés qui ont siégé à Québec depuis 1867 jusqu'à nos jours dans les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon. On remarquera les années, le parti et la majorité à chaque élection. Nous ne doutons pas que ces statistiques intéresseront tous les lecteurs de "La Gazette" aujourd'hui:

BEAUHARNOIS

Membre	Année	Parti	Majorité
Bergevin, Célestin	1867	C.	324
Cartier, Georges-Etienne	1871	C.	426
Bisson, Elie--Hercule	1873	L.	678
Bisson, Elie-Hercule	1875	L.	59
Bergevin, Célestin	1878	C.	238
Bergevin, Célestin	1881	C.	635
Bisson, Elie-Hercule	1886	L.	22
Bisson, Elie-Hercule	1890	L.	1
Plante, Moise	1892	C.	93
Bisson, Elie-Hercule	1892	L.	917
Bisson, Elie-Hercule	1897	L.	272
Plante, Arthur	1898	C.	46
Bergevin, Archille	1900	L.	31
Bergevin, Archille	1904	L.	115
Plante, Arthur	1908	C.	16
Robert, Edmond-Arthur	1912	L.	61
Robert, Edmond-Arthur	1916	L.	289
Bergevin, Archille	1919	L.	876
Plante, Arthur	1923	C.	542
Papineau, Louis-Joseph	1927	L.	261
Saint-Onge, Gontran	1931	L.	148
Sauvé, Delpha	1935	C.	343
Sauvé, Delpha	1936	U.N.	1,047
Sauvé, Delpha	1939	U.N.	102
Lemieux, Albert	1944	B.P.	1266
Hébert, J. S. Edgar	1948	U.N.	5,923
Hébert, J. S. Edgar	1952	U.N.	4,030

CHATEAUGUAY

Membre	Année	Parti	Majorité
Laberge, Edouard	1867	L.	426
Laberge, Edouard	1871	L.	62
Laberge, Edouard	1875	L.	Accl.
Laberge, Edouard	1878	L.	90
Laberge, Edouard	1881	L.	259
Robidoux, Jos-Emery	1884	L.	151
Robidoux, Jos-Emery	1886	L.	199
Robidoux, Jos-Emery	1890	L.	213
Greig, William	1892	C.	152
Robidoux, Jos-Emery	1897	L.	685
Robidoux, Jos-Emery	1897	L.	Accl.
Dupuis, Frs.-Xavier	1900	L.	145
Dupuis, Frs.-Xavier	1904	L.	Accl.
Mercier, Honoré	1907	L.	233
Desrosiers, Hospice	1908	C.	3
Mercier, Honoré	1908	L.	29
Mercier, Honoré	1912	L.	169
Mercier, Honoré	1914	L.	Accl.
Mercier, Honoré	1916	L.	1,028
Mercier, Honoré	1919	L.	Accl.
Mercier, Honoré	1923	L.	273
Mercier, Honoré	1927	L.	755
Mercier, Honoré	1931	L.	494
Mercier, Honoré	1935	L.	545
Boyer, Auguste	1936	U.N.	348
(En 1939, voir Châteauguay-Laprairie)			
Mercier, Honoré (fils)	1944	L.	839
Laberge, Arthur	1948	U.N.	803
Laberge, Arthur	1952	U.N.	647

CHATEAUGUAY - LAPRAIRIE

Fortin, Roméo	1939	L.	432

HUNTINGDON

Membre	Année	Parti	Majorité
Scriver, Julius	1867	C.	555
Cantwell, William	1869	C.	93
Sanders, Thomas	1871	C.	148
Cameron, Alexander	1874	C.	376
Cameron, Alexander	1875	C.	256
Cameron, Alexander	1876	C.	Accl.
Cameron, Alexander	1878	C.	Accl.
Cameron, Alexander	1881	C.	Accl.
Cameron, Alexander	1886	C.	78
Cameron, Alexander	1890	C.	72
Stephens, Geo. Washington	1892	L.	55
Stephens, Geo. Washington	1897	L.	260
Walker, Wm. Hugh	1900	L.	314
Walker, Wm. Hugh	1904	L.	Accl.
Walker, Wm. Hugh	1908	L.	Accl.
Walker, Wm. Hugh	1912	L.	380
Philips, Andrew	1913	L.	161
Philips, Andrew	1916	L.	Accl.
Philips, Andrew	1919	L.	Accl.
Philips, Andrew	1923	L.	405
Philips, Andrew	1827	L.	633
Fisher, Martin B.	1930	C.	192
Fisher, Martin B.	1931	C.	168
Fisher, Martin B.	1935	C.	306
Fisher, Martin B.	1936	U.N.	488
Ross, James Walker	1939	L.	484
O'Connor, Dennis James	1941	L.	1,283
O'Connor, Dennis James	1944	L.	1,114
Rennie, John G.	1947	U.N.	727
Rennie, John G.	1948	U.N.	879
Somerville, H. A. D.	1952	U.N.	256

A la semaine prochaine!

Ce qui se passe à

L'Hotel de Ville

à Valleyfield

DES AVIS D'ACCIDENTS ET DE RECLAMATIONS

Lors de la dernière assemblée, le conseil municipal était saisi de huit ou neuf réclamations pour accidents divers, soit à la personne, soit à la propriété. Les accidents sont normalement beaucoup plus nombreux en hiver que durant les mois durant lesquels la température est clémente: les réclamations sont généralement faites durant les mois de novembre, décembre, janvier et février, et elles sont pratiquement nulles durant les autres pérodes de l'année. La première démarche à faire à la suite d'un accident est d'appeler au poste de police, et un constable est dépêché sur les lieux pour faire enquête et prendre par écrit tous les détails de l'accident. Cette démarche n'est pas cependant suffisante: il faut aussi que le conseil soit mis au courant par écrit de cet accident, et de l'intention de la personne intéressée de faire sa réclamation contre la cité: ceci est très important, car certaines réclamations peuvent être refusés par les compagnies d'assurance faute de donner cet avis.

L'article 622 de la Loi des Cités et Villes qui a trait aux avis d'actions se lit comme suit: "Si une personne prétend s'être infligé, par suite d'un accident, des blessures corporelles, pour lesquelles elle se propose de réclamer de la municipalité des dommages-intérêts, elle doit, dans les quinze jours de la date de tel accident, donner ou faire donner un avis écrit au greffier de la municipalité de son intention d'intenter une poursuite, en indiquant en même temps les détails de sa réclamation et l'endroit où elle demeure, faute de quoi la municipalité n'est pas tenue à des dommages intérêts à raison de tel accident, nonobstant toute disposition de la loi à ce contraire. Dans le cas de réclamation pour dommages à la propriété mobilière ou immobilière, un avis semblable doit aussi être donné au greffier de la municipalité dans les quinze jours, faute de quoi la municipalité n'est pas tenue de payer des dommages-intérêts, nonobstant toute disposition de la loi."

Vu le grand nombre de réclamations qui parvenaient chaque année au conseil, ce dernier a décidé d'assurer la cité contre les accidents de cette nature, de sorte que maintenant, toutes les réclamations produites contre la cité sont référées immédiatement à cette compagnie d'assurance, qui voit à faire enquête, et à faire l'estimé des dommages et le paiement des réclamations s'il y a lieu.

Le simple fait d'avoir un accident n'oblige pas la compagnie à payer: il faut en outre qu'il y ait responsabilité de la part de la cité, et que cette responsabilité soit prouvée. L'article 622 de la Loi des Cités et Villes, au paragraphe 7, décrète que "nonobstant toute loi générale ou spéciale, aucune corporation municipale ne peut être tenue responsable des dommages résultant d'un accident dont une personne est victime, sur les trottoirs, rues ou chemins, en raison de la neige ou de la glace, à moins que le réclamant n'établisse que ledit accident a été causé par négligence ou faute de la dite corporation, le tribunal devant tenir compte des conditions climatérisques."

La Cité paye annuellement une prime pour être protégée contre ces réclamations, et la compagnie voit à son tour à ce qu'elles soient réglées le plus tôt possible, et dans l'intérêt de tous, à la condition toutefois, comme il est dit plus haut, qu'il y ait responsabilité de la part de la Cité. La Cité est notifiée de tous les règlements de réclamations aussitôt qu'ils sont effectués, et les intéressés sont aussi avisés par la compagnie d'assurance de la décision prise au sujet de leurs réclamations.

POUR FAVEUR OBTENUE

recommandée par J. P. de St-Timothée

PRIERE EFFICACE A

Marie, Reine des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine; je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire, et de Vous faire connaitre sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous, (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte Communion.

Imprimateur: J.-C. CHAUMONT, P.A., v.g.
Montréal, 9 mai 1938.

L'Alberta est considérée comme la province la plus mobile du Canada. On y compte en effet 10 véhicules moteurs par 33 citoyens alors que l'Ontario occupe le deuxième rang avec 10 véhicules moteurs par 37 personnes.

Printemps

MANTEAUX



MANTEAUX

Variété incomparable
300 MANTEAUX
des plus chics styles
$22.50 à $59.50

Charlie ROSEN
40, St-Laurent
VALLEYFIELD

MEILLEUR ORIGINAL
DISPONIBLE

3 FILMS

EN FRANCAIS

AU
THEATRE Bellerive
DIMANCHE le 28 mars

1er film: "DANS LA GUEULE DU LOUP"

2e film: "LE SCHPOUNTZ"

Reprise du dimanche: "L'OISEAU DE PARADIS" (en couleurs)

1ère représentation: 1.00 heure

2e représentation: 7.00 heures

AU THEATRE BELLERIVE

DIMANCHE ..... 28 MARS

3 — GRAND FILMS — 3

en français



'Dans la Gueule du Loup'

- aussi -

le grand Fernandel



dans

"Le Schpountz"

l'imbécile de Marcel Pagnol

REPRISE DU DIMANCHE:

"L'oiseau de Paradis"

en couleurs

Debra Paget - Jeff Chandler - Louis Jourdan

La population . . .

Suite de la page 2

de police, et un policier fut constamment en alerte pour répondre à toutes ces personnes généreuses qui voulaient apporter leur contribution, si mince soit-elle, pour soulager les personnes atteintes de cette pénible maladie.

Au nom de l'organisation "Kinsmen," les autorités policières de Valleyfield désirent remercier sincèrement tous ceux qui ont généreusement souscrit à l'occasion de cette campagne.

Lundi avant-midi dernier, Son Honneur le Maire, M. Louis Quevillon, accompagné de M. Paul Marleau, chef de police se rendait à Montréal et était tout heureux de remettre aux "Kinsmen" la souscription de Salaberry-de-Valleyfield qui se chiffre à $2,008. A cette somme récoltée par les policiers de la ville, on peut ajouter quelque $800. qui ont été souscrits directement au cours du programme "Téléthon" dans une soixantaine de transferts d'argent télégraphique.

C'est donc dire que Valleyfield n'est pas resté dans l'ombre et a fait belle figure dans cette campagne. C'est tout à l'honneur de notre cité.

Printemps

ROBES  ROBES

Choix de
600 ROBES

Certainement, nous en avons une pour vous

$8.95 à $34.85

Charlie ROSEN

40, St-Laurent

VALLEYFIELD

Au
Théâtre *Bellerive*
Dimanche
Le 28 mars

Dans la gueule du loup

Broderick Crawford
Joan Drew

Le Schpountz

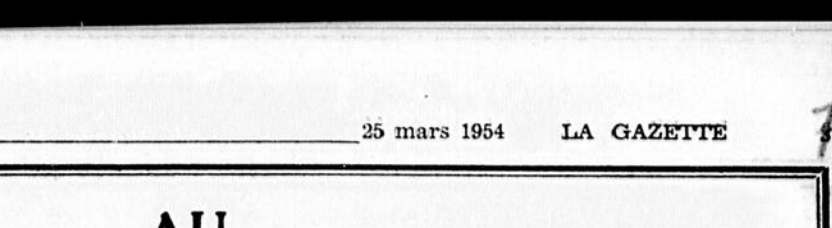
avec Fernandel

L'oiseau de Paradis

(en couleurs)

Debra Paget
Jeff Chandler
Louis Jourdan

2 REPRESENTATIONS
1ère représentation 1.00
2e représentation 7.00



- *Air conditionné* -

LUNDI - MARDI - MERCREDI ..... 29-30-31 MARS



- aussi -

LOUISIANA TERRITORY

(en couleurs)

Un film sur le Carnaval de la Nouvelle-Orléans

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI ..... 1-2-3 AVRIL

CALAMITY JANE

(en couleurs)

Doris Day - Howard Keel

CHAMP FOR A DAY

Alex. Nicol - Audrey Totter

REPRISE:

THE IROQUOIS TRAIL

George Montgomery - Brenda Marshall

Mes observations

suite de la page 10A

Au pays andalou

On effectua le voyage de Cordoue à Séville en deux heures et demie. Disposant de quatre heures pour dîner, j'eus le temps de faire une longue promenade à travers les rues de Séville.

C'est le fleuve Guadalquivir qui arrose Séville et plus loin Cordoue. A cet endroit la mer est distante d'à peu près soixante dix milles. Les océaniques peuvent tout de même se rendre jusqu'à Séville pour effectuer les chargements et déchargements. Pour l'Espagne c'est un grand port où les marchés de poisson sont nombreux, les vendeurs ambulants le sont non moins et l'on peut voir les femmes s'en aller avec leur panier de poisson sur la tête.

Les magasins aux attrayantes devantures de tuiles, offrent une belle marchandise excepté en tant que les vêtements et fourrures sont concernés. Les tramways sont anciens et petits, mais heureusement, ils ne font pas de vitesse. Et ils ne s'arrêtent qu'au bout de la ligne ou à la lumière rouge, aussi les passagers doivent-ils y embarquer ou en débarquer même quand ils sont en marche.

Tour du matin

Nous visitons la Cathédrale Santa Maria, la deuxième plus grande au monde, la plus grande étant St-Pierre de Rome, la troisième celle de Milan, Italie et la quatrième celle de St-Paul à Londres. Cette cathédrale construite pendant les 11e et 12e siècles est considérée comme l'une des plus belles églises Gothique même si le style de son architecture annonce d'autres influences.

On nous fait voir la chapelle Royale dont le maitre autel est de noyer. Sa fabrication dura 43 ans et l'or utilisé fut apporté du Mexique par l'explorateur Cortes. Cet autel est le seul devant lequel, à la Fête-Dieu et à l'Octave de l'Immaculée Conception, viennent danser dix garçonnets de dix ans. Cette danse est appelée la danse des Servants et les chants religieux qui l'accompagnent sont rythmés par les castagnettes. Les garçons habillés comme à l'époque de Philippe 111, portent du blanc et du rouge à la Fête-Dieu et du bleu et du blanc à la fête de la Vierge.

C'est là également que se trouve la chapelle où Christophe Colomb alla prier avant de s'embarquer pour son voyage de découverte. L'an dernier, 75,000 personnes sont venues visiter la chapelle dans une semaine.

L'Alcazar

L'Alcazar de Séville est un fort construit par les Maures au temps de leur empire. Le palais qui y est installé est habité un mois par année soit en avril, jadis par les rois espagnols, maintenant par Franco. Le Palais magnifique et immense compte maintenant deux étages. Les appartements royaux sont somptueux mais confortables. Lorsque Franco habite le Palais, il fait remplacer une grande partie de cet ameublement couteux par respect pour leur passé historique.

Le jardin du Palais est très grand et rempli de fontaines, d'orangers de Séville et de citronnier. Un de ces orangers continue de produire malgré ses 600 ans. La récolte d'oranges du jardin est exportée en Angleterre où elle entre dans la fabrication de la marmelade Sevilla.

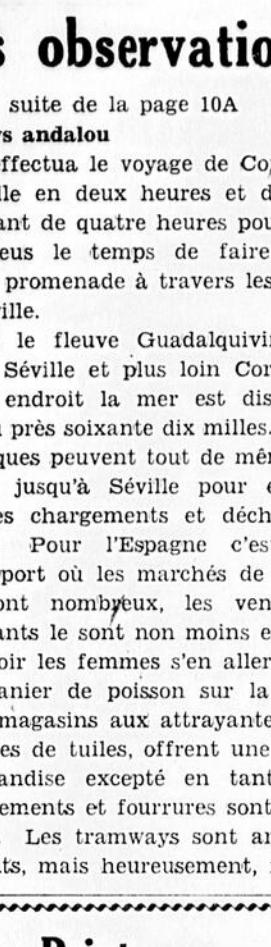
Alphonso XIII, dernier roi d'Espagne, fit installer dans son jardin des jets d'eau truqués. Les visiteurs occupés à admirer le jardin, se faisaient soudainement arroser par l'un d'eux au grand amusement du roi. Quand le Palais n'est pas habité soit pendant onze mois, le jardin sert de terrain de jeux aux petits enfants.

Visite de l'après-midi

Notre premier arrêt de l'après-midi se fit à l'une des plus grandes manufactures de tuiles de Séville et la deuxième à la maison où, en 1682, mourait le grand artiste Murillo. Près de cette maison est situé le Musée Provincial des Beaux-Arts où se trouvent plusieurs des toiles de Murillo.

Nous visitions ensuite l'hôpital La Caridad, fondé au dix-septième siècle par Don Miguel de Manara. Tout le monde connait l'histoire de ce grand viveur qui après une nuit d'orgie rencontra son cortège funèbre. On le pria de se joindre aux prières que l'on récitait pour le repos de l'âme de Don Miguel de Manara. Le lendemain on le trouva inanimé sur les dalles de l'église. Ce jour marqua pour lui le début d'une nouvelle vie consacrée à la charité. A sa mort il légua sa fortune à l'hôpital en face de laquelle se trouve, dans un petit parc, le monument de Don Miguel de Manara.

Printemps



COSTUMES

Magnifique choix de COSTUMES

Soyez chic pour Pâques
Style superbe

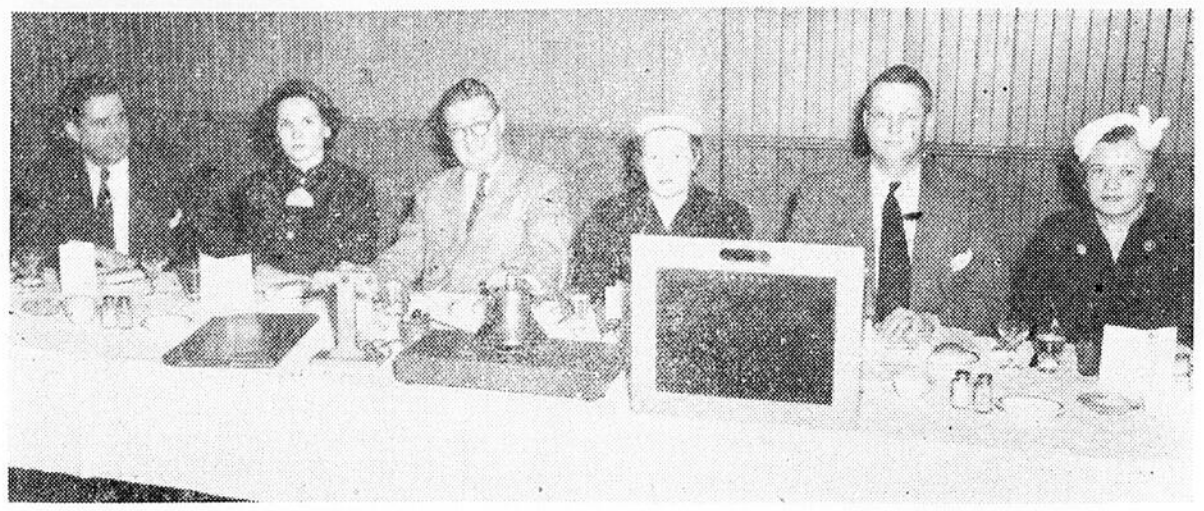
$19.50 à $24.50

Charlie ROSEN

40, St-Laurent

VALLEYFIELD

UNE SOIREE BIEN REUSSIE A VALLEYFIELD SAMEDI SOIR



La réunion des "Toastmasters" du district qui eut lieu samedi soir dernier à l'Hôtel Larocque, à Valleyfield, remporta un succès des plus éclatants. Il y eut des concurrents de Montréal, Valleyfield et les Trois-Rivières. C'est M. KEN BURNS, du Laurentian Toastmasters Club, Montréal, qui remporta les honneurs de la soirée. Les autres concurrents étaient MM. PIERRE ROUSSEAU, du Club Laviolette, Trois-Rivières; JACK CARVER, St-Lawrence Club, Montréal, et HAL MOORE, de Valleyfield. A la table d'honneur, on remarquait, de gauche à droite: M. et Mme BILL SADLER, Montréal, M. et Mme FARRELL VACELLE, de Montréal, et M. et Mme MARC H. VIAU, de Valleyfield. C'est M. VIAU qui présida cette réunion. M. MOORE parla de la prévention des accidents sur nos routes; M. ROUSSEAU des qualités nécessaires pour être un bon employé; M. BURNS des quatre libertés et M. CARVER des méthodes suggérées pour mieux adapter les nouveaux canadiens. — (Photo Studio Beauchamp).

L'UNION MUSICALE S'AMUSE SAINEMENT



A l'instar de plusieurs associations de notre ville, l'Union Musicale de Valleyfield cherche à amuser sainement ses membres. Ainsi, samedi dernier, deux équipes que l'on avait recrutées entre les membres se rendirent à l'aréna disputer les honneurs d'une joute de hockey. On voit sur cette photo M. J. O. L. CHARTRAND mettant la rondelle au jeu entre JEAN-PAUL LEMAY et ROBERT LEMAY. On remarque aussi MM. OVIDE LEFEBVRE, ALBERT PAQUETTE, EDOUARD QUENNEVILLE, OVIDE LEMAY et MAURICE LAFRAMBOISE. — (Photo Studio Beauchamp).

L'oeuvre humanitaire de la Croix-Rouge ne cesse jamais. Aidez votre Croix-Rouge à demeurer prête à porter secours à ceux qui en ont besoin. Donnez généreusement au mois de mars.

NOS MEILLEURS ARTISTES



YOLANDE ROY (à droite) et GILLES PELLETIER, les deux principaux interprètes de l'émission "Maria Chapdelaine", ont été honorés au Festival régional d'art dramatique en remportant, elle, le trophée pour la meilleure actrice, et lui, le prix décerné au meilleur interprète masculin. Dans "Maria Chapdelaine", Yolande Roy joue le rôle-titre, tandis que Pelletier incarne Eudore Gagnon, depuis toujours soupirant de Maria, qui deviendra sans doute son fiancé, et peut-être, sait-on jamais dans les romans-fleuve, son époux.

ILS REMPORTENT LE CHAMPIONNAT



La Ligue de Hockey Commerciale Ind. de la Cité, du président JOS. BLAIS, a remporté des succès très intéressants cette saison. Le Restaurant Lafleur s'est avéré une équipe très puissante cette année et a remporté haut la main le championnat de la Ligue, tandis qu'une chaude lutte s'est livrée entre les trois autres club du circuit. Dans les éliminatoires qui ont débuté la semaine dernière, le Restaurant Lafleur a eu raison de la Maison A. L. Robinault en deux joutes consécutives, et la Pool Room Leduc a éliminé le Restaurant Rapin. Hier soir, la finale de cette ligue débutait à l'aréna. Sur la photo ci-dessus, on voit les joueurs de l'équipe du Restaurant Lafleur qui ont si bien figuré au cours de la saison. Première rangée, de gauche à droite: RAYMOND FERLAND, JEAN-MARC BOUGIE, FERNAND LAVOIE, MAURICE CARDINAL, RENE PAQUETTE, CLAUDE CARDINAL, GILLES PLANTE; 2è rangée, dans le même ordre: GILLES BELAIR, instructeur, DORILA LAFLEUR, propriétaire, PAUL BRETON, MAURICE VILLENEUVE, JEAN-CLAUDE ROCHEFORT, MARCEL HOGUE, JEAN-GUY LAFLEUR et MAURICE BRUNET, gérant. — (Photo Studio Beauchamp).

COMMENTAIRES SPORTIFS!

A SHAWINIGAN DIMANCHE:— Plusieurs partisans se sont rendus à Shawinigan pour voir les Braves à l'oeuvre contre le Springfield dans la dernière joute régulière de la saison de hockey 1953-54. Les Indiens obtinrent un verdict de 7-4 sur les Braves qui terminent ainsi la saison en 6e place dans la Ligue de Hockey du Québec. Au nombre des distingués visiteurs à Shawinigan on a reconnu Son Honneur le maire **Louis Quevillon** et madame la mairesse; M. l'échevin **Albert Marcil** et Mme **Marcil,** M. l'chevin **Joseph Léger, M. Paul Marleau,** chef de police, MM. **Arthur Vinet, Romuald Théorêt, Emile Perron, Lucien Delisle, Georges Lecompte, J. C. Lefebvre,** Mesdames **Paul Leclerc, Rosario Joannette, Jacques Deslauriers, André Corriveau,** Mlles **Joan Blake** et **J. Veuilleux, Albert Royer,** Mme **C. L. Roman,** M. et Mme **Tom Smith** ainsi que Mlles **Smith, Alfred Soucy** M. et Mme **Pierre Cadieux,** M .et Mme **Royal Proulx,** M. et Mme **Roland Latour,** M .et Mme **Jean Brien, Antonio Leduc, Hubert Prévost** et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

UN BEAU GESTE:— Après la joute de hockey le gérant de la ville de Shawinigan, M. **Albert Dorion,** invita le groupe de Valleyfield à une réception intime à l'Aréna où l'hôte était nul autre que S. H. le maire **François Roy** de Shawinigan-Falls. Inutile de dire que cette réception fut fort appréciée par le groupe de Valleyfield. On parla de maintes et une choses et il nous a fait plaisir d'entendre S. H. le maire **Roy** dire à nos édiles que la Ville de Shawinigan-Falls est le propriétaire de l'Aréna, construit au cours des années 36-39. "Nous ne pouvons financer un club de hockey. Ce n'est pas légal. Toutefois nous avons beaucoup perdu cette année en nous retirant de la Ligue de Hockey du Québec. C'est un médium de publicité incomparable et jamais on ne peut trop faire pour aider un tel mouvement." Avis aux intéressés. Plus loin M. **Dorion** faisait allusion au fait que l'aréna était loué pour les joutes séniors, dans le passé, pour la modique somme de $2,500. Ceci comprenait toutes les joutes régulières, les joutes hors-concours, les éliminatoires, etc. De plus la ville assurait à l'équipe de hockey une couche de glase fraiche en tout temps ainsi que les services d'un expert en fabrication de la glace artificielle. Et dire qu'à Valleyfield, la semaine dernière, on a refusé un octroi d'environ $3,000. aux Braves, ce qui représentait la part de la ville dans la perception des taxes pour les parties des Braves à Valleyfield! ! !

DECLARATION DU PREMIER MAGISTRAT:— A l'Hôtel Shawinigan après une visite à l'Hôtel-de-Ville de Shawinigan, S. H. le maire **Louis Quevillon** et S. H. le maire **François Roy** adressèrent la parole aux Braves. "Vous n'avez pas été chanceux aujourd'hui mais j'espère que vous remporterez tous les honneurs dans les éliminatoires contre Ottawa," disait S. H. le maire **Quevillon.** Le Premier Magistrat en profita pour remercier le groupe de Shawinigan qui avait été d'une délicatesse parfaite à l'endroit des visiteurs de Valleyfield. Des applaudissements soutenus ont fait suite à cette déclaration du maire de Valleyfield. Le président des Braves, M. **Arthur Vinet,** a aussi adressé la parole ainsi que MM. **Marcil, Léger, Smith, Perron, Théorêt** et autres. Nous avons aussi salué à Shawinigan les **Albert Racine, Lucien Guerin, Théo Racette, Gilles Trudel** et autres. Les Braves sont revenus à Valleyfield enchantés de leur séjour, trop court, dans la Ville des Lumières.

SHAWINIGAN REVIENDRA-T-IL? Nous avons demandé cette question à plusieurs personnes sérieuses à Shawinigan mais les réponses ont été très évasives. Le secrétaire-trésorier de la Ligue de Hockey du Québec, M. **Sid Holstead,** qui était à nos côtés pour cette partie, nous a donné les mêmes impressions. Nous serions très surpris d'apprendre que les Cataractes évolueront dans la Ligue du Québec en 1954-55, en dépit des bonnes volontés des plus grands intéressés.

LES ELIMINATOIRES:— Au début de cette semaine les Braves envisagaient les éliminatoires avec peu d'anxiété. Ils avaient bel et bien raison. Leur liste de blessés a augmenté de deux en fin de semaine, ce qui porte à cinq le nombre des victimes du hockey dans le camp des Braves. **Bruce Cline** a été dûrement blessé à une épaule au cours d'une pratique samedi matin. Dimanche, à Shawinigan, **Tottle** a donné un coup de genou à **Collins** qui fut obligé de se retirer du jeu. Il souffre d'une blessure au dessus de la hanche. On doute qu'il revienne au jeu avant la fin de semaine. **Gordie Haworth,** inactif depuis une semaine, devrait porter le chandail des Braves ce soir à Valleyfield contre Ottawa. **Gordie** fut blessé à l'épaule à Chicoutimi le 14 mars. **Paul Leclerc** a mal à une cuisse et **André Payette** à la jambe droite. "C'est comme un commencement de saison au lieu d'une fin d'année," disait **Toe Blake** à M. l'échevin **Marcil** et à M. l'échevin **Léger** qui étaient dans la chambre des joueurs au cours de la partie à Shawinigan.

UN INCIDENT RARE:— L'entraîneur des Braves est **Mike Irish.** C'est le meilleur des garçons au monde même s'il est le meilleur organisateur de **"Ti-Gars"** dans la Ligue. Par "Ti-Gars" nous voulons dire les aides qui lui donnent un coup de main ou qui font son travail à Valleyfield comme à l'étranger. **Mike** se dépense sans compter pour assurer le meilleur confort de ses joueurs, surtout les blessés. Dimanche, lorsque **Collins** fut blessé à la hanche il demande au Dr **Chrétien** de Shawinigan "si ça lui ferait du bien mettre de la glace." Le médecin répondit négativement tout en donnant les explications. Quelques instants plus tard **Bruce Cline,** qui assistait à la rencontre à titre de spectateur, jetait un coup d'oeil vers **Maurice Collins** qui semblait souffrir. **"Mike",** dit **Bruce"** mets de la glace sur la hanche de **Moe."** L'entraineur des Braves s'avança lentement vers l'ailier du Valleyfield et lui dit solennellement: "Enerve-toi pas, **Bruce!** Et puis, vas t'asseoir tranquille! Je connais mon affaire, pas de glace!" Tous les joueurs et les visiteurs dans la chambre ne purent s'empêcher de s'éclater de rire aux larmes. Nous l'avons souvent dit dans ces colonnes sportives et nous n'hésitons pas de le répéter encore aujourd'hui: Les Braves ont un entraîneur qui serait choisi sur la première ligne d'étoiles dans la Ligue de Hockey du Québec, si l'on se décidait de choisir des étoiles chez les entraîneurs.

LE PATIN D'OR A BISAILLON:— Le trophée Patin d'Or, décerné à tous les ans au joueur des Braves qui aura accumulé le plus grand nombre de points au cours de la saison à la suite d'un scrutin des journalistes locaux et visiteurs, a été gagné cette saison par **Jean-Paul** (Biscuiterie) **Bisaillon.** Ce n'est que dans la dernière partie que **Bisaillon** s'assura le trophée offert à tous les ans par **Canadian Schenley.** Dimanche à Shawinigan, les juges ont choisi 1) **André Corriveau** (500 points), 2) **Jean-Paul Bisaillon** (300 points) et 3) **Bill Needham** (100).. Avant la joute de dimanche **Bisaillon** menait par 4,600, **Corriveau** en avait 4,250 et **Gordie Haworth** 4,400. On sait que **Haworth** est inactif depuis le 14 mars ce qui l'empêcha de prendre part à ce concours dans les dernières joutes. Voici donc les totaux pour toutes les parties des Braves à Valleyfield à partir d'octobre jusqu'à la fin de semaine dernière:

1 —	**Jean-Paul Bisaillon**	4,900 points
2 —	**André Corriveau**	4,750 points
3 —	**Gordie Haworth**	4,400 points

En plus du Patin d'Or **Jean-Paul Bisaillon** recevra un chèque de $100. de la Canadian Schenley. Tout laisse croire que la présentation du Patin d'Or et du chèque de $100. se fera dimanche prochain, le 28 mare, lors de la 4e partie de détail entre les Sénateurs d'Ottawa et les Braves, à 2.30 heures. M. **Clifford Foley,** gérant local de la **Schenley,** fera les présentations au joueurs des Braves.

La saison dernière **André Corriveau** avait gagné le Patin d'Or et il l'avait emporté au cours de la dernière partie seulement sur ses deux plus grands rivaux, **Kitoute Joannette** et **Paul Leclerc.** Nous ne craignons pas dire non plus que **Corriveau** aurait eu de meilleures chances de répéter son exploit cette année s'il n'avait pas fait un stage avec les Canadiens. Le diminutif **Bisaillon** est un travailleur infatigable et nous sommes heureux de le voir gagner cet honneur cette saison avec les Braves de Valleyfield de la Ligue de Hockey du Québec.

MEILLEURS VOEUX DE SPRINGFIELD:— Après la partie contre Springfield dimanche, tous les porte-couleurs des Indiens se sont rendus auprès des Braves pour leur offrir des voeux de succès dans les éliminatoires. C'est un geste qui a valu des applaudissements aux porte-couleurs d'**Eddie Shore** qui nous reviendront plus puissant et plus intéressé en 1954-55.

A la semaine prochaine!

Grâce à votre Croix-Rouge vous êtes là lorsqu'un enfant estropié a besoin d'être transporté chaque jour à la clinique. Cette année la Croix-Rouge a besoin de $5,422,850 — donnez généreusement.

Chaque membre du Corps de la Croix-Rouge canadienne est un membre volontaire. En 1953 les membres du Corps ont consacré plus de cent mille heures de travail à la Croix-Rouge.

Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc B.A., LL.L. — **Raphael Barrette** B.A., LL.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile

Téléphone 514

VALLEYFIELD



Un appel aux jeunes!

Agés de 9 à 13 ans

Tous les jeunes qui aimeraient jouer au

Baseball

cet été



dans une ligue organisée à Valleyfield sont priés de remplir immédiatement le coupons ci-dessous.

. . . Uniforme règlementaire

. . . Gants et

. . . Autres équipements

fournis gratuitement aux jeunes joueurs de baseball

100 jeunes joueurs de baseball demandés

POUR

la période d'entraînement

ON DEMANDE AUSSI DES INSTRUCTEURS

Enrôlez-vous immédiatement en remplissant le coupon ci-dessous



J'aimerais jouer au baseball cet été si l'on réussit à organiser une ligue:

Nom.....

Adresse.....

Tél..... Age.....

Mallez ce coupon à **Club Rotary de Valleyfield,** C.P. "D", Valleyfied

Le petit Leslie Brown se fracture le crâne dans un accident à Beauharnois

Un malencontreux accident est survenu vendredi dernier dans les limites de la Cité de Beauharnois, lorsque le petit Leslie Brown s'est fracturé le crâne, tandis que son jeune compagnon s'en tirait indemne, dans un accident survenu vers les quatre heures de l'après-midi, le 19 mars.

Leslie Brown, âgé de 7 ans, enfant de M. et Mme Kapla Brown, domicilié au No. 331 rue St-Laurent, Maple-Grove, Beauharnois, s'amusait avec son petit compagnon Gary Loke, âgé de 6 ans, enfant de M. et Mme Harold Loke, domicilié au No. 137 Blvd. Trudeau, Beauharnois. Ils décidèrent de s'accrocher à l'arrière d'un camion, quittant l'Ecole Anglaise de Beauharnois et tombèrent sur le pavé, soit en voulant sauter à terre, soit par mégarde à cause de leur situation précaire. Dans leur chute, le jeune Leslie Brown, âgé seulement de 7 ans, se fractura apparemment le crâne d'après l'officier en charge Sergent P. E. Marineau et son copain Garry Loke, âgé seulement de 6 ans, s'en sauva sans aucune blessure.

La victime reçut les premiers soins du Dr Paul André Bourret de Beauharnois qui ordonna immédiatement son transport à l'Hôpital Royal Victoria, Montréal, où il est sous observation. Des informations obtenues, le jeune Leslie souffrirait d'une fracture probable du crâne et d'une hémorragie interne.

Le camion, appartenant au MacDonald College de Ste-Anne de Bellevue, Québec, était conduit par M. J. H. Rennie de Athelstan, Québec, qui quittait l'Ecole Anglaise, avant de partir, on rapporte que M. Rennie avait donné ordre aux enfants autour de son camion de ne pas monter.

L'enquête de cet accident a été conduit par le Sergent Paul Emile Marineau de Beauharnois.

Avis du Chef de Police de Beauharnois

Tous les ans, la belle saison amène une série d'accidents regrettables, dont un grand nombre pourraient être évités si on observait strictement les règlements de la circulation.

A l'approche de la belle saison, le Chef de Police de la Cité de Beauharnois, M. Joseph Robert, demande aux automobilistes ainsi qu'aux bicyclistes de bien observer les règlements de la circulation afin de réduire au minimum le nombre d'accidents.

Le Chef de Police demande également de prendre bonne note des quelques conseils suivants:

1-Observer strictement les arrêts aux intersections des rues.

2-Ne jamais faire de la vitesse dans les limites de la Cité.

3-Stationner sur le coté gauche de la rue est une infraction aux règlements.

4-Il est défendu de laisser son auto sur la rue toute la nuit.

5-Tout chauffeur doit signaler avant de changer de direction.

6-Tout bicycle doit être muni d'avertisseur et de lampe.

7-Défense de circuler en bicycle sur les trottoirs et dans les allées du parc.

9-Ne jamais stationner trop près d'une borne-fontaine ou dans une entrée privée.

10-Tout virage en forme de U est prohibé.

Le Chef de Police compte sur l'appui et la bonne volonté de tous les citoyens pour maintenir la paix et le bon ordre dans notre Cité.

Joseph Robert,
Chef de Police.

Succès de la soirée du C. Ste-Agnès

Le Cercle Ste-Agnès de Beauharnois tenait ces jours derniers une autre de ses soirées récréatives en la salle de l'Ecole Supérieure de cette localité, qui remporta un beau succès. Cette soirée était organisée en faveur des missions. Voici les heureux gagnants des différents prix qui furent distribués au cours de la soirée.

1-Grillette: don du Salon du Meuble, gagnée par Mme Ernest Gagnon. 2-Couverte, don de Mme J. P. Noreau, gagnée par Mlle Lepage. 3-Panier de provisions, don de M. Henri Touchette, gagné par Mme Wilfrid Ménard. 4-Ciseaux: don du Centre de Couture Singer, par Mme Oscar Brossoit. 5-Cabaret, don de E. et C. Dupuis, par Mme Georges Leboeuf. 6-Set à dépecer, don de Mme Jean Boyer, par Mme J. LaRose.

M. Gérald Sauvé gagna le prix, un deux dollars et demi, de la partie gratuite qui fut jouée au cours de la soirée. M. Hervé Jeanneau en était le donateur.

Le gagnant de la partie spéciale, 100 gallons d'huile, don de M. Albert Murphy, fut le Rév. Frère Villeneuve, directeur de l'Ecole Supérieure de Beauharnois.

Prix de présence

50 gallons d'huile, don de J. M. Demers, par Mlle Jeanne Leduc, 2-set à thé: don de Mme Morrissette, par Mme Chayer. 3-Tablier: don de Mme Maurice Laurin, par Mme Mitchell. 4-Disques: don de Mme V. Corriveau, par Mme E. Ficard. 5-Potiches: don de M. J. LaRose, par Mlle Lafontaine.

Le tirage de la lampe, don de M. J. P. Plouffe, a favorisé Mlle Andréa Vincent.

Tirage

Le Cercle Ste-Agnès organise le grand tirage d'une machine à coudre électrique portative, don du Centre de Couture Pfaff, Beauharnois, pour le 22 juillet prochain. Les billets seront mis en vente sous peu.



Un jeune qui sollicite votre encouragement

PAQUES approche

Je vous invite à venir voir

- NOUVEAUX ECHANTILLONS
- NOUVEAUX MODELES
- NOUVEAUX PRIX
- NOUVEAUX CADEAUX

Avec chaque COMPLET de

$39.95

à

$69.95

- 1 chemise à $3.95
- 1 cravate à $1.00
- 1 paire de bas à $1.00
- 1 mouchoir à 50c

Vous êtes assurés d'une apparence de distinction

Valeur insurpassable
Prix insurpassable

Roger Ouimet
CHEMISES
TOOKE et ARROW
52, Nicholson
Tél. 603
Valleyfield

un CONSEILLER en ORIENTATION de L'ARMÉE CANADIENNE

SERA
à Valleyfield 29-30-31 mars
1-2 avril
à Beauharnois 29-30 mars
à Huntingdon 31 mars, 1-2 avril



Les bureaux seront ouverts de 10.00 heures a.m. à 9.00 heures p.m.

Un conseiller en orientation de l'Armée canadienne sera à la disposition de tous ceux qui veulent se renseigner sur les emplois disponibles dans l'Armée.

RENSEIGNEZ - VOUS SUR LES NOMBREUX AVANTAGES QUE VOUS OFFRE L'ARMEE

Parmi ces avantages, constatez que la solde et les rémunérations se comparent très favorablement aux salaires civils; voici quelques exemples de salaires moyens:

Soldat de 1ère Classe - (Célibataire)
(nourri et logé)

Solde	$ 107.00
Solde de Parachutiste	30.00
Solde de Spécialiste (Groupe 1)	10.00
Allocation de vêtements	10.00
	$ 157.00

Soldat de 1ère Classe - (Marié)

Solde	$ 107.00
Allocation Matrimoniale	30.00
Allocation de Subsistance	91.00
Solde de Parachutiste	30.00
Solde de Spécialiste (Groupe 1)	10.00
Allocation de vêtements	10.00
	$ 278.00

Un CAPORAL (marié) fantassin - parachutiste et spécialiste (groupe 1) reçoit $301.00 par mois.

Un SERGENT (marié) instructeur sénior et spécialiste (groupe III) reçoit $325.00 par mois.

Un SOUS - OFFICIER BREVETE (classe 2) (marié), mécanicien- -électricien et spécialiste (groupe IV) reçoit $421.00 par mois.

EXEMPLE DE PENSION A LA RETRAITE

Un Sous-Officier bréveté, classe 2, (marié), après 25 ans de service, reçoit $170.50 par mois de pension. Si, étant civil, vous vouliez retirer une pension semblable dans 25 ans, vous seriez obligé d'acheter une annuité au montant d'environ $25,-000.00, ou posséder un capital d'environ $50,000.00 investi à 3½% d'intérêt.

Une carrière de CHEF au service du Canada, c'est ce que vous offre
L'ARMÉE ACTIVE du CANADA

AMR-1F

Au conseil de ville hier soir

Hier soir le Conseil municipal tenait sa deuxième assemblée régulière du mois. La séance était sous la présidence de Son Honneur le Maire, M. Louis Quevillon. Tous les membres du Conseil étaient présents ainsi que M. Alcide Lafontaine, ingénieur de la cité, et M. Charles Codebec, greffier.

Comme il arrive quelquefois, l'assemblée d'hier soir en fut une des plus paisibles et des moins mouvementées. Aucun membre n'afficha une attitude malveillante et tout se passa dans le plus grand calme.

Une réclamation de M. James Cooper pour dommages subis à son automobile est référée à l'assurance.

Une réclamation de M. Léopold Daoust au montant de $30.00 pour avoir rempli un terrain de 14 pieds appartenant à la ville est filée. Il a fallu dix voyages de terre à $3. chacun. On remettra la même quantité de terre à M. Daoust quand l'occasion se présentera.

A quand le Parc Gagnier?

Une lettre de remerciements de la part de M. Emile André est parvenue au Conseil en regard avec l'installation d'une lampe près de l'école St. Ignatius Guild à Bellerive. M. André, qui avait adressé sa demande à M. l'échevin Gagnier, ne tarissait pas d'éloges à l'égard de ce dernier et en profitait pour demander au Conseil de bien vouloir remplir la carrière sise en arrière de l'école. On pourrait ainsi agrandir la cour de l'école et en faire un futur Parc Gagnier!

Divers

Le Club Richelieu a fait parvenir au Conseil une résolution passée par cette association en faveur de la fluoration de l'eau dans notre cité. On trouvera ailleurs dans cette édition une copie de la résolution que le Club Richelieu nous faisait parvenir au début de la semaine.

Sur une proposition de l'échevin Léger, secondé par l'échevin Georges Leduc, l'heure avancée, comme partout ailleurs au Canada, entrera en vigueur à Valleyfield le 25 avril prochain à minuit, pour se prolonger jusqu'au 26 septembre.

Sur une proposition de M. Georges Leduc, secondé par M. Delphis Gagnier, on procéda à la deuxième lecture de l'amendement du règlement des taxis dans la ville.

Il est proposé par l'échevin Gagnier, secondé par l'échevin Marcil, que le Conseil adopte le nouveau règlement de contrat de 5 ans pour l'approvisionnement d'électricité de Valleyfield.

Sur une proposition de l'échevin Georges Leduc, secondé par l'échevin Albert Marcil, le Conseil a adopté le projet de règlement pour emprunter $225,000. pour parachever les travaux de construction d'un tuyau collecteur d'égouts de 6 pieds de diamètre parallèle et 1800 pieds au Sud de la rue Salaberry.

Soumissions pour camion

Sur la table, il y avait des soumissions pour l'achat d'un camion par la ville. Voici les noms des soumissionneurs: Louis Derosiers Enrg; Garage Omer Demers; Paul Viau Ltée; Valleyfield Service Station; Lefebvre & Smith et le Garage Z. Perron.

La ville avait demandé des soumission spour des camions de cinq tonnes pour travail lourd. La plus basse, celle du Garage Z. Perron, pour un camion d'une capacité de 22,000 livres au prix de $4,249.61 fut acceptée sur une proposition de M. Delphis Gagnier, secondé par M. Formosa Brisebois.

Dans la période de temps réservée pour les questions des membres, M. Delphis Gagnier, secondé par M. l'échevin Aimé Leduc M.D., proposa que le Conseil approuve la formation d'un comité d'expansion industrielle. "C'est une question des plus importantes pour Valleyfield et qui saura apporter de grands avantages à notre cité". Lire les détails complets de l'assemblée de mardi soir dernier à cet effet dans une autre colonne de "La Gazette".

Le Canada possède environ 15,000 milles de cours d'eau et de lacs navigables.

"Observations"

Spécial à la GAZETTE, Valleyfield-Beauharnois

Par ROBERT G. SELLAR, Grenoble, France



Voyage andalou

La partie la plus intéressante de mon voyage en Espagne fut sans contredit le tour andalou que je fis en compagnie de M. et Mme Isidoro Natanson de Buenos Aires, Argentine. Heureusement M. Natanson parlait le français et l'anglais à part sa langue natale, l'espagnol.

Notre premier arrêt se fit à Cordoue, 290 milles de Madrid. Pour de longs kilomètres nous n'avons même pas vu une chèvre paissant sur le sol desséché et plat très rarement gratifié de pluie. L'irrigation qui rendrait ces champs fertiles est très coûteuse et comme on ne peut faire ces travaux, la récolte est mince et le fermier excessivement pauvre.

Après un arrêt de trois heures à l'auberge où nous fut servi un repas substantiel au coût de $1.50, nous poursuivions notre voyage. La terre reparue montagneuse et fertile malgré son sol de couleur rouge. J'en jugeai ainsi en considérant les oliviers nombreux et les champs de blé et de grain. Et pour les travaux de ferme c'est de la mule qu'on se sert là-bas. Pendant tout mon voyage en Espagne je n'ai vu que cinq tracteurs.

La route n'est pas très belle mais le site ne manque pas de pittoresque avec ces gorges profondes et la végétation a beau y être rare, les chèvres et les brebis viennent compléter le décor. En traversant la montagne j'aperçus plusieurs soldats et policiers qui gardaient la route. On nous apprit que la femme et la fille du Généralissime Franco se rendaient à Madrid. Le convoi passa bientôt à notre hauteur. La police et les soldats surveillent la route protégeant ainsi les touristes et les camionneurs parce que les bandes de voleurs de grands chemins sont nombreuses dans la région qui s'étend entre Cordoue et Madrid.

Mercredi, 6 janvier

Auparavant Cordoue était la capitale arabique de l'Espagne et de l'Europe. Alors que l'Empire Arabe était à son apogée, il y avait 900 salles de bain semblables à celles de Rome pour le million de résidents qui habitaient Cordoue. Cette cité était considérée comme un paradis par les autres villes barbares d'Europe. Pour satisfaire les besoins religieux du peuple de Cordoue, il y avait 400 mosquées, mais quand les Chrétiens chassèrent les Arabes d'Espagne, ils détruisirent plusieurs de ces mosquées. Toutefois encore maintenant on peut reconnaître dans les églises catholiques des vestiges de ces anciennes mosquées, dans les clochers par exemple.

En pluieurs endroits les rues sont excessivement étroites, les unes permettent à une charrette de passer mais d'autres ne pourraient accommoder plus qu'un âne. Plusieurs de ces rues sont pavées de pierres placées à la main. Il n'y a pas de trottoirs.

De l'extérieur la seule beauté des maisons c'est leurs balcons de fer forgé tout garnis de fleurs. Je remarquai différentes sortes de vignes, jasmin, chèvre-feuille, lierre, roses. Une de ces rues est tellement chargée de fleurs qu'on l'appelle justement la rue des fleurs et le carré où elle aboutit la Place des Fleurs. La plupart des maisons construites autour d'un patio sont à deux étages. Tous les appartements du bas où la famille réside l'été donne accès au patio. L'hiver la famille vit au deuxième étage, ce qui fait en somme deux maisons complètes dans une.

Les patios sont très beaux tout décorés de plantes tropicales, de fougère et de lierre. Le plancher est de marbre, de pierres plates ou de tuiles. Les grilles sont de fer forgé et je notai l'influence romaine dans plusieurs de leurs dessins.

La Cathédrale musulmane

C'est là un des plus vieux édifices d'Espagne et sa constructon remonte au huitième siècle, alors qu'elle débutait, pour se terminer au onzième. A l'époque de l'Empire Arabe, il y avait là 6000 lamper et des centaines de tapis et de tapisseries étaient placés au planches ou aux murs. Maintenant ce qu'il y a de plus remarquable c'est le petit appartement où l'on conservait le Coran (Bible des Musulmans). Cette salle a un dome magnifique de la forme d'une coquille et sculpté à même un bloc de marbre blanc. La mosaïque de verre qui couvre les murs, bienque provenant de Turquie, représente des dessins arabes.

Cette Cathédrale que les Chrétiens consacrènt à leur culte religieux lors de la destruction de l'Empire Arabe, est plutôt considérée maintenant comme un Musée. L'extérieur de l'édifice est de marbre, de pierre et de tuile, et c'est le seul temple dédié à Mahomet qui ait de telles sculptures au dehors. Ces temples sont ordinairement de lignes très sobres.

Ici et là à Cordoue

Je notai que les eaux de la rivière qui traverse la ville sont très noires. Le guide nous apprit que c'était dû aux compagnies qui fabriquaient de l'huile d'olives et rejetaient les résidus dans la rivière.

Face à la rivière et près du centre de la ville, se trouve un grand palais où vécurent de nombreux rois catholiques d'Espagne. Mais jusqu'à il y a cinq mois on s'en servait comme prison. Depuis lors on est à nettoyer l'édifice pour permettre aux touristes de visiter ce site historique.

Je pus encore admirer, une collection de peintures du grand artiste espagnol Julie Romero de Torres mort il y a quelques années et qui vécut une grande partie de sa vie à Cordoue. Il est particulièrement renommé pour ses portraits de jeunes gens.

DEUX GAGNANTS

Les deux gagnants du concours annuel d'électricité de la Shawinigan Water and Power pour la jeunesse agricole cette année sont **M. René Ferron,** étudiant à l'Ecole d'agriculture de St-Barthélemy, fils de M. et Mme Alphonse Ferron, de Yamachiche (comté de St-Maurice), et Mlle **Thérèse Paquin,** fille de Mme Xavier Paquin, de St-Léon (comté de Maskinongé).

Ce concours, le troisième du genre, était ouvert à tous les fils et filles de cultivateurs dans le territoire desservi par la compagnie Shawinigan Water and Power, et 525 jeunes y ont pris part.



Mlle THERESE PAQUIN

M. Ferron et Mlle Paquin ont gagné chacun un prix de $50. Dix autres concurrents ont gagné des prix de $25. Ce sont MM. Jules Toutant, de Champlain (comté de Champlain); Léo Simard, de St-Ambroise-de-Kildare (Joliette); Jean-Claude Poulin, de St-Isidore (Dorchester); Reynald Charest, de Ste-Anne de la Pérade (Champlain); Gérard Gagnon, de Ting-



M. RENE FERRON

(Suite à la page 10B

"Sur mesure"
"Sur mesure"
"Sur mesure"
POUR PAQUES
1000 VARIETES
39.50
49.50
59.50
Charlie ROSEN
40, St-Laurent
VALLEYFIELD

Téléphone 2220 41, Nicholson
PRELARTS - TAPIS - TUILES - PEINTURES
STORES VENITIENS
Sablage et finition des planchers
VENTES ET INSTALLATION
Levasseur Frères

EXAMEN DE LA VUE
ERIC LEDUC
DOCTEUR EN OPTOMETRIE
BACHELIER DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL
Bureau tous les jours excepté le lundi
44, Grande-Ile Téléphone 881
Bellerive, Valleyfield

Bernard Cadieux
Décorateur
de la Maison
CHARLES CADIEUX & FILS INC.
Diplômé de la puissance des couleurs
213, rue Victoria Valleyfield Téléphone 46

Les nouveaux échantillons pour

Habits et pardessus de printemps

VIENNENT D'ARRIVER

Choix de teintes nouvelles et nouveaux modèles dans les Habits et Pardessus tout faits.

Livraison 2 semaines pour Habits et Pardessus faits sur mesures

HENRI COUSINEAU

Merceries pour hommes

11a, rue Chaussée — Tél. 1403 — Valleyfield

M. Marc Viau, élu président du Conseil du Film et M. B. Carry, vice-président

Lors de la dernière assemblée des directeurs du Conseil du Film, ces derniers procédèrent à l'élection de leur comité d'administration et se donnèrent un imposant président en la personne de M. Marc Viau. Imposant, non seulement dans sa haute stature, mais surtout dans la haute estime qu'il a toujours manifestée envers le film, d'abord commercial puis industriel, car à titre de représentant local et regional des Produits Champlain, il eut a faire usage maintes fois de ce mode publicitaire pour promouvoir les ventes.

Ces documentaires spécialisés le mirent sur la voie des films purement éducatifs et nous eûmes à ajouter à notre liste d'ardents clients, son nom et surtout son patronage. Possesseur d'un appareil de télévision, il conserva quand même son projecteur cinématographique et s'évertua a prouver à ses amis qu'un film vue à la télé ne peut-être comparé à celui projeté à l'aide de cet instrument et qu'en plus on ne lui offrira pas les dernières créations de L'Office gouvernemental réservées aux différents circuits existant dans la province.

C'est donc dire, que ces messieurs directeurs n'ont pas fait erreur en le mettant à leur tête et ils ne tarderont pas a découvrir en lui, un ardent défenseur de ce mode culturel agréable, par les initiatives qu'il suggérera pour diffuser davantage le documentaire au sein d'abord des 24 associations membres du Conseil du Film, et même dans nos foyers.

Cet organisme n'est pas à ce qu'on croit en certains milieux L'Office National du Film bien que ce dernier nous cêde gratuitement un 150 à 200 pellicules devant être mises à l'usage de nos clients; Notre Conseil du Film est bel et bien un comité



M. BENJAMIN CARRY

de gens de chez nous nullement sous la tutelle de l'O.N.F.

Maintenant, devrions-nous vous présenter M. Benjamin Carry, instituteur à l'Ecole des Arts et Métiers et sécrétaire diocésain de la Société St-Jean Baptiste; membre du Conseil du Film depuis sa fondation, il fut toujours un de nos plus ardents usagers de la pellicule éducative qu'il a toujours considérée comme le meilleur medium de culture scolaire et surtout post-scolaire.

Vue sa longue expérience dans le mouvement et sa profonde psychologie des foules dont il découvre vite les réactions et les besoins, M. Carry rendra de précieux services aux directeurs en les conseillant adéquatement. Le Poste de trésorier est toujours détenu par M. Aurèle Boileau, professeur émérite d'arithmétique à l'Ecole Supérieure Ste-Cécile; c'est donc avouer que le trésor est entre bonne mains, attendu que ce [haut-côté] ne regorge jamais de pièces d'or et nécessite non seulement une compétence dans le chiffre mais surtout et de préférence un magicien utilisant subtilement son art pour pouvoir boucler un maigre budget.



M. MARC H. VIAU

Nous de la Cinémathèque, nous nous joignons aux nombreux amis et connaissances de ces trois messieurs, pour les féliciter sincèrement d'avoir été choisis et leur souhaiter une année fructueuse en initiatives, leur assurant toujours notre franche coopération. Que leur devise les inspire toujours et nous sommes convaincus qu'ils atteindront leur but, soit aider au relèvement culturel de leur concitoyens.

J. G. Lehoux,
cinémathécaire

Fillette...

suite de la page 1

sidérés par la tragédie si soudaine qui venait de leur enlever une compagne de jeux. la meilleure leçon de prudence qu'ils n'auront jamais. Le chauffeur du camion a déclaré que la fillette est apparue si soudainement sur la ruote qu'il n'a pas eu le temps d'appliquer les freins. L'enquête, présidée par le Dr Pilon, aura lieu aujourd'hui. Le détective Henri Gagnon, de la Sûreté provinciale, a fait enquête.

Gagnants...

Suite de la page 10A

wick (Arthabaska); et Mlles Carmen Gagnon, de Tingwick; Isabella Fernet, de St-Cuthbert (Berthier); Réjeanne Parent, de St-Ambroise-de-Kildare; Fleurette Gagnon, de St-Paulin (Maskinongé),et Berthe Paradis, de Tingwick.

Dix concurrents ont aussi gagné des prix de $10 et 50 concurrents ont gagné des prix de $5. Le concours a été organisé par "Le Progrès à la Ferme," une publication agricole de la compagnie Shawinigan.

Avez-vous....

Suite de la page 5

En effet, toutes les contributions versées dans les cinq années qui précèdent la date de votre demande de prestations entrent en ligne de compte quand s'établit la durée des prestations auxquelles vous avez droit. Cependant, vous n'avez pas droit de recevoir des prestations à moins d'avoir à votre actif un minimum de contributions (180) au cours des deux années antérieures et, sur ce nombre, il vous en faut au moins 60 dans la dernière année (ou encore 45 dans les six derniers mois). Si vous avez été incapable de travailler pour cause de maladie ou si vous avez occupé un emploi non assurable ou exercé des affaires pour votre compte, ces périodes peuvent être prolongées.

Q. J'ai accumulé 72 timbres en 1952 et 24 en 1953. Ai-je droit aux prestations supplémentaires? Dans le cas de l'affirmative, où dois-je présenter ma réclamation?

R. A en juger par ce que vous dites vous n'avez pas droit aux prestations supplémentaires vu qu'il faut avoir à votre actif au moins 90 contributions depuis le 31 mars dernier.

Notes Sociales

Bonne fête à M. Roland Godin de Valleyfield dont l'anniversaire de naissance est le 28 mars. De la part de ses amis.

Meilleurs souhaits à Mme Léonard Gaines à l'occasion de son anniversaire de naissance le 29 mars. De la part de ses parents de Valleyfield.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mlle Denise Thibault, fille de M. et Mme Georges Thibault, de Valleyfield, qui célèbrera son 3e anniversaire de naissance, le 28 mars; de la part de son frère Gilles.

Meilleurs voeux de bonne fête à Claire Thibault, fille de M. et Mme Jean Thibault, qui célébrait son deuxième anniversaire de naissance, le 18 mars; de la part de sa petite soeur, Cécile.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mlle Henriette Dérocher, de Valleyfield, à l'occasion de son anniversair de naissance, le 29 mars; de la part de sa cousine, Mlle Rosalma St-Germain, de Valleyfield.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mme Elzéar Secours à l'occasion de son anniversaire de naissance qu'elle célébrera le 29 mars prochain. De la part de ses enfants et de ses petits-enfants.

NAISSANCES

LATOUR:— A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 20 février dernier, à M. et Mme Marcel Latour, née Liliane Debellebeuille, est née une fille baptisée sous les noms de Marie Paule Joanne. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Debellefeuille, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Rachelle Debellefeuille, tante de l'enfant.

LEMIEUX — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 12 mars 1954, à M. et Mme Marcel Lemieux, née Rita Lefebvre, est né un fils baptisé sous les noms de Joseph Marcel Sylvain. Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Lefebvre, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Rolande Beaulieu, tante de l'enfant.

LEMIEUX — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 14 mars 1954, à M. et Mme Edouard Lemieux, née Laurette Mainville, est née une fille baptisée sous les noms de Marie Thérèse Céline. Parrain, et marraine, M. et Mme René Lemieux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léo Parent, tante de l'enfant.

Ste-Philomène

QUINTON — A l'Hôpital St Joseph de Lachine, le 8 mars 1954 à M. et Mme Benoit Quinton, née Réjeanne Laramée, est né un fil baptisé à Ville LaSalle sous le noms de Joseph Régend Deni Gilles. Parrain et marraine, M. e Mme Paul Emile Bockstail oncl et tante de l'enfant. Porteuse, Mm Arthur Laramée, grand'mère d l'enfant.

Les chemins de fer du Pacifi Canadien parcourent quelque 20,89 milles dans toutes les province canadiennes sauf l'Ile-du-Prince Edouard et Terre-Neuve.

IL EST TEMPS DE METTRE VOTRE VOITURE EN ORDRE

DANS L'ACHAT DE VOS PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES POUR AUTOMOBILES ET CAMIONS

Voyez **J. B. P. BOUCHER & FILS Auto Parts**

54 rue Ste. Cécile, VALLEYFIELD Tél. 2280

MEILLEUR ORIGINAL
DISPONIBLE

"Notre formation est en partie responsable de nos insuccès relatifs": M. J. Roch

Intéressante conférence prononcée par M. Jean Roch devant les anciens retraitants de Beauharnois

Les anciens retraitant de Beauharnois avaient l'occasion d'entendre, lors de leur dernière récollection tenue au Centre Paroissial, M. Jean Roch dans "Notre formation répond-elle à nos besoins?"

M. Roch souligna tout d'abord que pendant longtemps, on s'est contenté de débattre la question de l'enseignement chez-nous d'une façon plutôt académique, alors que quelques uns tentaient de promouvoir de nouvelles méthodes, tandis que d'autres suggéraient de donner un caractère plus pratique à l'instruction en ajoutant des cours de matière de caractère scientifique. "On paraissait, dit-il, se contenter d'en considérer un aspect de détail, au lieu de traiter la question comme un tout, en vue de répondre aux multiples besoins d'une société organisée. Dans l'ensemble, la masse de la population paraissait satisfaite de l'état de choses existant.' '

"Les dix dernières années, de continuer le conférencier, furent particulièrement difficiles pour tous: elles le furent davantage pour nous Canadiens-Français. Nombre d'observateurs dans tous les milieux, forcés par les circonstances d'étudier de plus près et en profondeur notre situation, en sont venus à la conclusion que notre formation est dans une très large mesure responsable de nos insuccès relatifs."

Etude des races

Parlant ensuite des races en général, le conférencier souligna que toutes les théories visant à prouver qu'une race en particulier est supérieure à l'autre, sont fausses. "Non seulement le constatons-nous, dit-il, en regardant le Japonais qui se croit issu des dieux, l'Allemand qui veut attribuer aux seul aryens les progrès de l'humanité; l'Anglais qui prétend à la supériorité parce qu'il a eu l'habilité et l'envergure de bâtir un empire immense; mais aussi quand nous constatons comment des individus de toutes races font leurs marques dans le monde dès qu'on veut bien leur laisser l'occasion de se former en conséquence. Par exemple, aux Etats-Unis, on constate que les noirs considérés depuis toujours comme des êtres inférieurs et que des esprits étroits se refusaient de traiter comme des égaux ou même comme des humains, font aussi bien que les blancs dans les corps d'aviation, arrivent aussi rapidement et subissent leurs examens avec une moyenne aussi bonne que les blancs.

Le secret du succès

Partant de ce principe, de continuer le conférencier, "nous avons donc raison de croire que nous pouvons faire aussi bien que les autres dans ce pays si nous savons adopter d'aussi bonnes méthodes et nous faire traiter sur un pied d'égalité à tous les égards."

Comparaison

M. Roch, établissant ensuite quelques comparaisons, s'est demandé qu'est-ce qui fait le succès moyen de l'anglais et du juif?. "Lorsqu'ils quittent l'école, ou l'université, dit-il, ont-il plus que les nôtres des connaissances générales en science, en art et en littérature? Leur a-t-on montré plus qu'à nous à apprécier d'une façon plus juste, donc plus vraie, les leçons de l'histoire, soit la grande courbe que l'humanité parcourt vers ce qu'elle espère être un état idéal? Ou bien tenant compte du fait que l'humanité est composée d'individus qui ne pourront, chacun en particulier, accomplir qu'une tâche minime dans le tout, et sachant bien qu'un même homme ne pourra jamais posséder la somme totale des connaissances actuelles, n'ont-ils pas orienté plus que nous leur formation vers une spécialisation plus ou moins poussée, afin que chacun puisse avoir une réelle valeur au moins dans un domaine.

Formule moyenne

Considérons ces deux tendances culturelles distinctes, l'une qui veut donner à l'individu la culture générale la plus étendue possible; et l'autre, prétendant être plus pratique, qui veut assurer des connaissances plus approfondies par la spécialisation au moins dans un domaine en particulier; dans un cas, on vise surtout, sinon exclusivement, à l'idéal voulant que chaque individu possède en lui-même, la somme des connaissances; dans l'autre, on veut être essentiellement pratique, rester terre-à-terre en considérant d'abord le seul succès matériel de l'individu, même si cela a pour effet de faire de chacun une partie un mécanisé de l'ordre social.

Toutefois, comme dans tous les cas, où les idées sont apparemment divergentes, où les opinions s'entrechoquent, la véritable solution ne serait-elle pas dans l'adoption d'une formule moyenne qui tiendrait à la fois des deux conceptions: la vie en commun et le respect des droits des autres pour pouvoir ensuite exiger le respect des siens.

Conclusion

En terminant, le conférencier a laissé entendre que "pour notre part, nous sommes d'avis que l'école et l'université peuvent donner le plein rendement que nous pouvons raisonnablement en attendre si elles préparent bien l'individu à occuper un poste dans une sphère déterminée. Donc, si elles développement une forme de spécialisation et si, en plus, elles developpent chez chacun, non seulement le goût, mais un véritable besoin de continuer à apprendre de chercher, à en connaître toujours plus lorsqu'il deviendra son propre maitre. C'est là, semble-t-il, la formation moyenne vers laquelle notre enseignement devrait tendre.

Le conférencier a été présenté par M. Lucien Gendron et remercié par M. Martin Pitre.

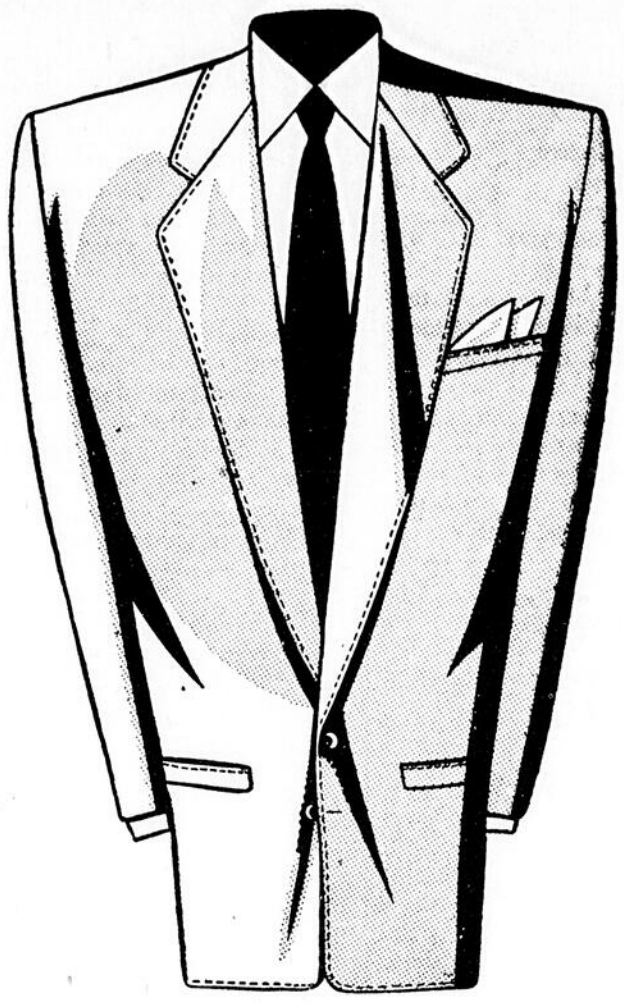
Bureau: 23, Ste-Hélène Tél. 2679
Valleyfield, Qué

Lafontaine & Lauzon
Avocats

Richard Lafontaine, LL.L. Louis Philippe Lauzon, LL.B.

Résidence: 20 Ste-Cécile Tél. 3111
Résidence: 57, St-Thomas Tél. 274

VOTRE HABIT
TOUT FAIT ou SUR MESURES



Vient d'arriver

Commandez dès maintenant pour le

PRINTEMPS

chez

Roland Cadieux
MON TAILLEUR
92, St-Laurent Valleyfield Tél. 2907-W

Un film des plus intéressant présenté par la Commission d'assurance-chômage, B'nois

Réunion de plusieurs représentants — "Nous sommes tous handicapés"

Lors d'une réunion tenue au bureau local de la Commission d'assurance-chomage le 18 mars dernier, et groupant une vingtaine de représentants des autorités civiles, religieuses et scolaires, des associations, clubs sociaux, principaux employeurs, unions ouvrières et journaux locaux, un film très intéressant, consacré au placement des personnes handicapées, fut présenté par M. Jacques De Serres gérant de la Commission à Beauharnois.

Ce film avait pour titre: "Nous sommes tous handicapés" et démontrait qu'il faut plutôt considérer ce qu'un handicapé peut faire et non ce qu'il ne peut pas faire. Il soulignait aussi les avantages que présente l'emploi d'un tel travailleur.

On peut considérer comme handicapés tous ceux qui ont de la difficulté à assurer leur subsistance et à reprendre leur place dans la vie économique de la collectivité, parce qu'ils sont frappés d'une infériorité d'ordre physique, psychologique ou même moral. Ce sont d'abord les infirmes et les accidentés, mais aussi, au sens large, les personnes âgées, les victimes de maladies mentales, etc. Tous ceux-là ont un handicap, comme on dit, qui les empêche très souvent de trouver un emploi et les oblige à vivre au crochet de leur famille ou de la société.

Un certain nombre de ces personnes ont profité et profitent encore des services de réhabilitation déjà existant, mais il en reste hélas trop qui ne jouissent pas de l'attention nécessaire. Aussi le comité consultatif national, formé de représentants des Ministères fédéraux du Travail, des Affaires des anciens combattants, de la Santé Nationale et du Bien-être social, des gouvernements provinciaux, des organisations bénévoles d'hygiène et de bien-être, de la profession médicale, des syndicats ouvriers et des employeurs, a-t-il voulu tracer un programme destiné à aider ces personnes à se suffire elles-même et à redevenir de citoyens utiles à la société. L'exécution de ce programme requiert la collaboration de divers groupements, en particulier des employeurs.

Trop souvent, ceux-ci hésitent à accepter dans leur entreprise des candidats qui souffrent de quelque infirmité ou qui avancent en âge. Meme si on ne tient compte que du rendement, on doit songer aux capacités des individus plutôt qu'à ce qui les désavantage. On a constaté en effet que l'ouvrier handicapé peut donner pleine valeur pour son salaire et faire aussi bien que n'importe qui s'il est placé dans un emploi approprié.

Cette réhabilitation nécessite la collaboration des gouvernements et des organismes bénévoles, tant pour les traitements que pour la formation professionnelle et le placement. Mais c'est l'emploi qui constitue le but ultime de tout travail de réhabilitation: voilà pourquoi on doit compter sur la collaboration des employeurs comme des syndicats ouvriers.

Le comité national de réhabilitation, en vue d'en arriver au placement des travailleurs handicapés, recourt au Service national de Placement de la Commission d'Assurance-chomage, qui travaille en étroite collaboration avec les centres de réhabilitation médicale.

Dans la plupart de ses bureaux locaux disséminés un peu partout au Canada, ce service de placement a organisé des sections spécialisés dans ce travail du placement des handicapés.

M. Jacques De Serres, gérant de la Commission d'assurance chomage, dans son allocution, s'est déclaré satisfait de l'intérêt manifesté par les assistants, qui malgré leurs nombreuses occupations ont accepté d'assister à la présentation de ce film. Il souligna que le placement des travailleurs de cette catégorie était impossible sans la collaboration étroite des employeurs avec le service de placement national.

Cette réunion se termina par un appel aux industries locales pour que les quelques handicapés que compte la ville de Beauharnois reçoivent toute la considération à laquelle ils ont droit en matière d'emploi.

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.
Sur rendez-vous
Bureau: L'après-midi sauf les jeudi et samedi et le vendredi soir.
Pour appointement
tél. MArquette 4184
3744, rue St-Denis, Montréal

Ottawa gagne la première 4 à 2

Hier soir à Ottawa les Braves perdent après avoir mené 2-1 dans la deuxième période — Plusieurs visiteurs de Valleyfield — Roland Leclerc et Jack Irvine comptent les buts des Braves — Toujours des blessés

Hier soir, à Ottawa, devant environ 2500 personnes seulement, les Sénateurs ont remporté la première partie d'une série 4 de 1 contre les Braves de Valleyfield dans la première ronde des séries éliminatoires pour le championnat du circuit Slater. Score final: Ottawa 4, Valleyfield 2.

Les Braves sont toujours sérieusement affectés par les blessures. Hier soir c'est André Payette qui a été forcé de jouer dans les filets avec un genou très faible. Il a néanmoins donné un bon rendement et il ne peut être blâmé de cette défaite. Maurice Collins n'a pas été aussi effectif avec une hanche endolorie. Bruce Cline n'a fait qu'une courte apparition sur la glace dans la deuxième période. Paul Leclerc est blessé à une cuisse et Gordie Haworth reviendra probablement au jeu ce soir à Valleyfield pour la première fois en plus de deux semaines.

En dépit d'un tel handicap, les Braves ont causé des ennuis sérieux aux Sénateurs du commencement à la fin de la joute et si Dame Chance les avaient un peu favorisés ils auraient gagner cette importante partie.

Ottawa enregistra le premier point dans la première période mais les Braves scorèrent à deux reprises dans la deuxième sur des efforts de Roland Leclerc et Jack Irvine. Bingo Ernst a été banni du jeu à 18.59 ce qui fut le signe d'un grand ralliement de la part des Sénateurs. C'est ici que Blair annula le pointage et les Braves perdirent plus tard la joute. Maloney donna la victoire aux Sénateurs en scorant deux fois sans réplique dans la troisième période.

UN PEU DE TOUT — **Frank Boucher,** son épouse et son fils avaient pris place dans la loge des visiteurs. **Frank** rendit visite aux Braves après la joute pour leur souhaiter meilleure chance ce soir - - - Cette joute était irradiée par CKAC avec les hommages de Molson's. **Jean Fournier** était le commentateur. Il invita MM. **Arthur** (Hotel Balmoral) Vinet, Dr **Dolphé** (dentiste) **Perron, Médard** (Molson's) **Lebeuf et Jean-Claude** (La Gazette) **Lefebvre** à donner leurs impressions entre la deuxième et la troisième période - - - - **Henri** (L'Homme Bien Mis) **Cousineau** assistait à la rencontre avec **Mlle Morin, R. LaMadeleine,** et autres - - - - L'arbitre **Sibby Mundey** a été effectif et le travail des juges des lignes **Jimmy Haggerty** et **Alex Barilko** était parfait - - - - Nous avons eu le plaisir de saluer **Alex** après la rencontre et il nous demanda de saluer tous ses amis de Valleyfield. C'est un de nos anciens porte-couleurs. Il réside à Sherbrooke. Il est marié depuis plus d'un an à une Sherbrookoise - - - - La joute de ce soir commencera à 8.45 à cause des retraites et dimanche à 2.45 pour la même raison.

SOMMAIRE

Première période

1—Ottawa: Kuntz
(Johnson, Arundel) 11.42
Punitions: Stahan 3.44 et 14.28, R. Leclerc 8.18, White 18.36.

Deuxième période

2—Valleyfield: Leclerc
(Bougie, White) 1.32
3—Valleyfield: Irvine
(Joannette, Bisaillon) 9.14
4—Ottawa: Blair
(Riopelle, Gravelle) 19.08
Punitions: Foley 2.37, Guidolin 8.51, Hudson 12.44, Ernst 18.59.

Troisième période

5—Ottawa—Maloney
(Foley, Guidolin) 9.16
6—Ottawa: Maloney
(Robertson, Guidolin) 18.38
Punitions: Arundel 16.11.

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.
Téléphone 700
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile

Une soirée au profit des Braves

Organisée par M. A. Royer et les Gais Voyageurs

Le dévoué et inlassable président des Gais Voyageurs de Valleyfield, M. Albert Royer organise une grande soirée de mi-carême au profit des Braves de Valleyfield Enrg.

Cette soirée aura lieu samedi le 27 mars prochain, à 9.00 heures, à la salle Tougas & Nicholson. Les frais de la musique seront fournis par l'orchestre des Frères Lemay. Cet orchestre désire amuser tout le monde et jouera des morceaux variés, tels que danses modernes, sets, quadrilles, etc.

On organisera plusieurs jeux et des prix de valeur seront distribués aux vainqueurs. De plus on donnera de magnifiques prix de présence.

Tous ceux qui désirent se procurer des billets pour assister à cette soirée et témoigner à la même occasion encouragement et appréciation envers l'équipe des Braves n'ont qu'à s'adresser au bureau de l'aréna de Valleyfield ou aux membres des Gais Voyageurs qui se feront un plaisir de vous en procurer. L'admission est de un dollar [$1] par personne.

L'organisation des "Chiefs Juvéniles" va bon train

Voici quelqu'autres renseignements au sujet de notre club de Baseball Juvénile. Nous ne vous avions peut-être pas donné tous les renseignements au sujet de notre organisation de baseball fondé récemment.

En premier lieu, le joueur désirant participer au camp d'entraînement des "Chiefs Juveniles" doit faire sa demande le plus rapidement possible puisque la date d'expiration du recrutement est fixée au 10 avril.

Dès les premiers jours qui ont suivi la parution de l'article initial passé dans ce journal, nos téléphones et nos boîtes à lettres furent peut-être les plus achalandés de la ville. Mais entre ces téléphones, nous avons travaillé de pied ferme. Aussi, le succès de nos efforts est déjà une chose indiscutable, surtout avec le nombre imposant de recrues dont nous disposons en ce moment.

Nous demeurons toujours à votre entière disposition.

Vos tout dévoués:
B.: tél. 2175-R;
G.: tél. 1688-M.

Votre temps, votre énergie, votre argent rendent possible les services accomplis par la Croix-Rouge. Si vous n'avez ni le temps ni l'énergie, votre argent peut aider à continuer le travail.

NOUS COUPONS LES CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez
Cordonnerie L. Clément
48a, Ste-Cécile
Tél. 1912-W, Valleyfield

LE FESTIVAL DES ARTS ET METIERS





Le festival de l'Ecole des Arts et Métiers, qui a eu lieu vendredi après-midi dernier à l'aréna de Valleyfield a remporté de magnifiques succès. Plusieurs événements sportifs ont eu lieu à cette occasion, et une joute de hockey fut disputée entre les élèves de l'E.A.M. Valleyfield et l'E.A.M. Joliette. Dans la photo ci-dessus, on voit l'équipe de l'école de Valleyfield. De gauche à droite, 1ère rangée: M. LEGER, GILLES BISSONNETTE, REAL THISDEL, GEORGES RUFIANGE, JEAN-PAUL LEPAGE, ANDRE MONTPETIT et ANDRE GERVAIS. 2ème rangée, dans le même ordre: ERNEST LALONDE, dir., LUCIEN BONHOMME, gérant, LEOPOLD SAUVE, YVAN RANGER, GASTON BELAIR, JEAN RANGER, GREGOIRE PRIMEAU, JEAN-JACQUES DAOUST et RAYMOND LOISELLE, mascottes, CLAUDE GERVAIS et GASTON GIRARD, arbitre. La photo du bas fut saisie à l'occasion de la mise au jeu par M. l'abbé OVIDAS LEPAGE, aumônier de l'école et M. FREDERIC GIRARD, directeur des écoles de Valleyfield, entre les joueurs de centre LEOPOLD SAUVE et LAURENT LAPORTE. A l'arrière, on remarque MM. JEAN BOIVERT, juge de lignes, DENIS PERRON, gérant du Joliette, ERNEST LALONDE, directeur, LUCIEN BONHOMME, gérant du Valleyfield et GEORGES BOUGIE, arbitre. — (Photos Studio Gendron, par Raph. Léveillé).

LES BRAVES DE VALLEYFIELD DE LA LIGUE DE HOCKEY DU QUEBEC



Première rangée, de gauche à droite: PAUL LECLERC, ROSARIO "KITOUTE" JOANNETTE, ANDRE CORRIVEAU, JACK IRVINE, capitaine; LARRY KWONG, JEAN-PAUL BISAILLON, ANDRE PAYETTE. Deuxième rangée, même ordre: GORDON HAWORTH, ROMUALD THEORET, gérant; HECTOR "TOE" BLAKE, instructeur; TOMMY SMITH, trésorier; ARTHUR VINET, président; JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, secrétaire-publicitaire; MIKE IRISH, entraineur; BRUCE CLINE. Troisième rangée, de gauche à droite: DEWAR THOMSON, MAURICE COLLINS, JACQUES DESLAURIERS, LLOYD "BINGO" ERNST, WILLIAM "BILL" NEEDHAM, JACK WHITE, GEORGES BOUGIE et ROLAND LECLERC. — (Photo Studio Beauchamp).

Formation d'une Ligue de Baseball pour les jeunes

On demande les noms des jeunes joueurs de baseball de 9 à 13 ans — Une organisation du club Rotary de Valleyfield — Il faut envoyer son nom sous peu

On trouvera ailleurs dans cette livraison de "La Gazette' aujourd'hui une annonce qui fait appel aux jeunes joueurs de baseball de Valleyfield. Le Club Rotary de Valleyfield tente de recueillir les noms d'environ 100 jeunes athlètes locaux, âgés de 9 à 13 ans inclusivement, pour la formation d'une Petite Ligue locale de Baseball. Elle opérerait comme les "Little League Baseball" qui sont si populaires au Canada et aux Etats-Unis depuis quelques années.

Si l'on réussit à recueillir assez de noms on formera immédiatement ce circuit de quatre ou cinq équipes à Valleyfield. Le Club Rotary paiera les uniformes règlementaires ainsi que les gants qui seront utilisés au jeu.

Dans cette même annonce on demande l'appui des personnes intéressées à devenir instructeurs. Les jeunes ont besoin de l'appui de ces personnes d'expérience afin de s'améliorer graduellement et surtout assurer le bon fonctionnement d'une telle ligue de baseball.

On laisse croire actuellement que nous serons sans baseball en 1954 à Valleyfield . Si l'on ne peut changer l'idée des intéressés, rien ne serait plus populaire et intéressant qu'une petite Ligue de Baseball avec des jeunes heureux et anxieux de se faire valoir sur le losange de Valleyfield.

Tous les jeunes intéressés devraient remplir le coupon qui est attaché à l'annonce page 12 et le faire parvenir au Club Rotary de Valleyfield, C.P.D, Valleyfield le plus tôt possible.

De plus amples détails à ce sujet seront publiés dans une prochaine livraison de "La Gazette".

L'un des fruits les plus populaires au Canada, la poire, provient de la région caucasienne de l'Asie occidentale.

EXAMEN DE LA VUE
Maurice Brodeur
B.A., O.D., L.Sc.O.
Docteur en optométrie
Licencié en optométrie de l'Université de Montréal
Bureau tous les jours à la Bijouterie Brodeur, 201 rue Victoria | Bureau du soir, lundi, mardi, mercredi, jeudi, 98, Nicholson
Examens à domicile sur demande
Téléphone 111 Valleyfield Téléphone 1029

Résidence
89, St-Lambert - Tél. 2177
Valleyfield
Raoul Lupien
Notaire
de l'étude
MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN
23, Ste-Hélène - Tél. 3870
Valleyfield

PREMIER COMPTEUR

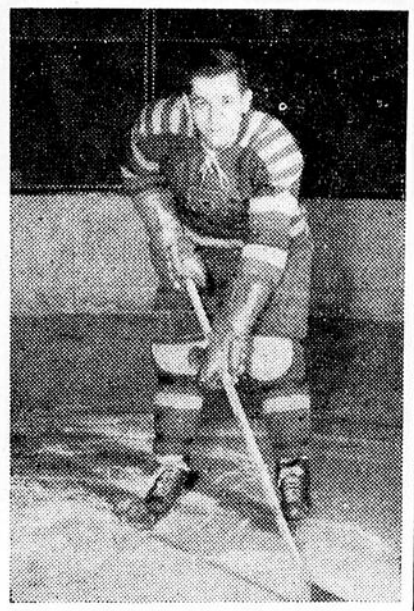


M. Marcel Paquette, jeune hockeyiste de Valleyfield, qui s'alignait au cours de la saison pour le club New Carlisle de la Ligue Gaspé-Bonaventure. Il est le fils de Mme Vve Adoma Paquette, 67, Alexandre, Valleyfield. Marcel a remporté le championnat des compteurs au cours de la saison régulière avec un total de 47 francs buts. On remarque à gauche de la photographie Me DUBE, président de ce circuit, au moment où il remettait le trophée au nouveau champion, MARCEL PAQUETTE. Au début de la saison Paquette s'alignait avec le Beauharnois de la Ligue Commerciale Indépendante.

Bisaillon gagne le Patin d'Or

Il l'emporte sur André Corriveau par seulement 150 points — Gordon Haworth en troisième place — Présentation officielle dimanche

Jean-Paul Bisaillon, brillant ailier gauche des Braves de Valleyfield, s'est mérité le "Patin d'Or" de Canadian Schenley pour 1954. Il a été désigné comme le joueur le plus utile à son équipe durant la saison



JEAN-PAUL BISAILLON

-o-

régulière qui vient de se terminer. Le trophée lui sera présenté lors de la quatrième joute de détail qui opposera les Braves à l'équipe des Sénateurs d'Ottawa dimanche prochain, le 28 mars, à l'Aréna de Valleyfield par M. Cliff Foley, gérant de la distillerie Canadian Schenley à Valleyfield.

Durant toute la saison la lutte a été serrée et Bisaillon n'a réussi à devancer Corriveau de justesse qu'au cours de la dernière joute reguliè-re avec une avance de 150 points, soit 4,900 à 4,750 pour Corriveau. Les deux meneurs étaient suivis d'assez près par Gordie Haworth avec 4,400 points. On sait que le vainqueur est déterminé par le total des points attribué par les chroniqueurs sportifs locaux et visiteurs au cours des joutes disputées à Valleyfield. La joute de dimanche dernier à Shawinigan-Falls était considérée comme une joute à Valleyfield et c'est là que Bisaillon s'est assuré la possession du trophée. On se souviendra que le trophée avait été remporté par André Corriveau l'an dernier, première saison de son institution par Canadian Schenley.

La lutte au "Patin d'Or" a soulevé un vif intérêt chez les amateurs comme chez les joueurs au cours de cette deuxième saison. Comme on le sait une obligation d'épargne de $100. accompagne le trophée. Monté sur base d'ébène, le trophée représente un patin surmonté de sa bottine le tout entièrement doublé d'or.

Jepson, Ed Lukas et Marcel Bessette.. Le Sorel a acquis Rocky Robitaille, August Zandy et Dick Sheasgreen. Le S.-Jérôme a choisi Bob Mudie et Mike Notte, tandis que le Joliette a obtenu Jim McManus. Le Lachute a retenu les services de Georges Bougie.

La prochaine assemblée de la Ligue des Laurentides aura lieu à Sorel dimanche prochain.

En ce qui concerne les joueurs étrangers, une limite de huit a été fixée pour chaque club. Il a été décidé également qu'un joueur qui l'an dernier a évolué dans le baseball organisé avec une équipe de calibre "A" ou plus, n'aura pas le droit de s'aligner dans la Ligue Laurentides Senior.

Les joueurs des Chiefs de Valleyfield dispersés dans la Ligue des Laurentides

Ils sont tous automatiquement des agents libres — Lachute retient Georges Bougie

Pour la première fois depuis 1951, la ville de Sorel sera représentée dans un important circuit de baseball cet été. Les directeurs de la Ligue de baseball des Laurentides ont accepté la demande d'admission de quatre sportsmen de cette municipalité lors d'une assemblée dimanche à S.-Jérôme. Ces sportsmen, Georges Bibeau, Kid Bardier, Pierre Labrie et René S.-Germain, ont déposé la garantie de $1,000 exigée par les autorités du circuit présidé par le docteur Alfred Cherrier. Les autres ayant déjà déposé le montant réclamé sont: le Joliette, le S.-Jérôme, le S.-Eustache, le Lachute, le Ste-Thérèse. Le club Lachine qui faisait partie des cadres de ce circuit l'an dernier a jusqu'à dimanche prochain pour rendre sa décision.



GERRY GLAUDE

-o-

Les Chiefs de Valleyfield ont décidé de suspendre leurs activités pour une année.

Les joueurs de ce club ont été repêchés par les autres équipes. Le S.-Eustache a fait l'acquisition des joueurs Gerry Glaude, Pierre Nantel, Harvey Cohen et Jos Lavallée. Le Ste-Thérèse a réclamé Johnny

PRÊTS
C'est Personal pour sûr!




EXEMPLES DE PRÊTS			
Argent comptant que vous obtenez	15 MO. 154.19	24 MO. 529.59	24 MO. 756.56
Remboursement mensuel	$12	$28	$40

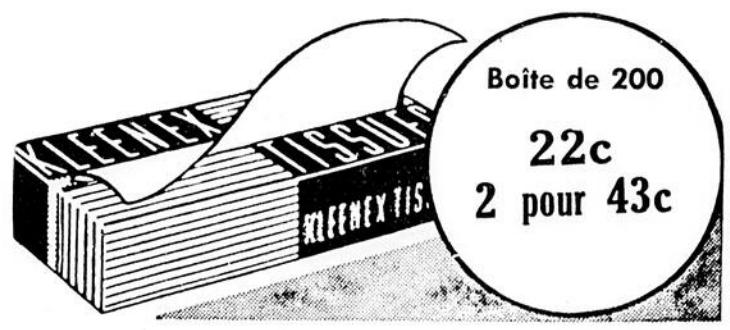
Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion (Con.)

Le prêt vous est consenti dans votre intérêt. Pas besoin de sécurité bancaire Téléphonez, écrivez — ou venez

Prêts de $50 à $750

Beneficial Loan SYSTEM
Personal FINANCE COMPANY

237-b RUE VICTORIA
Deuxième étage
Téléphone: 3380 • Valleyfield
Gérant: Gérard St. Pierre
Heures de Bureau 9 à 5 • Fermé le samedi
9 à 8 PM le vendredi
Prêts faits aux résidents des villes environnantes
Personal Finance Company de Canada

Le seul tissu qui fasse la moitié du chemin....


Avez-vous découvert la merveilleuse différence entre le Kleenex doux et fort et les autres tissus?
Grâce à son paquet distributeur spécial, Kleenex (et seul Kleenex) fait la moitié du chemin.
Vous verrez que Kleenex sert un tissu à la fois, non pas une poignée. Met fin au gaspillage, épargne de l'argent. C'est le tissu favori du Canada.
PHARMACIE LAROCHE
243, Victoria Valleyfield Téléphone 75

ACTIVITES DU DEPARTEMENT DES INCENDIES

La brigade de Beauharnois est formée de 15 pompiers volontaires sous la direction du Chef M. Joseph Robert — En 1953, il n'y eut dans cette localité que deux feux qui causèrent de graves dégats — Ce département a coûté un total de $890.12

La brigade de Beauharnois, formée de 15 pompiers volontaires, sous la direction de M. Joseph Robert, chef, a accompli en 1953 un magnifique travail, digne d'éloges. Le petit nombre d'incendies, tel que le soulignait M. Robert ces jours derniers, est dû à la collaboration des autorités, des associations et de tous les citoyens en général.

A la suite du rapport du chef des pompiers, on relève, pour l'année 1953, 5 feux seulement dont trois feux de cheminée, 4 commencements d'incendie, 3 fausses alarmes et 7 exercices des pompiers, qui ont couté en tout à la Cité de Beauharnois un total de $890.12, comparativement à $1343.33 pour l'année 1952, soit une diminution de $453.21.

Au nombre des incendies qui ont causé le plus de dommages, il convient de mentionner celui de M. Armand Dagenais, 66 Chemin St-Louis, Beauharnois, le 28 octobre dernier qui a couté à la Cité $125.75 et celui de la St-Lawrence Alloys & Metals Ltd., le 29 décembre dernier, $115.27.

Voici, d'après les statistiques compilées par M. Joseph Robert, les diverses activités de ce département en 1953.

27 janvier: un commencement d'incendie au no. 45 Dupuis

28 février: un exercice des pompiers

28 mars: un exercice des pompiers

11 avril: une fausse alarme (poteau brisé)

23 mai: une fausse alarme (sonné par erreur)

29 mai: une fausse alarme (court-circuit)

12 juin: pompe à l'aqueduc pour remplir le bassin

23 juin: un feu au no. 39-A Chemin Beauce

23 juillet: un exercice des pompiers

3 août: un commencement d'incendie, 10 rue Brown

4 août: un commencement d'incendie, 18 Hannah

15 août: un feu de cheminée, 114 St-Laurent

29 septembre: un exercice des pompiers

1 octobre: un exercice des pompiers (re: Semaine de Prévention des Incendies)

4 octobre: un exercice des pompiers

9 octobre: Semaine de prévention des incendies

28 octobre: un feu au no. 66 Chemin St-Louis

30 novembre: un exercice des pompiers

8 décembre: un commencement d'incendie, 19 des Rois

29 décembre: un feu à la St-Lawrence Alloys and Metals.

Les volontaires

Les volontaires formant la brigade des incendies de Beauharnois sont les suivants: MM. Richard Gariepy, sous-chef; Jean Laberge, mécanicien, Eugène Trottier, mécanicien, Armand Auger, pompier, Arthur Pigeon, Léopold Bergevin, Emile Noreau, Gérard Poirier, Gérard Morrisseau, Albert Fichaud, décédé, Albert Faubert, Joseph Faubert, Gérard Roussel, Roger Trottier, Antoine Lemieux, Rolland Roy.

Les personnes suivantes ont également prêté leur concours: Paul Emile Marineau, Gustave Godin, Rémi Garand, J. Montpetit, J. L. Morrisseau, Lucien Bétournay, F. Lessard et Noel Boutin.

Recommandations.

En terminant son rapport, M. Joseph Robert souligne la perte d'un des braves pompiers, en la personne de M. Albert Fichaud, décédé le 11 avril 1953 qui a été remplacé par M. Rolland Roy. Il recommande l'achat d'une douzaine de chapeaux en fibre afin d'assurer une meilleure protection aux pompiers et d'une échelle en aluminium de 33 pieds.

M. Robert compte également de nouveau sur la collaboration des autorités, des corps publics et de tous les citoyens en général afin de prévenir tout incendie en 1954. Il espère que toute la population de Beauharnois sera épargnée de ce fléau dévastateur au cours de la présente année.

Ils réciteront le chapelet avec Mgr Léger

Les membres du Jeune Commerce de Beauharnois

La Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois vient d'organiser la récitation du chapelet avec son Eminence le Cardinal Paul Emile Léger, archevêque de Montréal, pour mardi soir, le 30 mars.

Le départ se fera en autobus de la Place du Marché à 5.30 p.m. et le prix du billet pour aller et retour est de $1.00 par tête.

Tous les intéressés sont priés de réserver immédiatement leur place à cause du nombre restreint en s'adressant à M. André Lefebvre, 118, rue Ellice, Beauharnois, Tél. 2-4217, au magasin l'Elégant, à la bijouterie Gérald Sauvé ou à M. Isaie Daoust, secrétaire.

Les Moose de Beauharnois tiendront une grande initiation dimanche, le 28

Grand tirage au profit de cette organisation

C'est dimanche prochain, le 28 mars, que l'Ordre Loyal des Moose, Loge de Beauharnois, présentera sa deuxième grande journée d'initiation depuis le début des activités du présent terme, septembre 1953.

Le programme détaillé au cours duquel on conférera les différents degrés de l'Ordre se déroulera sous la présidence du Gouverneur Arthur Caron, en la nouvelle salle des Moose, située au coin des rues Ellice et du Marché.

Un souper sera offert à tous les nouveaux candidats ainsi qu'à tous les membres de cette association, accompagnés de leur épouse ou de leur amie, à l'Hôtel The Orchard House.

Tous les membres sont donc priés de se rendre nombreux à cette initiation du 28 mars, afin d'aller encourager les nouveaux candidats.

Tirage—

L'Ordre Loyal des Moose de Beauharnois organise présentement un grand tirage au profit de leur club. Ce tirage consiste en un montant de $75.00 réparti comme suit: premier et deuxième prix $25.00, troisième prix $10.00, quatrième prix $10.00 et cinquième prix $5.00.

Les billets sont actuellement en vente auprès des officiers de cette association et on peut également s'en procurer au magasin Jean Paul Gervais.

N'oublions pas l'initiation des Moose, Loge de Beauharnois, dimanche le 28 mars.

Les visiteuses des hôpitaux de la Croix-Rouge canadienne distribuent régulièrement aux anciens combattants hospitalisés des cigarettes, des jeux de cartes, du papier à écrire, des rasoirs, des savons à barbe et bien d'autres commodités.



Etudiez ce lambris isolant, éprouvé, synonyme de construction plus rigide, d'isolation plus efficace et de frais d'installation moins élevés. Chaque fibre de ces grands panneaux est traitée avec un asphalte imperméabilisant spécial afin de le renforcer et d'accroître sa résistance à l'eau. Utilisez le Lambris KB Donnacona au lieu du lambris de bois. Appelez-nous pour obtenir tous les renseignements.

J. O. Clermont Limitée
LUMBER AND BUILDERS SUPPLIES
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
VALLEYFIELD, Qué.

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

P. - OSEE LEDUC, ENRG.
ASSURANCES GENERALES
VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES
126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

STUDIO LAVOIE
VALLEYFIELD

COQUERELLES et RATS
Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.
Poison à rats très efficace
L. - P. BRISSON
Tél. 41
98, Chemin Larocque
Valleyfield

Crown Royal ★ Seagram's V.O. ★ Seagram's Ancient Bottle Gin
Servez Seagram
en toute confiance
Seagram's "83"

Produits FORD
USAGES
Vendus à sacrifice

1949 MERCURY
4 portes. Couleurs gris souris, couvre sièges, très bonne condition.

1949 METEOR
4 portes. Vert deux tons, équipé. En très bon ordre.

1949 FORD
4 portes. Gris pâle, air conditionné, propre comme neuf.

1949 METEOR
4 portes. Couleur pastel, air conditionné. Très bon ordre.

1946 FORD
2 portes. Noir. Bonne condition. Prix exceptionnel.

1948 MERCURY
1 tonne. Couleur rouge, boite de "Pick-up". Parfait ordre.

Garage
Z. PERRON
Tél. 2700
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC
24, du Marché Valleyfield

BUVEZ PEPSI-COLA BIEN FROID
IL GOÛTE SI BON!

LA GAZETTE
Valleyfield - Beauharnois

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée Valleyfield

175, Victoria, Valleyfield
E. GENDRON, prop.
Tél. 829 Tél. 933
Au Victoria
Bière et Vin
BAR - B - Q
Roti sur la broche
LIVRAISON: jour et nuit
Restaurant idéal pour un bon repas

Les Braves perdent la dernière partie de la saison à Shawinigan

Les Indiens de Springfield surprennent en battant les Braves par 7-4 devant environ 2500 personnes — Plusieurs de Valleyfield présents dont S.H. le maire Louis Quevillon, MM. les échevins Marcil et Léger, etc. — Patin d'Or

Les Indiens de Springfield ont réussi trois francs buts dans les vingt premières minutes de jeu de la première période contre les Braves de Valleyfield dimanche après-midi dernier, à Shawinigan-Falls, pour prendre une avance et ainsi s'assurer, dans la 3e période, une victoire finale de 7-4, contre les Braves de Valleyfield. Environ 2500 personnes étaient présentes et elles ont applaudi les succès des visiteurs.

La rondelle a été mise-au-jeu par Son Honneur le maire Louis Quevillon qui avait fait le trajet à Shawinigan à cette occasion avec MM. les échevins Albert Marcil et Joseph Léger, le Chef de Police Paul Marleau ainsi que Mme la mairesse et Mme Marcil. De Valleyfield on a aussi remarqué plusieurs personnalités bien connues dont on trouvera les noms dans les "Commentaires Sportifs" aujourd'hui.

Une des plus fortes tempêtes de neige s'était abattue sur la région de Shawinigan-Falls samedi pour ainsi bloquer les principles artères qui conduisaient à cette ville. C'est pourquoi l'assistance ne fut pas aussi forte qu'on l'avait tout d'abord prévue.

Les trois étoiles Schenley dimanche furent — 1, Corriveau, 2, Bisaillon et 3, Bill Needham. En se classant deuxième Bisaillon s'assura le trophée Patin d'Or et le chèque de $100 qui sont donnés tous les ans par la Canadian Schenley Limited. La présentation officielle du trophée et du chèque aura lieu dimanche après-midi à Valleyfield lors de la 4e partie éliminatoire entre les Sénateurs d'Ottawa et les Braves de Valleyfield.

L'arbitre Georges Gravel a été à la hauteur de la position à Shawinigan quoiqu'il est une tâche comparativement facile. Les juges des lignes Jimmy Haggerty et Buddy O'Connor ont été très compétents.

Bill Needham a donné une courte avance aux Braves dans la première lorsqu'il déjoua O'Hearn sur des passes de Bisaillon et Corriveau. Irvine enregistra un point seul dans la 2e période lorsqu'il déjoua le cerbère des Indiens sur un beau lancer de revers. C'est dans la troisième période que les Braves furent les plus menaçants surtout lorsque la ligne Joannette, Bisaillon et Corriveau fit des siennes en enregistrant deux points en moins d'une minute de jeu.

Paul Leclerc a été très effectif dans les filets des Braves en dépit du pointage. Maurice "Moe" Collins a été durement mis en échec dans la deuxième période par Tottle. Il souffrit une douloureuse blessure à une hanche qui le retiendra inactif pour environ cinq jours, nous dit-on au début de cette semaine. La liste des blessés s'allonge toujours chez les Braves avec les Bruce Cline, Paul Leclerc, André Payette, Maurice Collins, Gordie Haworth sous les soins des médecins. On a grandement confiance de commencer les éliminatoires avec une équipe raisonnablement bien balancée. Il est bon de souligner que Jacques Deslauriers est maintenant complètement rétabli de sa blessure et qu'il aidera la cause du Valleyfield dans la série contre Ottawa.

Voici le sommaire de la joute de dimanche à Shawinigan-Falls:

Les Braves de Valleyfield ont joué leur dernière partie régulière dans la ligue du Québec, à Shawinigan Falls, dimanche. Ils ont perdu au compte de 7-4 contre les Indiens de Springfield.

Shawinigan a suspendu ses activités cette saison mais l'on croit qu'il reviendra dans la ligue l'automne prochain.

André Corriveau a compté un but et s'est mérité deux assistances pour les Braves pour ainsi terminer en troisième place chez les compteurs du circuit. Jack Irvine, Jean-Paul Bisaillon et Needham ont réussi les autres buts des Braves.

Athanas, Howarth, Bobenic, McMurdy et Delphis Franche, avec deux buts, ainsi que Field ont été les compteurs du Springfield.

Sommaire

Première période

1—Valleyfield: Needham (Corriveau, Bisaillon)	6.55
2—Springfield: Howarth (Franche, Athanas)	9.20
3—Springfield: Bobenic (McMurdy, Tottle)	10.01
4—Springfield: McMurdy (Bobenic, Powell)	11.55
Punition: McNab.	

Deuxième période

5—Springfield: Athanas (Franche)	3.17
6—Valleyfield: Irvine	
7—Springfield: Franche (McNab, Hawarth)	16.38
Aucune punition.	

Troisième période

8—Valleyfield: Corriveau (Bisaillon, Joannette)	13.29
9—Valleyfield: Bisaillon (Joannette, Corriveau) ...	14.01
10 Springfield: Field (Franche, Horvath)	15.37
10—Springfield: Franche (Athanas, Lieir)	19.30
Aucune punition.	

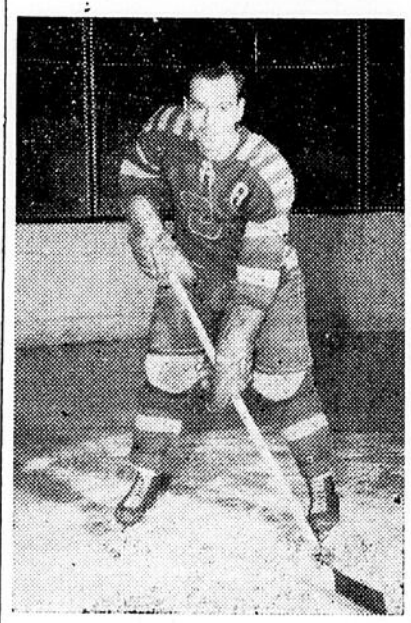
LIGUE QUEBEC
Final

	pj	g	p	n	pp	pc	pts
Chicoutimi	72	40	25	7	261	197	87
Royal	72	40	25	7	257	203	87
Ottawa	72	34	32	6	223	212	68
Québec	72	30	34	8	216	212	68
Sherbrooke	72	30	36	6	223	244	66
Valleyfield	72	31	38	3	207	252	65
Springfield	72	25	40	7	222	289	57

André Corriveau sur l'équipe des étoiles de neuf rédacteurs sportifs par "Ottawa Citizen"

Les journalistes du circuit Slater se rendent à la demande de Tommy Shields d'Ottawa — Les deux équipes en lice

Tommy Shields, rédacteur sportif au quotidien "Ottawa Citizens", demandait au rédacteur de "La Gazette", M. J. C. Lefebvre, au début de la semaine dernière de choisir ses étoiles sur la première et la deuxième équipes pour la saison régulière 1953-54. M. Shields nous faisait parvenir, au début de cette semaine, un télégramme qui mettait en vedette le choix de neuf journalistes qui résident dans les villes où le circuit Slater compte des équipes professionnelles. Voici la traduction du télégramme de M. Shields:



ANDRE CORRIVEAU

-o-

Ottawa 22/3/54

M. J. C. Lefebvre,
La Gazette de
Valleyfield

Première équipe: Hughes, Chicoutimi, buts; Glaude, Chicoutimi, et Crozier, Québec, défenses; Burchell, Montréal, centre; Howard Riopelle, Ottawa, aile gauche; André Corriveau, Valleyfield, aile droite.

Deuxième équipe: Frederick, Ottawa, buts; Roy, Chicoutimi, et Léger, Montréal, défenses; Blair, Ottawa, centre; Gamble, Montréal, aile gauche; Gravelle, Ottawa, aile droite.

Instructeur de la 1ère équipe: Roland Hébert, Chicoutimi; 2e équipe, Turk Broda, Ottawa. Recrue de l'année, Labadie, Québec, et Blair, Ottawa, ex-aequo.

Le télégramme ajoute: "Neuf équipes ont pris part au scrutin. Riopelle a été le choix unanime pour aile gauche. Burchell obtint huit voix pour centre et Corriveau l'emporta sur Gravelle par un point. Glaude eut 6 votes. Blair choix parfait pour centre 2e équipe ainsi que Gamble à l'aile gauche. Hébert l'emporta par une forte marge sur Turk Broda. Labadie et Blair égaux pour la recrue de l'année. 41 joueurs ont été mentionnés dans le scrutin dont 4 gardiens de buts, 14 joueurs de défense, 6 centres, 6 ailes gauche, 3 ailiers droit et 8 recrues."

Aux amateurs de faire suite à cette décision des journalistes du circuit Slater.

Une voiture Cadillac 1954 pour $10.00

Organisation du Club Nautique

Le Club Nautique de Valleyfield offre à tous la chance de gagner une magnifique voiture Cadillac, modèle 1954 pour seulement dix dollars ($10.00).

Seulement 969 billets sont mis en vente et le tirage aura lieu le 1er mai prochain. Ce tirage est fait au profit du Club Nautique de Valleyfield qui chaque année présente les plus grandes régates d'Amérique.

Tout en aidant au succès des prochaines régates, vous courez la chance de gagner la magnifique voiture Cadillac, sédan à 4 portes et de modèle 1954.

Cette voiture sera en montre très prochainement au Garage Perron.

Pour vos billets adressez-vous aux membres du Club Nautique.



J. B. P. BOUCHER & FILS
AUTO PARTS
54, rue Ste-Cécile Valleyfield Téléphone 2280



Hâtez-vous
Venez visiter
notre magasin

VOILA L'OCCASION UNIQUE!

de vous procurer un réfrigérateur à des prix vraiment bas

VENEZ LES VOIR

CE SONT DE VERITABLES

FRIGIDAIRE

Garantis du manufacturier et de L.J. Masse



SS - 86 8.6 PI. CUBES

d'entreposage d'aliments. Congélateur pleine largeur pour les aliments congelés. Les tablettes sont mobiles et très solides. Spacieux hydrateur d'une capacité de 12.5 pintes. Magnifiques tablettes dans la porte.

Rég.: $339.75

SPECIAL

$289.00

PROFITEZ DE CE SPECIAL

AS - 88 8.8 PI. CUBES

Superbe congélateur d'une capacité de 29.8 livres. Tablettes pleine largeur et une demi-tablette mobile. Tiroir pour aliments, spacieux hydrateur, tablettes dans la porte.

Régulier $299.75

SPECIAL

$275.00

DS - 90 - CYCLAMATIC

Capacité 9 pieds cubes avec congélateur pleine largeur. Deux superbes hydrateurs. Dégivrage complètement automatique, à toutes les 24 heures. Trois tablettes pleine largeur. Une tablette est sur roulettes. Le réfrigérateur des réfrigérateurs.

Régulier $469.75

SPECIAL

$369.00

L.J. MASSE

Agent FRIGIDAIRE

16, rue du Marché VALLEYFIELD Tél. 42

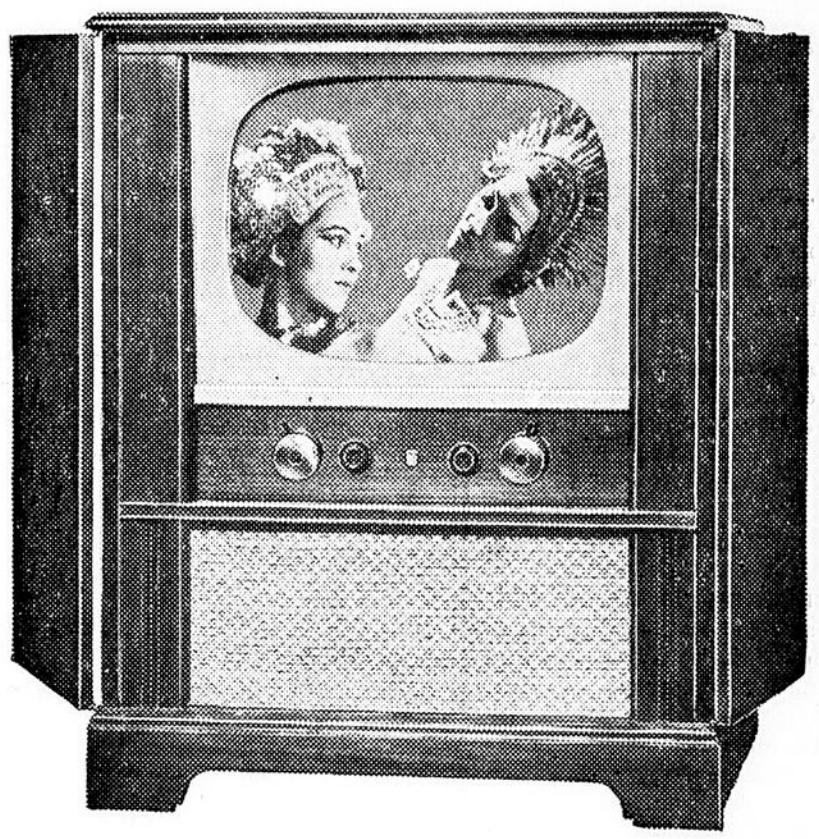
PHILIPS EST L'IDEAL EN TELEVISION

Venez choisir le vôtre à notre magasin
escompte appréciable sur tout achat



P-339: Voici le meilleur passe-temps pour la demeure, un téléviseur 21″ réel comme la vie elle-même et un radio-phonographe combiné. Cabinet moderne fini à la main. Acajou, noyer ou chêne. Superbe performance de la vision et du son. Haut-parleurs jumaux de 8 pouces.

Tourne-disque **PHILIPS** à 3 vitesses. Plein contrôle du son. Radio situé au dessus du tourne-disque et pouvant capter presque toutes les émissions internationales. 25 ou 60 cycles. Adaptable au poste U.H.F. 37½″ de hauteur, 46″ de largeur, 23½″ de profondeur.



P-337: Joli console 21 pouces en chaîne, noyer ou acajou avec deux portes. Performance insurpassée en TV. L'emporte sur tous les autres par son beau contraste de l'image et ses scènes vivantes. Puissant haut-parleur de 8 pcs. Facilement adaptable au poste U.H.F. 38 pouces de hauteur, 30½ pouces de largeur, 23 pouces de profondeur.



P-336: Le plus joli modèle de table 21 pouces au Canada, vous divertira avec des images claires et précises Philips.. Foyer "électrostatic" et puissent haut-parleur de 5″. Le régulateur Cascode accroit la capacité de réception. Contrôles bien distincs à l'avant. Réception parfaite par une lampe possédant les toutes dernières améliorations. Facile à adapter au U.H.F. En noyer, acajou ou chêne, avec table appropriée. 23½″ de haut, 24″ de largeur, 21½″ de profondeur.

VISION...AUDITION D'UN REALISME SUPERBE

PHILIPS TV

Sinray Furniture Stores Reg'd

45, Rue ST-LAURENT **VALLEYFIELD-NORD** **TEL.: 252**

Г. SAUVE — ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES — COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON — VALLEYFIELD — TELEPHONE 706

La fluoration de l'eau et LE CLUB RICHELIEU de Salaberry-de-Valleyfield

Voici le texte intégral d'une lettre ainsi que copie d'une résolution récemment envoyées aux autorités municipales de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield en marge de la fluoration de l'eau dans notre ville. Lisons:

Le 19 mars, 1954.

Messieurs les Membres
du Conseil,
Salaberry de Valleyfield,
Valleyfield, Qué.

Messieurs,

Nous vous faisons parvenir copie d'une résolution passée au Club Richelieu Salaberry de Valleyfield le 18 février 1954 concernant la fluoration de l'eau de notre Cité.

Nous osons croire, messieurs du Conseil, que cette question de la fluoration de l'eau excitera votre attention et que vous y porterez intérêt pour le plus grand bien de nos enfants et de la population entière.

Agréez l'expression de nos sentiments distingués.

Le Club Richelieu - Valleyfield
L. P. Levac,
Secrétaire
Le 19 Mars, 1954.

CLUB RICHELIEU SALABERRY DE VALLEYFIELD
RESOLUTION — 18 février, 1954

1.-Attendu que le Club Richelieu a comme but principal l'aide à l'enfance malheureuse.
2.-Attendu que le 3 Novembre 1953 les Docteurs Bouillon et McCabe ont démontré au Club que 95% des enfants souffrent de carie dentaire et que la fluoration de l'eau potable dans la proportion de 1 à 1.5 parties de fluorure de soude par million de parties d'eau, diminue de 60 à 65% l'incidence de la carie dentaire.
3.-Attendu que les journaux locaux, à la suite de ces conférences se sont montrés favorables à la fluoration au point de publier presque "in extenso" les paroles des conférenciers afin de bien renseigner le public.
4.-Attendu que l'Association Dentaire Canadienne, L'Association Médicale Canadienne, l'Association des Hygiénistes Canadiens et, le 11 février 1954, la Société Dentaire du District de Beauharnois ont adopté des résolutions favorables à la fluoration de l'eau.

Il est par conséquent résolu:

1.-Que le Club Richelieu, qui est particulièrement heureux de constater que l'idée annoncée à sa tribune semble se concrétiser, félicite la Société Dentaire du District de Beauharnois d'avoir pris l'initiative d'avertir les autorités municipales en ce qui a trait à l'incidence de la carie dentaire chez nos enfants et du meilleur moyen à prendre pour diminuer des deux-tiers cette incidence.
2.-Que le Club Richelieu soucieux de son devoir à l'égard des enfants malheureux, appuie fortement la recommendation de la Société Dentaire du District de Beauharnois quant à ce qui a trait à l'analyse et à la fluoration de l'eau de Salaberry de Valleyfield.
4.-Que le Club Richelieu remercie les journaux locaux pour leur coopération dans le passé et espère qu'ils continueront à former l'opinion publique en faveur d'un projet si salutaire aux enfants de notre région.
5.-Que copie de la présente résolution soit envoyée à Son Honneur le Maire, à Messieurs les Echevins, à la Société Dentaire du District de Beauharnois ainsi qu'aux journaux locaux.

Plus de 300,000 Canadiennes ont suivi des cours de soins à domicile de la Croix-Rouge canadienne au cours des dernières 25 années.

M. J. Lalonde est décédé à l'âge de 63 ans

Natif de Beauharnois

M. Jules Lalonde, qui fut 33 ans au service de la Commission hydroélectrique de Québec, avant sa retraite pour cause de santé, l'année dernière, est décédé hier à sa demeure, 3265 ouest, rue St-Jacques. Originaire de Beauharnois, M. Lalonde était âgé de 63 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Liboiron [Aurore], quatre filles, Mmes Léopold Lemieux [Hélène], Roméo Lefebvre [Georgette], Mlle Aline Lalonde, toutes de Montréal, et Mme Paul Desjent [Thérèse] de St-Eustache; un fils, Jules; deux frères et deux soeurs.

Les funérailles eurent lieu lundi matin à l'église St-Irénée, avenue Atwater; inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. La dépouille mortelle était exposée à 2630 ouest, rue Notre-Dame.

Une guérison miraculeuse

Relation de la guérison miraculeuse de la Très Révérende Mère Marie-des-Anges, du Monastère de Sainte-Claire de Lourdes publiée dans l'Almanach de la Grotte de Lourdes, 1904.

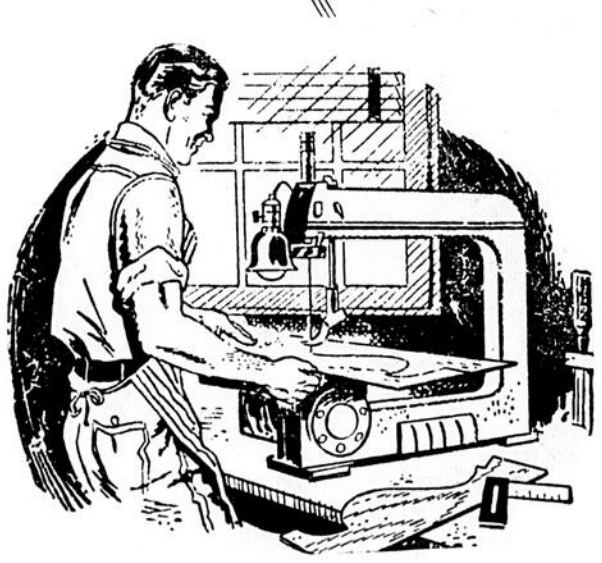
"Soeur Marie-des-Anges est une Pauvre Clarisse-Colettine du monastère de Lyon, rue Sala; elle est très chère à sa Communauté pour sa piété, son obéissance et sa douce charité. A l'âge de vingt-deux ans, en 1867, elle fit ses voeux, et bientôt après, ressentit les atteintes d'un mal terrible que les docteurs ont déclaré être "une affection cancéreuse du lobe gauche du foie." Ils pensent aussi que l'estomac, dans sa région cardiaque, participait à l'affection du foie." (certificat de Monsieur le Docteur Keisser, Lyon, le 8 octobre 1878). Dire ce que la pauvre soeur a souffert sous les morsures du cancer, à quel état d'anéantissement elle était réduite après un martyre de onze ans, ce sera plus tard l'objet d'une étude pleine d'édification et d'enseignements.

"Les Clarisses-Colettines de Lyon ont fondé, depuis deux ans, un monastère à Lourdes. Le 2 septembre dernier, la Révérende Mère Abbesse de Lyon dit avec tristesse à Soeur Marie-des-Anges: "J'ai une proposition à vous faire, depuis plusieurs jours, mais je n'ose, tant je crains que vous acceptiez. La Révérende Mère de Lourdes deman-

Suite à la page 19

Trois sur cinq des hôtelleries canadiennes sont situées dans le Québec et l'Ontario.





TOUTES LES

MACHINES A BOIS

PEUVENT ETRE OBTENUES CHEZ

A. H. BESNER Ltée

Que ce soit pour la construction du printemps, pour la fabrication de meubles ou d'armoires, l'établissement d'une petite fabrique, A.-H. BESNER Ltée peut vous offrir une variété complète de toute la machinerie nécessaire.

Nous vendons les meilleures marques.

LE CHOIX LE PLUS COMPLET DE TOUTE LA REGION

A. H. BESNER Ltée

LE MAGASIN QUI A DE TOUT

18, rue Nicholson — Téléphone 2680

VALLEYFIELD - CENTRE

Une guérison....

Suite de la page 18

de si vous accepteriez d'aller habiter le monastère de cette ville. Elle espère que la Sainte Vierge vous guérira, et que vous augmenterez leur petite communauté d'un nouveau membre valide. Si cette grâce vous est refusée, vous y fonderez l'infirmerie. Un membre souffrant de Notre-Seigneur est toujours une bénédiction pour une communauté.

"La pauvre malade crut d'abord à une plaisanterie. Comment voyager en cet état? Mais apprenant que la proposition est sérieuse: "Je suis à l'obéissance, dit-elle, j'irai où elle m'enverra." Quelques jours après, la pauvre infirme étant envoyée par l'obéissance de Lyon à Lourdes, portée dans les gares comme un petit paquet, ou plutôt, comme une statue de cire blanche, sur les bras d'un homme de foi et de dévouement. Elle excitait la compassion des voyageurs et des employés de chemin de fer, et elle était ravie dans son coeur de trouver tant de charité dans le monde. Elle arriva ainsi à Lourdes, le 17 septembre, vers quatre heures du soir.

"A la porte du monastère, elle fit demander à la Révérende Mère Abbesse la permission d'être plongée dans la piscine et l'ordre de demander sa guérison. On lui envoya la défense d'entrer dans la piscine, et l'ordre formel de demander sa guérison.

"Elle fut portée dans l'intérieur de la Grotte et déposée près de l'autel, la tête appuyée sur un degré de marche-pied. En cet état pitoyable, des assistants l'ont comparée à un chiffon. La Grotte était remplie de pèlerins d'Agen, qui priaient avec ferveur. La pauvre infirme priait aussi, demandant par obéissance sa guérison, et sutrout s'abandonnant au bon plaisir de Dieu. En ce moment Monseigneur d'Agen entrait dans la Grotte; un missionnaire pria l'Evêque de bénir la malade. Monseigneur la bénit avec une tendre charité.

Ecoutons maintenant la Pauvre Clarisse nous faire le récit de ce qui se passa alors.

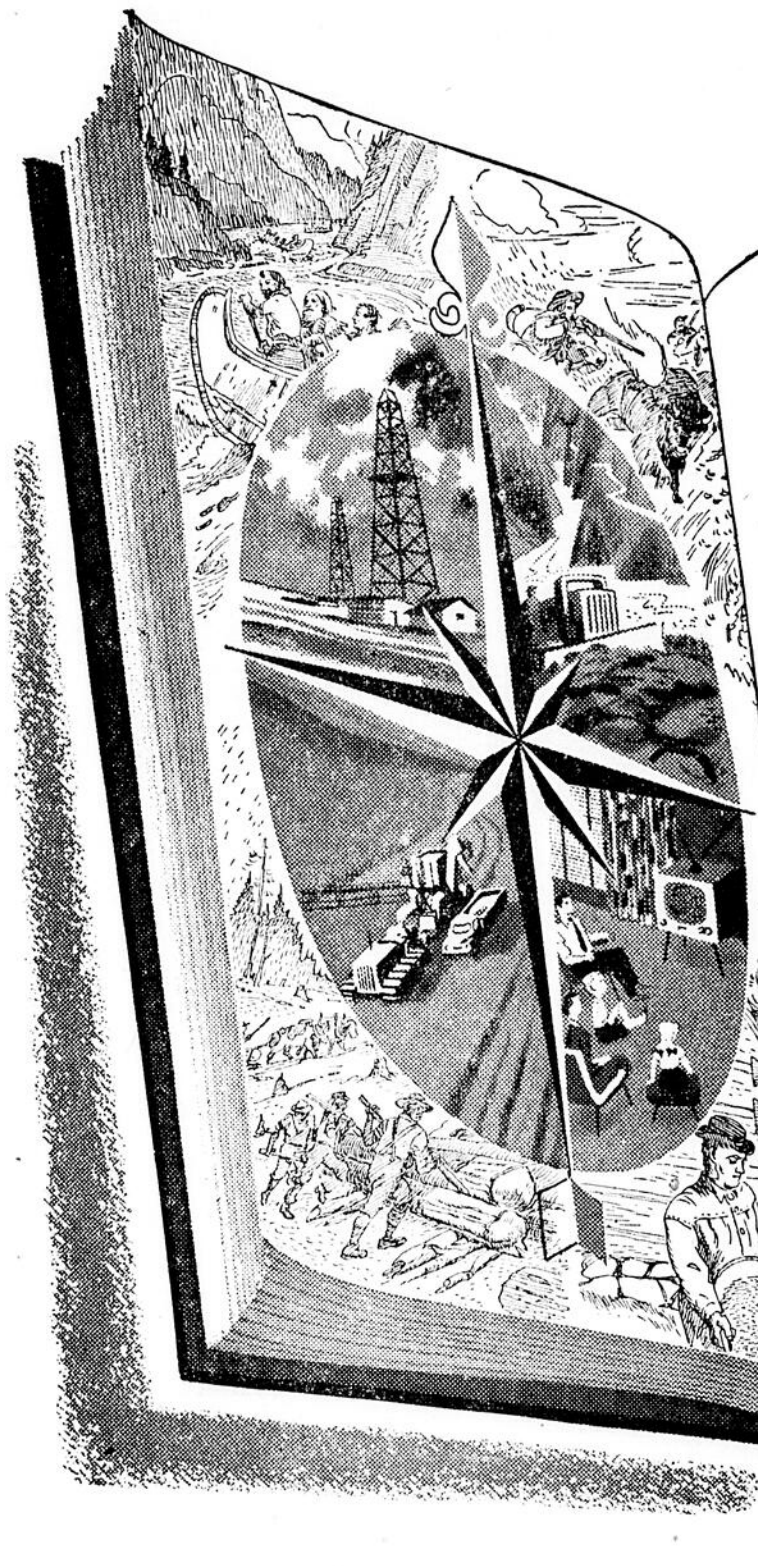
"Soeur Marie-des-Anges, me dit en ce moment un pieux Lyonnais qui priait dans la Grotte, Monseigneur veut vous bénir — J'aperçus alors un vénérable Prélat qui me tendait la main avec une bonté touchante. Croyant que c'était Monseigneur de Tarbes, mon premier supérieur, cette pensée traversa mon esprit comme un éclair, qu'un ordre de mon Evêque obtiendrait plus vite le miracle. Aussitôt, saisissant la main qui m'était tendue, je m'écriai: "Monseigneur, commandez-moi de guérir! "Je le veux bien, mon enfant, si la Sainte Vierge le veut" et il posa sa main sur ma tête pour me bénir . . . J'étais debout, émue, bouleversée, ne me rendant plus compte de ce qui se passait, croyant rêver. Mais c'était bien la réalité; pour la première fois depuis sept ans, j'étais debout et je marchais . . ."

"La Pauvre Clarisse radicalement guérie, rentra à pieds dans son monastère, éloigné d'un demi-kilomètre. Dès ce moment, elle a pu suivre en tous ses points la Règle de la communauté; et il ne reste rien de sa longue et cruelle maladie.

La réligieuse en question est devenue depuis de longues années, Abbesse du Monastère des Pauvres Clarisses de Lourdes; sa guérison s'est toujours maintenue depuis le 17 septembre 1878.

Comme on le sait, le monastère des Pauvres Clarisses de Valleyfield est issu de celui de Lourdes. La Très Révérende Mère Marie-des-Anges y était abesse à l'époque de la fondation du Monastère de Valleyfield qu'elle permit et encouragea de toute son autorité. C'est cette supérieure qui reçut en religion et la fondatrice et les quatre co-fondatrices dont trois canadiennes. C'est pourquoi nous avons cru intéresser les lecteurs de ce journal en leur relatant cette guérison prodigieuse.

La plus passionnante histoire du monde d'aujourd'hui



Le Canada en marche

DEPUIS LES GRANDS LACS jusqu'au cercle arctique, de l'Atlantique au Pacifique, le Canada est en marche . . . mettant en valeur ses formidables ressources naturelles, aménageant son incalculable force motrice . . . vivant et façonnant une histoire de progrès plus passionnante que celle de toute autre nation du monde à l'heure actuelle.

D'un bout à l'autre du pays, on voit les Canadiens avancer, la main dans la main, au rythme rapide du moteur, de la foreuse, du marteau et de la machine.

De vastes gisements de fer au Labrador . . . l'indispensable uranium à l'Est et à l'Ouest . . . de nouvelles possibilités de prospection à l'extrême-nord . . . le jaillissement du pétrole dans la Prairie et les pipelines qui l'emportent au loin . . . encore plus de métaux précieux . . . de gigantesques déplacements de montagnes en Colombie britannique . . . de grandes usines chimiques nouvelles . . . et d'autres fabriques . . . et d'autres produits . . . d'autres industries . . . plus de nourriture grâce à la fertilité des terres . . . et les eaux qui regorgent de poisson . . . plus de gens qui jouissent davantage d'une vie meilleure —voilà l'histoire du Canada, la plus passionnante histoire du monde d'aujourd'hui.

Depuis 1817, la Banque de Montréal va de l'avant avec les Canadiens de toutes les sphères de la vie . . . avec les grandes industries et les simples citoyens . . . avec les agriculteurs, les pêcheurs et les bûcherons . . . avec les marchands, les fabricants et les municipalités . . . apportant ainsi son concours aux entreprises canadiennes de toute grandeur et de tout genre qui lui paraissent le mériter.

Si vous avez un compte d'épargne ou un compte courant à la B de M, soyez sûr que votre argent a constamment travaillé—pour vous et pour le Canada. Déposer votre argent à l'une des 600 succursales de la B de M, cela signifie que vous marchez vers la prospérité, du même pas que le Canada lui-même, juste au moment où il écrit une autre page de la plus passionnante histoire du monde.

"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS

B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

EN AVANT AVEC LES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

SP-1168F

-.- Préparatifs pour les régates de juillet -.-

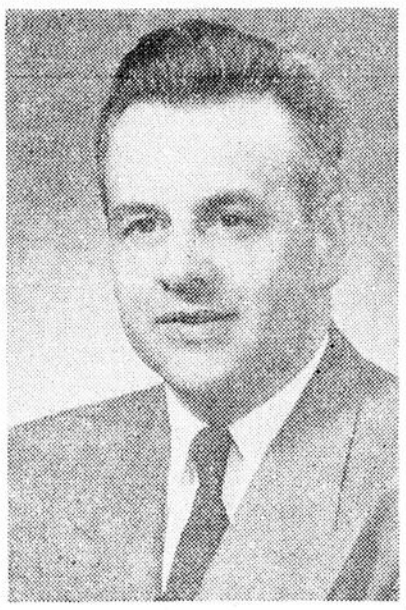
Importante assemblée tenue lundi soir dernier sous la présidence de M. Gérald Meunier — Tirage de la Cadillac — M. Marcel Lalonde président du comité de la Reine

Lundi soir dernier, le 22 mars, dans les salles de la Canadian Schenley, le club Nautique de Valleyfield tenait une importante assemblée de ses membres. Les deux principaux items à l'étude étaient la formation des comités et le tirage de la Cadillac.

Sur une demande du président du Club, M. Gérald Meunier, le Dr Armand Clairmont donna un court compte-rendu de l'assemblée que la Canadien Boating Federation a tenue à Montréal à la fin de février. C'est à l'occasion de cette réunion que l'on a décidé de diviser le Canada en trois sections, et M. Wilfrid Daoust, de Lachine, a été élu président de la section no 3. Le Dr Clairmont en profita pour aviser les membres que la C.B.F. était la seule organisation du genre au Canada approuvée par le fédéral pour établir des règlements concernant les régates et les yachts de plaisance.

Tirage de la Cadillac

Le Dr Armand Clairmont, qui a la charge du tirage de la magnifique Cadillac 1954 que le club Nautique raflera, donna un rapport sommaire de son comité sur la marche du tirage, qui aura lieu samedi soir le 1er mai prochain au camp militaire à l'occasion d'une soirée spéciale.



M. GERALD MEUNIER

-o-

Toute la population sera invitée à se joindre aux membres du Club à cette occasion; l'entrée sera de un dollar par personne.

Tous les profits qui seront tirés de cette organisation seront versés en vue de commencer les travaux préliminaires du club-house. Plusieurs idées furent émises en regard de ces travaux. M. Gérald Meunier dit que le principal pour le moment serait de demander à la cité de céder au club les droits de cession qu'elle a obtenus de Ottawa sur la bâtisse en tête du vieux canal de Beauharnois, avant de commencer les travaux qui débuteraient aussitôt que la ville aurait donné un tel contrat de cession ou de bail de cette bâtisse au Club Nautique.

Formation des comités

Au cours de l'assemblée de lundi soir dernier, l'assemblée passa à la formation des différents comités qui assureront la marche des régates les 17 et 18 juillet prochains. Voici les noms de ceux qui ont accepté la charge de président de ces comités:

Comité:
de la reine: **Marcel Lalonde**
de réception: **Jacques Lapointe**
des bouées: en suspens
des quais: **Paul Desjean**
d'enrégistrement: **Hervé Brisebois**
des régates locales: **Jean-Paul Durocher**
du pit: **Jos Morin**
de la police: **Maurice Lapointe**
de publicité: en suspens
des problèmes: **Adrien Lefebvre**
des restaurants: **Edouard Quenneville**
du club-house: **Jim Haffey**
des chalands: **Gilles Viau**

Il reste encore quelques comités à organiser et M. Gérald Meunier est confiant qu'il pourra résoudre ces problèmes avec la coopération de chacun des membres dans un avenir rapproché.

Construction de bateaux junior

M. Bill Naumann donna quelques explications sur la construction de ces bateaux que neufs personnes sont en voie d'exécuter à la Canadian Arsenals Limited. M. Naumann dit que tout allait très bien et que l'on voyait une coopération extraordinaire. Trois fois la semaine soit les lundi, mercredi et jeudi soirs, ces personnes se rassemblent de 7.30 à 10.00 heures p.m. La construction de ces voiliers sera vraisemblablement terminée à la fin d'avril.

Nouveaux membres

MM. Armand Levasseur, Jean Brien et Jean-Louis Brault ont été acceptés dans les cadres du Club Nautique lundi soir dernier.

Ste-Philomène

(Ste-Philomène P.L.)

Notes de l'école, pour le mois de février.

9e année: Elise Giroux 89.3, Jeanne Lacoste 84.8, Monique Thibert 80.2. 8e année: Rolande Lazure 79.4, Pauline Laberge 77.3, Lise Lacoste 76.5. 7e année: Claudette Gervais 91.2, Jean Pierre Deschênes 84.3, Lucie Morand 80.3. 6e année: Louise Constantineau 88.8, Arthur Brault 87.3, Jeannine Dulude 87.5. 5e année: Hugues Mallette 89.9, Jean Pierre Lécuyer 87.3, Aline Laberge Dubuc 86.5. 4e année: Nicole Vervais 94.4, Jean-Guy Hack 87.7, Yvon Brault 87.5. 3e année: Solange Faucher 95, Thérèse Beauvais 94.8, Lise Lécuyer 94.4. 2e A: Lorraine Loiselle 95.2, Marcel Desjean 95, Jean Benoit 92.7. 2e: Suzanne Brault 96, Jocelyne Lazure 95.2, Robert Livernois 94.8. 1ère A: Pierrette Major 92.7, Roger Belly 92.5, Christiane Beaulieu 92.5. 1ère: Ghislaine Faucher 96.5, Francine Beaulieu 95.5, Francine Lacoste 95.5.

Mercredi le dix mars, s'étaignait doucement chez son fils Benoit, Mme Vve Joseph Picard, née Marie Blanche Lecavalier à l'âge de 76 ans. La défunte laisse pour pleurer sa perte sept fils Joseph, Paul, Laurent, Georges, Jean, Benoit, André; trois filles: Denise, Olivette, Elise; ses brus: Mme Laurent Picard (Evangeline Leroux), Mme Vve Albert Picard (Pauline Prud'homme), Mme Jean Picard, Mme Benoit Picard (Marie-Jeanne St-Onge), Mme André Picard (Henriette Giroux). Ses gendres MM. Adélard Lavoie, époux de Denise, Marc Gervais, époux d'Olivette, Rolland Arsenault époux d'Elise. Un frère Joseph Lecavalier. Ses petits-enfants: Jeannette, M. et Mme Léo Picard (Lise Hébert), Rita, Thérèse, Lise, Francine, André, enfants de Laurent, Claudette, enfant de Benoit Louise et Pierre enfants de Denise, Bernard, Jean Louis, enfants d'Olivette, Danielle et Claire, enfants d'Elise, un arrière petit-fils.

Les funérailles eurent lieu samedi dernier à 9 heures et demie. Le service fut chanté par l'abbé Lecavalier, neveu de la défunte assisté par MM. les abbés Bonnier, curé et D. Mailloux, comme diacre et sous-diacre. La quête fut faite par Mme François Pierre Labrie et Raoul Giroux, dames de Ste-Anne.

Sincères sympathies à la famille éprouvée.

Une soirée Lacordaire à Bellerive

Dimanche soir à Bellerive

Tous les Lacordaire et Jeanne d'Arc de la paroisse Notre-Dame de Bellerive sont invités à assister à une grande soirée Lacordaire dimanche soir prochain, le 28 mars, au sous-sol de l'église.

Il y aura un intéressant programme de chant et de musique. On pourra également entendre une intéressante conférence par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, aumônier diocèsain.

Mot d'ordre de l'aumônier diocésain: Qui n'a pas entendu parler, aujourd'hui de "la route de l'Alaska?" Rêve fantastique d'hier, elle est maintenant une merveilleuse réalité. Cette route fameuse de 1,600 milles de longueur est la réalisation d'un idéal résolument voulu et mis en oeuvre au prix de 115 millions de dollars. Imaginez-on ce que représente de travail et d'efforts la construction d'un pareil chemin.

Forêts, montagnes, rivières, savanes et terres mouvantes, etc., tout fut dompté, affermi, redressé. Devant les énormes machines, les "bul-dozers" géants, les grands arbres ont courbé la tête, toute résistance a cédé, tout s'est incliné. La clef de ce succès? on a voulu. ON A VOULU a tout prix, sans tarder, jusqu'au bout.

Devant nous, il y a aussi une route à préparer, à redresser à embellir: celle de l'abstinence totale. Il faut Lacordaire et Jeanne d'Arc le VOULOIR: vouloir en nous sacrifiant, en renoncant à notre volonté propre; vouloir en nous servant de nos outils: c'est-à-dire la prière et la communion. Comme ces puissantes machines qui redressent qui aplanissent et qui comblent n'hésitons pas.

Quand survient un désastre, votre Croix-Rouge est là pour fournir des secours d'urgence: nourriture, vêtements, soins et abri. Vous êtes là lorsque vous prêtez votre appui à la Croix-Rouge.

GRATIS



SOULIERS "Ritchie"
avec chaque achat
de $50.00 et plus

Charlie ROSEN
40, St-Laurent
VALLEYFIELD

Au Théâtre Salaberry
2 JOURS
DIMANCHE - LUNDI ..... 28-29 MARS



THEATRE Salaberry
H. LECOMPTE prop.
17, rue ALEXANDRE VALLEYFIELD

DIMANCHE - LUNDI ..... 28-29 MARS
Harvey
James Stewart - Josephine Hull
Le petit Saltimbanque
Jacques Delvigne - Marie Servane
Les actualités françaises

MARDI - MERCREDI ..... 30-31 MARS
Carbine Williams
James Stewart - Wendell Corey
Marika
(en couleurs)
avec Marika Rockk
Les actualités anglaises

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE
1-2-3-4 AVRIL
Grand spécial
Caruso, la légende d'une voix
Mario Del Monaco - Gina Lollobrigida
Le mariage de Ramuncho
(en couleurs)
avec André Dassary

SAMEDI REPRISE:
Fighting Caravans

A VENIR LES 4 ET 5 AVRIL
L'Homme au masque de fer
Louis Hayward - Joan Bennett

HEURES DE REPRESENTATIONS
Représentations sur semaine 7.30 heures p.m.
Représentation le samedi 7.00 heures p.m.
Dimanche: début du programme à 1 heure— 4.45 p.m. et 8.30 p.m.
Les personnes en bas de 16 ans ne sont pas admises dans notre salle

Les cultivateurs doivent appartenir à l'U.C.C.

Causerie des plus impressionnantes de M. J. Giroux, de Montréal — Il faudrait 1500 membres de l'U.C.C. dans le diocèse de Valleyfield au lieu d'une poignée — Que nous réserve l'avenir? — Films par M. Marc H. Viau

Quelque 35 membres de l'Union Catholique des Cultivateurs du diocèse de Valleyfield ont eu le vif plaisir d'entendre une causerie de choix prononcée par M. J. Giroux, de Montréal, à l'Hôtel-de-Ville de Valleyfield lundi soir dernier. M. Dumouchel, du Rang Double, présidait l'assemblée.

Au début de ses remarques M. Giroux déplora le fait que les cultivateurs ne sont pas assez nombreux dans l'U.C.C. et qu'ils devraient être au nombre d'environ 1,500 dans le diocèse de Valleyfield au lieu d'une petite poignée. Dans la province de Québec, dit-il, seulement 25% des cultivateurs font partie de l'U.C.C. tandis que dans l'Ontario on en compte 85%.

Le conférencier attire l'attention de son auditoire sur les ventes dans les épiceries à chaîne. "On remarque que 80% des conserves viennent de l'Ontario parce que nos cultivateurs ne veulent pas s'unir pour mettre en vente un produit classifié."

Un autre fait qui sembla surprendre l'orateur est la culture des patates. "Saviez-vous que seulement 15% de nos cultivateurs québecois font la culture des patates de un à 60 acres?" Tous les autres en cultivent pour fins personnelles seulement.

M. Giroux suggèra la formation d'un comité pour enrôler au moins 1,500 membres dans l'U.C.C. dans le diocèse. "En vous unissant de la façon vous pourrez avoir un meilleur marché pour vos produits tout en vendant de la marchandise de choix en toutes occasions."

A la fin de la soirée M. Marc H. Viau présenta un film des plus intéressants intitulé "De père en fils." C'est M. Eugène Parent qui remercia le conférencier et M. Viau.

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste

Res. 1006
VALLEYFIELD
412, Blvd du Hâvre Tél. 870

Nécessité des nouvelles plaques

Un avis de 24 heures aux automobilistes

Il est pour le moins imprudent, par le temps qui court, de se promener en auto avec des plaques de l'an dernier. En vertu de la loi, ces plaques sont périmées à compter du dernier jour de février.

A diverses reprises, depuis le premier mars, des appels ont été faits aux automobilistes, leur demandant de renouveler leurs licences sans retard. La plupart se sont conformés à la loi, mais il reste encore des retardataires.

A compter d'aujourd'hui, la police a reçu l'ordre de donner un avis de 24 heures aux automobilistes qui seront surpris à circuler avec des plaques de l'an dernier. S'ils ne se procurent pas de nouvelles plaques dans le délai fixé, on verra à prendre les mesures qui s'imposent.

Une soirée Lacordaire au St-Esprit

Dimanche soir, le 28 mars

C'est dimanche soir prochain, le 28 mars, qu'aura lieu en la paroisse du St-Esprit, à Valleyfield, une grande soirée Lacordaire. La réunion aura lieu au sous-sol de l'église et le programme sera le suivant: Initiation, changements de décorations et conférence par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, aumônier diocésain.

Tous les Lacordaire et leurs amis sont les bienvenus.

Bagarre sensationnelle!

Vendredi soir, le 19 mars dernier, une bagarre générale éclata au coin des rues Nicholson et Victoria. Plus de deux cents personnes y prirent part sous une pluie torrentielle. La circulation fut bloquée pendant une heure. Les policiers durent utiliser des gaz lacrymogènes pour disperser la foule. Cinquante personnes furent blessés, au moins. Tout ce monde voulait acheter un billet pour le Deuxième Concert Annuel de la Chorale de l'Ecole Supérieure Ste-Cécile de S. de Valleyfield et de la Manécanterie du Christ-Roi, concert qui aura lieu le 28 mars prochain, soit dimanche. N'attendez plus pour acheter votre billet, seulement 0.75 sous. Venez en foule. Ce concert ne sera pas répété dans Valleyfield.

(Communiqué S.C.H.S. Press)

Les activités des Filles d'Isabelle

Assemblée mensuelle du 16 mars

Mardi, le 16 mars, les membres du Cercle des Filles d'Isabelle de Valleyfield se réunissaient pour prendre part à leur assemblée mensuelle. La réunion eut lieu sous la présidence de M. le chanoine Aimé Sauvé, aumônier du Cercle Ste-Cécile.

Au cours de cette réunion, il fut proposé et adopté qu'une annonce de $5.00 soit payée pour le bottin des Finissantes de l'Ecole Supérieure. On vota également un don de $25.00 pour les Guides. Ce montant servira à l'achat d'une tente. Le Cercle Ste-Cécile donnera également la somme de $5.00 pour la Croix-Rouge.

CORSETIERE
Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE
97, du Marché Tél. 2697-W
Valleyfield

THEATRE SALABERRY

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE 1-2-3-4 AVRIL

Un film d'une qualité exceptionnelle

La voix d'or qui a subjugué les foules



avec MARIO DEL MONACO
sensation du Metropolitan et de la Scala
et GINA LOLLOBRIGIDA

Une Leçon d'Amour Maternel

Un Triomphe Sans Pareil

- 9 PARTITIONS MUSICALES QUE VOUS AIMEREZ
- TOURNE A NAPLES SUR LES LIEUX MEMES OU VECUT CARUSO, DE SON ENFANCE A SON ADOLESCENCE

Une histoire vraie
Un film humain
Un drame vécu



ERMANO RANDI (Caruso jeune) et la belle GINA LOLLOBRIGIDA assurent le triomphe populaire de cette production unique au monde

— Admission pour ce programme —
SPECIAL 60c

ETES - VOUS ORGUEILLEUX DE LA JEUNESSE DE VALLEYFIELD ?

MANECANTERIE DU CHRIST - ROI

- et -

CHORALE DE L'ECOLE SUPERIEURE STE-CECILE

Au Séminaire de Valleyfield, dimanche, le 28 mars, 8.30 p.m.

ADMISSION: 75 SOUS

Coup d'oeil sur l'économie Québecoise

Intéressante causerie du Dr Huet Massue au Club Rotary de Valleyfield mardi midi dernier — Les Braves de Valleyfield invités au dîner — Discours du jeune Tony Deutsch

Nous reproduisons ci-dessous un résumé de l'intéressante causerie prononcée par Dr Huet Massue, de Montréal, au diner hebdomadaire du Club Rotary de Valleyfield qui eut lieu mardi midi dernier, le 23 mars, sous la présidence de M. Clifford Foley, au Château Salaberry. Dr Massue a été présenté aux membres et invités par M. Gratien Spénard et remercié par M. Médard Cousineau.

Voici ce que disait le Dr Massue:

Coup d'oeil sur l'économie québeçoise

Au 1er juillet 1954, la population de la province de Québec atteindra quelque 4,350,000, soit 800,000 de plus qu'en 1945, à la fin de la seconde guerre mondiale. L'augmentation annuelle moyenne durant ces neuf années aura donc été de quelque 90,000 personnes. Alors qu'en 1945, le nombre de familles s'élevait à près de 730,000, en juillet 1954; il sera de quelque 930,000, soit au delà de 25 pour cent plus élevé.

Cette augmentation rapide de la population assure des marchés croissants et une demande toujours plus grande de produits de toutes sortes. Par ailleurs, elle crée de nouveaux problèmes financiers et économiques que tous les hommes sérieux ne peuvent s'empêcher de considérer.

Ce sont d'abord les problèmes se rapportant à tous les degrés de l'enseignement. Le taux élevé de nativité et de survie des enfants nécessite l'agrandissement et la multiplication des écoles primaires, aussi bien que le recrutement d'un personnel enseignant plus nombreux et mieux rémunéré. L'économie de plus en plus technique dans tous les domaines nécessite des études plus poussées de la part de celui qui veut réussir. En même temps que la population des adolescents de 13 à 20 ans s'accroit, le pourcentage de ceux-ci poursuivant des études secondaires augmente. Aussi peut-on dès maintenant prévoir qu'en 1965 le nombre des élèves des collèges classiques et des high school sera le double de ce qu'il est aujourd'hui.

Pour ce qui est des écoles professionnelles, en particulier des écoles de génie, le nombre d'étudiants n'a jamais été aussi élevé que maintenant et l'inscription devra se maintenir élevée si l'on veut rencontrer la demande toujours croissante d'ingénieurs compétents.

L'augmentation de la population crée aussi un autre problème très sérieux, c'est celui de l'emploiement. En effet, le fait qu'il y ait au Québec plus de jeunes gens entrant chaque année sur le marché du travail qu'en Ontario et que ce marché soit inférieur de plus de 350,000 positions à celui de cette dernière province limite les chances d'emploiement et déprime les salaires.

Il est évident qu'il est de la responsabilité de tout homme d'affaires de promouvoir le développement industriel du Québec. Il doit surtout aider à créer l'atmosphère qui comme un aimant attirera au Québec les industries secondaires seules capables d'employer la main d'oeuvre disponible et de lui procurer une rémunération plus élevée.

L'examen du panorama industriel québecois nous a fait voir l'évolution rapide des quelque derniers trente ans et nous a fait entrevoir un avenir des plus brillant.

Invités nombreux

Plusieurs invités assistaient à cette réunion. On remarquait: Mlle Genevieve Getty, MM. Tony Deutsch, S.H. le maire Louis Quevillon, M. H. Gonthier, Oswald Barrette, René Cartier, J. P. Bernier, les joueurs des Braves de Valleyfield de la Ligue de Hockey du Québec dont Dewar Thomson, Gordon Haworth, Bill Needham, André Payette, Bingo Ernst, Jack Irvine, Jacques Deslauriers, André Corriveau, Jean-Paul Bisaillon, Kitoute Joannette, Georges Bougie, Jack White, Roland Leclerc et Hector "Toe" Blake.

Félicitations

Le président Foley adressa des félicitations à M. Percy Clark qui vient d'être nommé président du Valleyfield Golf & Country Club pour l'année 1954-55.

Réunion mardi soir

La prochaine réunion du Club Rotary de Valleyfield aura lieu au Club Salaberry mardi soir prochain, le 30 mars, à 6.30 heures, au Club Salaberry, rue Victoria, alors que l'on fêtera MM. Dale VanderVoort et Larry Beckett à l'occasion de leur prochain départ de Valleyfield.

Discours

M. Tony Deutsch, étudiant au Gault Institute prononça une intéressante causerie sur "l'admission des Etats-Unis dans le Royaume-Uni". Ce jeune et brillant étudiant représentera notre district aux finales oratoires qui auront lieu à Montréal la semaine prochaine. Ces concours oratoires des clubs Rotary remportent annuellement des succès éclatants.

Printemps

PARDESSUS



PARDESSUS

158 PARDESSUS DE PRINTEMPS

En Gabardine et Lamkasha - Poin. 34-48

Offerts à:

$19.50 à $49.50

Charlie ROSEN

40, St-Laurent

VALLEYFIELD

CADILLAC, modèle 1954

Sedan à 4 portes

A VENDRE

$10.00

Pour informations voyez les membres du Club Nautique de Valleyfied

RENÉ MAJOR



ENTREPRENEUR PEINTRE

Décoration

Intérieure - Extérieure

Pour votre SABLAGE DE PLANCHER

Appelez 1325

166, rue Jacques-Cartier

VALLEYFIELD, P.Q.





L'assortiment complet de

moulures d'aluminium

MURRAY

Ajoutez ce fini élégant aux comptoirs, aux escaliers, aux linoléums; améliorez aussi le reste de la maison. Les moulures d'Aluminium Murray ajouteront un cachet de beauté et d'utilité surtout dans la cuisine et la salle de bain. Venez nous voir pour obtenir les détails complets.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials

TELEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, prop.

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

Ouverture d'un nouveau magasin

— AU —

no 348 Boulevard du Hâvre

BAS PRIX — QUALITE — SERVICE COURTOIS

Lingerie pour bébé, vêtements pour enfants, bas, sous vêtements pour dames, cadeaux pour bébés, etc., etc.

UNE VISITE EST SOLLICITEE

Mme Noëlla Cartier, prop.

Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Ile
Tél. 66

M. Léo Garand, Prop.

VIANDE Hachée, 3 lbs $1.00
BOEUF Haut coté, 3 lbs $1.00
STEAK Haut côté, 3 lbs $1.05
SAUCISSE en tranches, 4 lbs $1.00

EPAULE de jambon, sans jarrêt lb 53c
ROLL de jambon, lb. 75c
DEVANT de veau roulé, lb 55c
BOEUF FUME "Smoked Meat" lb $1.25

BACON au morceau, lb. 65c
PATTES de lard, 4 lbs $1.15
MINUTE Steak, 2 lbs $1.15
SAUCISSE BOLOGNA, au morceau 29c

BOEUF de côte..... 5 lbs $1.00
ROGNON de Lard.....lb 45c

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptant

Livraison des commandes en dessous de $2.00: 10c extra

Les anciennes retraitantes

Résumé d'une causerie donnée aux anciennes retraitantes, le 21 février dernier à la Villa Sancta Maria, Valleyfield,
par Mlle Rolande Lefebvre,
présidente nationale de la J.A.C.

L'Action Catholique ou apostolat organisé des laics

Introduction:

L'Action Catholique n'intéresse pas toujours les mamans directement, vu leurs obligations familiales. Mais elles ont quand même une part très importante à apporter. Vous, les mamans, vous l'apportez déjà sans doute en secondant ceux de vos enfants qui travaillent à la J.E.C. à la J.O.C. Mais vous avez aussi une part de prières à donner pour le succès du travail des laïcs dans l'Eglise, une part de sacrifices de temps et d'argent pour que l'Action Catholique se développe à travers le diocèse de Valleyfield et tous les diocèses du Canada.

Mais peut-on appuyer vraiment ce qu'on connait peu, ou ce qu'on ne connait pas!....

Ensemble, nous essaierons donc de comprendre davantage l'Action Catholique, son but, sa nécessité, ses réalisations.

Mission de l'Eglise:

L'Eglise a une mission sur la terre, c'est de s'établir elle-même en toutes choses, en tous milieux, en tout lieu habité sur la terre.

Etablir l'Eglise, ce n'est pas simplement bâtir des lieux de culte et les remplir de gens. Une paroisse peut-être pratiquante par routine, elle n'est pas nécessairement chrétienne si l'esprit du Christ n'y règne pas dans la vie concrète des gens, dans la vie de tous les jours: au travail, dans la famille, au moment des loisirs, etc.,.....

Mission de l'Evêque:

L'évêque est responsable de la pénétration de toute la vie des hommes et des femmes qui vivent dans son diocèse, par l'esprit du Christ, et de la présence vivante de l'Eglise en toutes les activités de leur vie.

Collaborateurs de l'Evêque:

L'évêque travaille avec des collaborateurs. Ils sont de deux sortes — 1) **les prêtres** à qui il confère une partie de sa juridiction: enseignement, prédication, administration des sacrements; 2) **les laïcs** qui ont la mission de répandre l'esprit du Christ dans les milieux de vie: travail, loisirs, famille, etc....; ils sont responsables d'une présence de l'Eglise que le prêtre ne pourrait personnellement assurer.

L'Action Catholique:

L'Action Catholique est la participation des laïcs à l'apostolat hiérarchique de l'Eglise.

But de l'Action Catholique:

Faire pénétrer, l'esprit du Christ partout dans le milieu et chez les individus.

Donner le bon Dieu à ceux qui l'ont perdu. L'augmenter chez ceux qui le possèdent.

Permettre aux laics de réaliser la mission qui leur est assignée dans l'Eglise.

Obligation de faire de l'Apostolat:

(L'Action Catholique est de l'Apostolat organisé).

a) Baptême (corps mystique)
b) Confirmation
c) Insistance des Papes Pie XI et Pie XII

"L'Action Catholique est aussi indispensable que le Ministère sacerdotal".

"Se dispenser de faire de l'Action Catholique sans une raison sérieuse est une faute d'omission qui, en certains cas, peut devenir très grave".

Nécessité:

Problèmes nombreux qui existent dans le milieu.—
— Paganisme
— Matérialisme
—Tendances communisantes
— Critique du clergé, de l'autorité, du gouvernement
— Modernisme etc.,.....

Des apôtres:

Il en faut de nombreux, il faut des militants qui soient des Saints, "qui montrent le vrai visage du Christ, son visage de charité et de vérité à ceux qui ne peuvent le découvrir qu'à travers l'exemple de notre vie, la sincérité de nos paroles, l'ardeur de nos convictions, le calme de notre confiance en Dieu et le désintéressement de nos services".

La J.A.C., mouvement d'Action Catholique spécialisée que je représente, travaille à former de ces phalanges d'apôtres. Elle les forme par des cercles d'étude, l'étude de l'Evangile, la méditation, par des récollections et des retraites fermées. Elle recommande l'assistance fréquente à la Sainte messe, la fréquentation des sacrements pour que ses militants soient vraiment des **témoins du Christ**, des **témoins de la charité** dans leur vie de tous les jours: vie **familiale**, vie de travail dans les loisirs, les fréquentations, etc.... C'est ainsi qu'on a vu une jeune fille faire 4 milles à pied, tous les matins, hiver et été, pour assister à la Sainte messe, comptant sur le Pain des Forts qu'elle allait chercher pour rendre son apostolat fructueux.

L'Action Catholique est une force, elle fait une éducation chrétienne chez la jeunesse; elle a à son crédit une foule de réalisations; elle a mis sur pied de nombreux services tels les cours de préparation au mariage, la Semaine de fierté rurale, l'organisation de bibliothèques, la distribution de journaux etc.,..... etc.,.... Mais ce qui est plus fort que tout cela et qu'on peut plus difficilement toucher, ce sont les milliers, d'âmes, qu'elle a replacées dans la bonne voie quand elles étaient en train de s'égarer, ce sont ces jeunes à qui elle a donné un idéal, ces jeunes qu'elle a attachés au Christ, à une vie vécue continuellement dans l'amitié de Dieu.

Les placements de capitaux au Canada en 1953 se chiffraient à $5,564,000,000,000 dont la majorité sont des capitaux canadiens.

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

Perfection

vendue par la Cie PHIL - MO
Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.

POUR VOTRE RAPPORT D'

Impôt sur le Revenu

VOYEZ

ROBERT SAUVE B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

Ouvert tous les soirs
57, rue Nicholson Téléphone 706
VALLEYFIELD, P.Q.

Appareils "Royal-T"

ZENITH



QUALITE ET RESULTAT RENOMMES

● Voici le nouvel appareil "Zénith" sans tube pour la surdité . . . qui vous apporte un son pur, sans distorsion, tout comme l'ouie ordinaire!

● Economie remarquable: le "Royal-T" fonctionne au coût de 18 sous par mois seulement! Tandis qu'un appareil médiocre, avec tubes, pourrait vous parvenir à un coût moyen de 15 sous par jour!

● Seule une pile "A" est requise. Vous n'avez jamais à utiliser une pile "B". Moins d'interruptions du courant! Moins de changements de pile!

$135.00

Laniel & Fils Enrg.
HORLOGER BIJOUTIER DEPUIS 1938

23b, St-Laurent
Tél. 246 Valleyfield

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 3570
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault,
Dr R. Robillard Dr Ernest Talbot

Journées de Garde au Centre Médical

		Téléphones	
MARS		*Bureau*	*Rés.*
Dimanche 7	Dr Earl Bourbonnais	3570	2176
Dimanche 14	Dr Yves Dandenault	3570	1002
Dimanche 21	Dr Ernest Talbot	3570	1641
Dimanche 28	Dr Yvan Brassard	3570	1551

Tél. Résidence 884-J Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.
J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

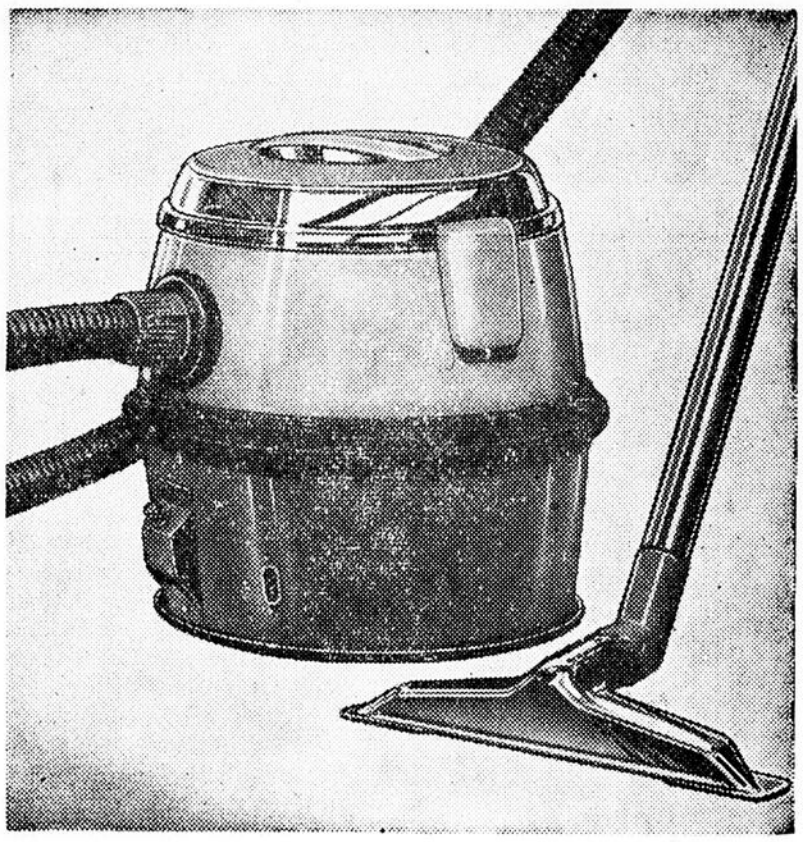
40, du Marché Valleyfield

NE MANQ

LA VENTE POUR QUI? POU

Du 11 mars au 3 avril

AVEC C



Balayeuse électrique
CONNOR
toute nouvelle
Régulier $129.95
SPECIAL
$89.95



24 seulement - - Hatez-vous
Voyez ces caractéristiques

Base tournante à 360 degré
Triple filtreur
Pas de sac à vider
Boyau en caoutchouc

Sélecteur à succion
Corde détachable
Pare-choc en "Vinyl"
Aussi fusil à peinturer

★ Commutateur ajustable avec le pied
Ne perd pas d'air par le centre
Couvercle en chrome très léger ★

CHARLES CADI

MEUBLES

197, VICTORIA - TEL 3036

BUR

TEL.

QUEZ PAS
OURQUOI? COMMENT?
C QUOI?

Du 11 mars au 3 avril



)YEZ COMMENT AGIT
ELUI QUI A MANQUE
NOTRE VENTE

Fus mariés!
Nouveaux mariés!
Mariés avec famille!

ISITEZ NOTRE VENTE
'OYEZ NOS SPECIAUX

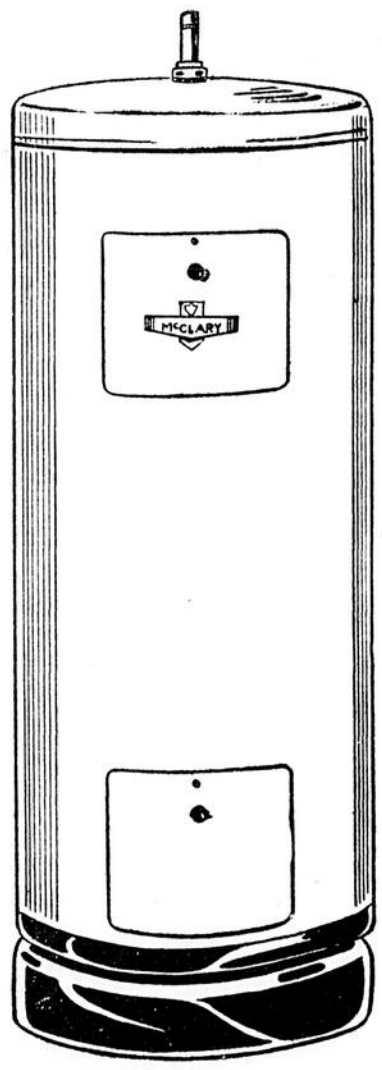
Voyez si vous pouvez obtenir un réservoir à eau chaude à meilleur prix

McCLARY

VOICI QUELQUES CARACTERISTIQUES DU RESERVOIR A EAU CHAUDE

McCLARY

- THERMOSTAT AUTOMATIQUE
- UN ELEMENT ROND
- L'EAU SE RECHAUFFE RAPIDEMENT
- LE RESERVOIR EST FINI EN EMAIL BLANC
- SON APPARENCE EST TRES BELLE
- L'INTERIEUR EST GALVANIZE
- ISOLE AVEC DE LA LAINE DE 3 POUCES
- UNE GARANTIE DE 5 ANS



Réservoir à eau chaude

McCLARY

régulier $129.00

SPECIAL

$76.50

y compris allocation de $22.50 de la SHAWINIGAN WATER & POWER CO., LTD.

IEUX & FILS Inc.

UREAU
EL. 483

QUINCAILLERIES
213, VICTORIA - TEL. 46

Les activités du CLUB RICHELIEU de Valleyfield

Jeudi soir dernier, les membres du club Richelieu se réunissaient à nouveau pour leur souper hebdomadaire. Plusieurs membres ne purent se rendre à la réunion à cause des retraites des hommes dans les diverses paroisses de la ville.

Au cours du souper, qui était sous la présidence de Richelieu Eric Leduc, M. Roland Gendreau donna quelques statistiques sur l'édition 1953-54 des Braves. Il déplora la maigre assistance qui s'est rendue aux joutes locales de notre équipe cette année. L'organisation des Braves a quand même pu soutenir le coup, même si elle a opéré une équipe avec un déficit continuel.

Richelieu Georges Lecompte parla du prochain tirage Richelieu, qui aura lieu le 6 juin prochain, à l'occasion d'une manifestation en plein air au Parc Sauvé. Richelieu Lecompte, qui a la charge de ce tirage, expliqua que l'on mettra quelque 7,500 billets en circulation. Ces billets qui se vendront un dollar ($1.) l'unité donneront droit au tirage de 10 sets de télévisions d'une valeur de $300.

Au cours du souper, on traita de plusieurs autres questions de régie interne. Richelieu Eric Leduc fit part d'un message de Me Maurice Perron et Clifford Foley invitant le club Richelieu et ses membres à souscrire généreusement au cours de la campagne de la Croix-Rouge, qui a lieu cette année dans notre ville du 15 au 31 mars courant.

Le conférencier invité à ce souper était M. Norman St-Jean, agronome à la Compagnie Shawinigan Water & Power. Cependant M. St-Jean fut appelé d'urgence à Trois-Rivires mardi dernier et dût contremander sa causerie qui devait porter sur les assises du prochain



M. NORMAN ST-JEAN

congrès provincial de la Chambre de Commerce des Jeunes de la province de Québec à Valleyfield. Les membres du Richelieu auront le plaisir d'entendre M. St-Jean dans un avenir très rapproché.

271, rue Victoria Valleyfield

BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
- Chocolats assortis
- Biscuits importés
- Bonbons de toutes sortes

BEIGNES FRAIS DU JOUR



UN CHARBONNIER chez qui François 1er s'était arrêté. Il se fit rendre par le roi la place la plus confortable en disant: "Je suis chez moi: charbonnier est maitre dans sa maison".

Cette réclame fait partie d'une série publiée par

Molson's

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT



M. A. J. Hickey

SURVEILLEZ L'OUVERTURE

DE NOTRE

NOUVEAU MAGASIN

- à -

305, Chemin Larocque Valleyfield

Jeudi - 29 avril - '54

De grands spéciaux vous seront offerts à cette occasion

CTC CANADIAN TIRE CORP'N

The SIGN of SERVICE

"Save Safely"

CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

29 NICHOLSON ST.

Phone 1235 Valleyfield, Que.

Valleyfield Auto Supply A. J. Hickey

Huntingdon

ET SES EVENEMENTS LOCAUX

NOUVEAU PROPRIETAIRE

La rumeur était tout à fait fondée. C'est ce qui ressort du fait que le nouveau propriétaire du Château de Huntingdon a maintenant pris à sa charge la direction de l'établissement en question. C'est vendredi dernier le 19 mars que M. Barnabé de Montréal envoyait à Huntingdon son gérant M. A. Carisse qui s'établira ici avec sa famille.

M. Barnabé qui fut déjà propriétaire d'hôtels à Ottawa puis à Québec, appartient maintenant un garage à Ville St-Laurent.

M. Albert Latendresse qui était gérant du Château depuis déjà bon nombre d'années, n'a pas communiqué ses projets, mais la population de Huntingdon regrettera le départ d'un homme que tous connaissent et apprécient.

INITIATION LACORDAIRE

Une assemblée Lacordaire avait lieu dimanche soir, dans la salle pasoissiale St-Joseph. A cette occasion plusieurs membres du groupement vinrent de l'extérieur. Il y eut alors initiation d'une vingtaine de Lacordaire et Jeanne d'Arc, changements de décoration et conférence.

C'est M. Eucher Bourcier de Howick qui expliqua les promesses. Le tirage d'une très jolie nappe brodée favorisa Mlle Micheline Mainville. Il y eut encore, pour égayer la soirée deux numéros de chant par la populaire chorale Les Orioles. M. Paul Morin remplissait les fonctions de maître de cérémonie.

LES AMICALISTES

C'est ce soir qu'aura lieu dans la salle de l'école Notre-Dame, la partie de cartes mixte organisée par les Amicalistes du Couvent de Huntingdon. Cette partie de cartes à laquelle tous sont cordialement invités contribuera à amasser des fonds pour préparer le grand ralliement de mai. Toutes les anciennes seront alors conviées.

Ce soir il y aura tirage d'un prix de présence et de nombreux prix seront également décernés aux gagnants.

ECLAIRCISSEMENT DANS CETTE AFFAIRE

La police locale a apparemment trouvé la clef de nombreux vols effectués ici et aux alentours, lorsqu'elle arrêta Gerry Gosselin à Montréal, le 16 mars dernier. Incidemment il rentrait de Cornwall avec quatre télévisions raflées làbas. Ce jeune homme serait l'auteur du vol effectué au magasin de M. Ernest Lefebvre, tailleur. Il s'est également emparé d'une télévision au magasin de Laurier Gatien le 5 mars, à Ormstown. C'est le Chef L'Heureux, le détective A. Crevier et l'officier de circulation E. Leduc qui découvrirent les minces indices qui les ont conduits à l'arrestation du coupable.

ICI ET LA

Un tiers seulement de l'objectif fixé pour la campagne annuelle de la Croix-Rouge fut atteint soit $1,023.10. Huntingdon s'est toujours montré très généreux à l'égard de cette organisation aussi espère-t-on atteindre $3,000 d'ici la fin de la campagne . . . C'est mardi le 13 avril qu'aura lieu en la salle de la Légion, rue Fairview, la Clinique des Donneurs de sang. Un appel vous est lancé . . . Le Club Rotary de Huntingdon qui envoyait la semaine dernière 5,000 lettres aux résidents des comtés de Châteauguay et Huntingdon, a reçu $214. à date. On se souvient que cette campagne du timbre de Pâques est organisée pour aider les enfants et adultes infirmes . . . Vendredi, le 19 mars, est décédé à Montréal, M. Louis Legault, époux de Antoinette Patenaude. Le défunt qui était âgé de 52 ans, avait déjà résidé à Ormstown.

NAISSANCES

A l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, le 16 mars, à M. et Mme Louis Emond, Ormstown, est née une fille.

A l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, le 15 mars, à M. et Mme Victor Laberge de St-Louis de Gonzague, est née une fille.

Dimanche, le 21 mars, à l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, à M. et Mme Roch Marcil, Ste-Martine, est née une fille.

Vendredi, le 19 mars, à l'hôpital Barrie Memorial, Ormstown, à M. et Mme Gilles Roy de St-Antoine Abbé, est né un fils.

Des certificats de citoyenneté ont été accordés à 9,061 nouveaux Canadiens d'origine non britannique en 1952. De ceux-ci, 3,021 étaient des Chinois.

BESOIN D'ARGENT?

OBTENEZ DE $50 À $1,000 SANS GARANTIE NÉGOCIABLE

Service rapide, le même jour. Prêts accordés contre votre signature. Empruntez pour liquider vos vieilles dettes: combustible, impôts, ou pour toute autre raison valable.

CONDITIONS RAISONNABLES. Choisissez vous-même votre mode de paiement. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonez ou passez aujourd'hui . . . oubliez vos soucis d'argent! *Libérez-vous*, faites *un emprunt*, en vous adressant à une maison sûre et amicale . . .

HFC **HOUSEHOLD FINANCE**

A.-H. Fisher, gérant

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320

VALLEYFIELD, P.Q.

Festival de l'école d'Arts et Métiers

L'École de Joliette rencontre Valleyfield — Résultats du hockey, courses, etc. — Réception par la Ville

Vendredi dernier, le 19 mars, l'Ecole des Arts et Métiers recevaient la visite des élèves de l'Ecole de Joliette, dont le directeur est M. Jean-Louis Marchand, ancien professeur de Valleyfield.

A l'arrivée des visiteurs à Valleyfield, vers 11.30 heures a.m., M. Ernest Lalonde, directeur de l'école locale donna le mot de bienvenue, M. Gabriel Abran, président de l'Association des élèves, souhaita un heureux séjour à Valleyfield aux élèves de l'école-soeur.

Après le diner, on fit la visite de la ville, et les professeurs et élèves de Joliette saluèrent le Maire et les échevins à l'Hôtel-de-Ville.

La direction de l'école avait organisé pour l'après-midi un festival à l'aréna, qui fut des mieux réussis. Il y eut plusieurs événements et différents types de courses. L'événement principal fut sans contre-dit la partie de hockey qui mit aux prises les équipes des deux écoles.

Le compte final de cette joute fut de 9 à 7 pour l'A.E.M. Joliette. Il semblait que les deux clubs allaient faire joute nulle, car avec une minute à jouer dans la période finale, le compte était égal, 7 à 7. C'est à ce moment que Joliette enrégistra deux buts rapides dans l'espace de 17 secondes pour capter les honneurs de la joute, après avoir mené par 7 à 3 jusqu'au milieu de ce dernier engagement.

Les étoiles de la partie furent Laurent Laporte (Joliette), Léandre Poitras (Joliette) et André Gervais (Valleyfield).

Sommaire

Première période

1 Valleyfield: A. Gervais (Bélair, Sauvé) 1.00
2 Joliette:G. Trudel (Poitra, Melançon) 1.45
3 Joliette: L. Poitra (Melançon, Trudel) 9.58
4 Joliette: L. Laporte (Mainville, Goulet) 10.35
5 Valleyfield: A. Gervais (Sauvé, Ranger Y) 12.17

Punitions: Fréchette, Thisdel, Bélair.

Deuxième période

6 R. Mainville (Joliette) (Laporte) 8.53
7 Joliette: L. Laporte 11.45
8 Valleyfield: A. Gervais (Bissonnette) 15.20

Punitions: Fréchette, Forget, Bélair.

Troisième période

9 Joliette: Mainville 5.35
10 Joliette: Fréchette (Melançon, Trudel) 10.00
11 Valleyfield: Bissonnette (Lepage, Sauvé) 11.45
12 Valleyfield: Thisdel (Léger, Primeau) 13.47
13 Valleyfield: Lepage (Sauvé, Gervais) 16.20
14 Valleyfield: Gervais (Bissonnette, Primeau) .. 18.05
15 Joliette: Poitras 19.00
16 Joliette: Laporte (Poitras) 19.17

Punition: Mainville

Voici la liste des gagnants des divers événements de l'après-midi:

1 Course à pieds sur glace (les moins de 5'4") — 1 Fernand Vigneault, Valleyfield; 2, Clément Longtin, Joliette.

2 Course à pieds sur glace (les plus de 5'4") — 1, Gilles Dumouchel, Valleyfield; 2 Claude Levesque, Joliette.

3 Course de vitesse en patins, 4 tours — 1 Guy Goulet, Joliette; 2, Gilles Bissonnette, Valleyfield.

4 Course avion — 1 équipe René Benny et Ray. Mainville, Joliette; 2, équipe Gilbert Trudel et J. Mélançon, Joliette.

5 Course à relais — 1, équipe René Benny et Ray. Mainville, Joliette; 2, équipe Gilbert Trudel et J. Melançon, Joliette.

6 Course siamoise — 1, équipe Gabriel Abran et Roger Lamoureux, Valleyfield; 2, équipe Claude Lafrenière et J. Guilbault.

7 Souque à la corde — Les professeurs de Joliette sont vainqueurs.

Voici les noms des principaux responsables de l'organisation de ce festival:

L'abbé O. Lepage: aumônier, aviseur et conseiller; Jules A. Paquin: animateur de l'Association des Elèves; Raphael St-Maurice: publiciste et annonçeur; Roger Laberge: comité de réception; G. Réal Brodeur, comité de réception; Lucien Bonhomme: guide civique et industriel; Benjamin Carry: guide civique et industriel; Michel Dugal: guide civique et industriel; Martial Hétu: guide civique et industriel; Gaston Girard: en charge du départ des courses; Michel Dugal: en charge du départ des courses; Claude Bellavance: responsable des courses; Aimé Gervais: responsable des courses; Raymond Hanna: responsable des courses; Pierre L. Payment: responsable des courses.

AVANT-GARDE SILENCIEUSE

Le glaucome, maladie des yeux qui cause souvent la cécité, peut s'établir fermement sans presque d'avertissement et sans que la victime s'en aperçoive. Dans une forme de cette maladie, le champ de vision se rétrécit, de telle sorte que l'on voit de moins en moins de côté quand on regarde droit en face. Des examens périodiques de la vue permettent de découvrir et de traiter à temps les symptômes des divers genres de glaucome, affection qui s'attaque de préférence aux plus de quarante ans.

POUR

VOS SOULIERS

Slater

VOYEZ

DENIS BERNARD

41, du Marché

Tél. 1218 Valleyfield



LES MÉNAGÈRES AUX TALENTS DÉCORATIFS VOIENT VITE LES ÉTONNANTES POSSIBILITÉS DES THÈMES DE COULEURS DE LA DÉCOUVERTE SENSATIONNELLE D'O.P.W

HARMOTONE Velvet

LE FINI D'INTÉRIEUR AU DOUX VELOUTÉ QUI DURE ET DURE ENCORE

Le plus grand progrès dans la fabrication de peinture depuis une génération! S'applique avec pinceau ou rouleau. Venez voir cette nouvelle peinture moderne aujourd'hui!

PAS D'ODEUR DE PEINTURE

UNE COUCHE SUFFIT
COULEURS DICTÉES PAR LA VOGUE



PROFITEZ - EN POUR

Faire votre ménage du printemps

Wilfrid Chatel

FERRONNERIE

107, Alexandre Valleyfield Téléphone 715



Pour couronner un match de curling, il n'y a rien comme une Dow "climatisée". Protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication, elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières. Dow . . .

STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE

Banquet Mariage

Evitez les désappointements de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.
Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

11, Ellice Tél. 2-3710

BEAUHARNOIS

Adressez-vous à

AGENCES SHANNON

Pour.....

Assurance de tous genres
Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.

Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste

VALLEYFIELD

Jules A. LaRose

B.A., B.Ph.

Pharmacien

Tél: 2-3336

BEAUHARNOIS

SPECIALITE:

"Rexall"

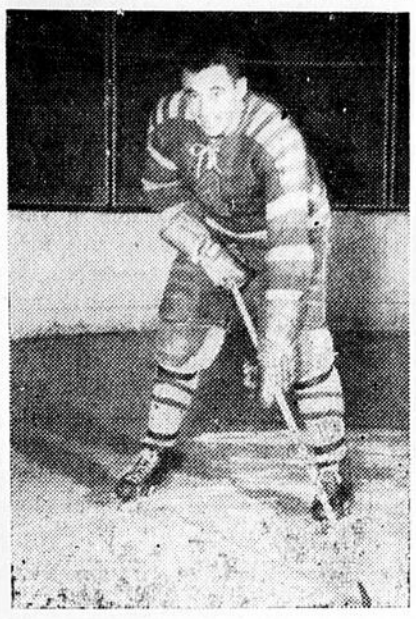
Prescription du médecin

Marché St-Laurent

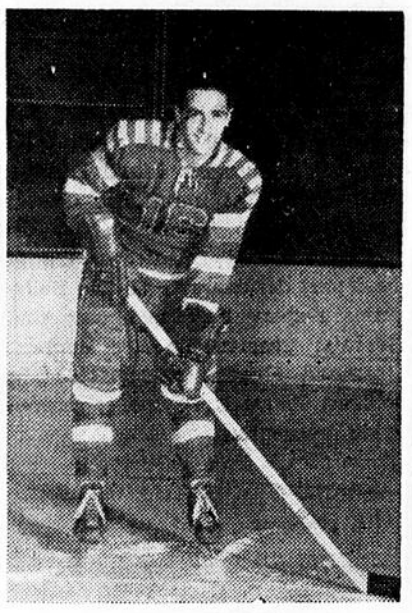
L. Latulipe, prop.

EPICIER - BOUCHER

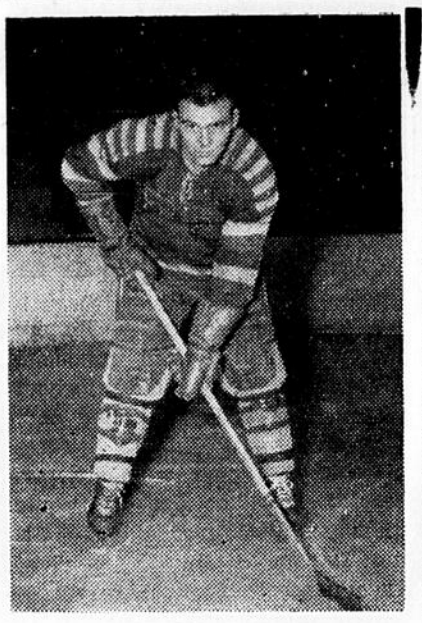
54, St-Laurent Valleyfield Téléphone 2038



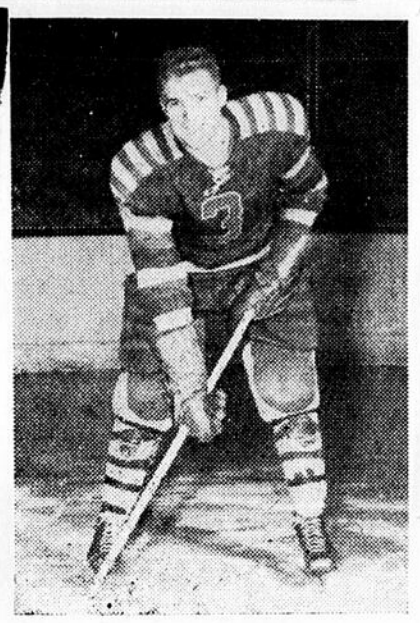
JACQUES DESLAURIERS



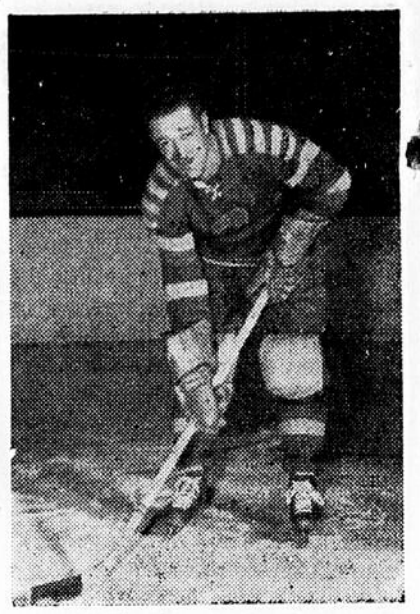
ROLAND LECLERC



BILL NEEDHAM



BINGO ERNST



KITOUTE JOANNETTE

Les Braves contre Ottawa

Dans une série 4 de 7 — A Valleyfield ce soir, jeudi, à 8.45 et dimanche prochain, le 28 mars, à 2.45 p.m. — La liste des joutes — Blessés à Valleyfield

Les Braves de Valleyfield rencontrent actuellement les Sénateurs d'Ottawa dans une série 4 de 7, quart de finale pour trouver un nouveau champion dans la Ligue de Hockey du Québec pour la saison 1953-54. La première joute eut lieu hier soir à Ottawa et la deuxième aura lieu à Valleyfield ce soir même, jeudi, le 25 mars, à 8.45 p.m.

Voici la liste officielle des joutes dans cette série:

Mercredi, le 24 mars, Valleyfield à Ottawa.

Jeudi, le 25 mars, Ottawa à Valleyfield.

Samedi, le 27 mars, Valleyfield à Ottawa.

Dimanche, le 28 mars, Ottawa à Valleyfield (2.45).

Les autres joutes, si nécessaire, auront lieu comme suit:

Mercredi, le 31 mars, Valleyfield à Ottawa.

Jeudi, le 1er avril, Ottawa à Valleyfield (8.45).

Samedi, le 3 avril, Valleyfield à Ottawa.

Les Braves ont été très malchanceux récemment à la suite de nombreuses blessures. Au moment où nous écrivons ces lignes il y a cinq grands blessés et on se demande s'ils seront prêts pour la joute de ce soir à Valleyfield. Il s'agit de Paul Leclerc, Maurice Collins, Bruce Cline, Gordon Haworth et André Payette.

Les Braves ont terminé la saison régulière en 6e position et c'est pourquoi ils doivent affronter les Sénateurs d'Ottawa en 3e place. Royal a comme adversaire le Sherbrooke tandis que les As de Québec et les Saguenéens de Chicoutimi se disputent les honneurs de la série semi-finale 5 de 9. Le gagnant de cette dernière série est assuré de se rendre en finale pour le championnat de la Ligue de Hockey professionnelle du Québec.

Il n'y a aucun doute que cette importante série entre Ottawa et Valleyfield suscitera des commentaires intéressants partout et que l'on aura le plaisir de voir des assistances encourageantes surtout pour les rencontres à Valleyfield.

La direction des Braves compte beaucoup sur l'encouragement de ses supporteurs dans cette première série de détail et si Dame Chance favorise le moindrement les nôtres on pourra éliminer Ottawa dans cette série 4 de 7.

Encourageons nos Braves vers la victoire!

HABITS
HABITS
HABITS

480 HABITS
Prêts à porter
Modèles du printemps

$29.50, $34.50
à $59.50

Charlie ROSEN
40, St-Laurent
VALLEYFIELD

Les éliminatoires dans
La LIGUE DE HOCKEY DU QUEBEC
mars-avril 1954

SERIE "A" 5 de 9
Québec à Chicoutimi
Mardi, 23 mars, à Chicoutimi
Jeudi, 25 mars à Québec
Dimanche, le 28 mars, à Chicoutimi.
Mardi, le 30 mars, à Québec.
Jeudi, le 1 avril, à Chicoutimi
Dimanche, le 4 avril, à Québec
Mardi, le 6 avril, à Chicoutimi.
Jeudi, le 8 avril, à Québec.
Dimanche, le 11 avril, à Chicoutimi.

SERIE "B" 4 de 7
Sherbrooke à Montréal
Mardi, le 23 mars, à Sherbrooke.
Jeudi, le 25 mars, à Sherbrooke.
Samedi, le 27 mars, à Montréal.
Dimanche, le 28 mars, à Montréal.
Mardi, le 30 mars, à Montréal.
Jeudi, le 1 avril, à Sherbrooke.
Dimanche, le 4 avril, à Montréal.

SERIE "C" 4 de 7
Valleyfield à Ottawa
Mercredi, le 24 mars, à Ottawa.

Jeudi, le 25 mars, à Valleyfield [8.45]

Samedi, le 27 mars, à Ottawa.

Dimanche, le 28 mars, à Valleyfield [2.45].

Mercredi, le 31 mars, à Ottawa.

Jeudi, le 1er avril, à Valleyfield [8.45].

Samedi, le 3 avril, à Ottawa.

Partout dans le circuit les joutes du soir commencent à 8.45 p.m. C'est donc dire que ceci affecte les centres comme **Valleyfield,** Ottawa, Chicoutimi et Sherbrooke ainsi que Québec. A Montréal on veut toujours commencer à 8.30 heures. Le dimanche après-midi, à Valleyfield, la mise-au-jeu se fera à 2.45 au lieu de 2.30 heures.

EXAMEN DE LA VUE.
Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHE **Tél. 243**
VALLEYFIELD

MEDECINS DE GARDE

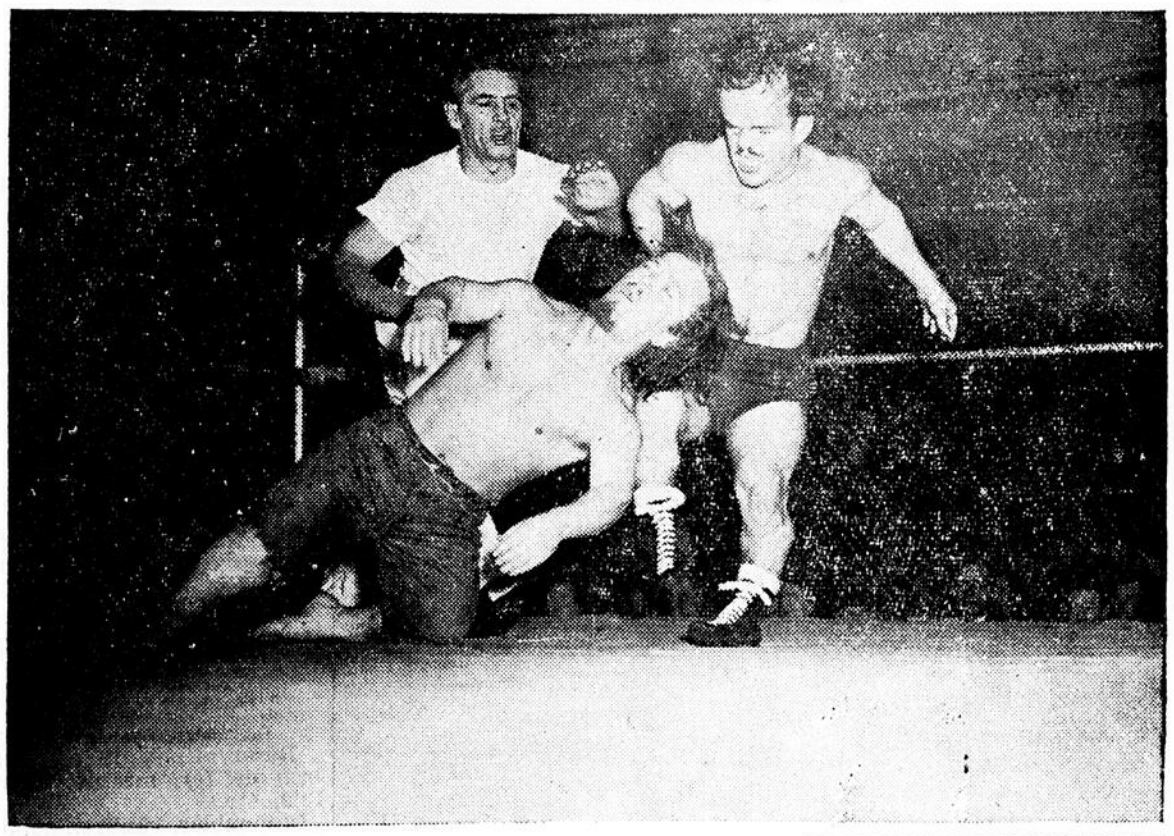
- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche, le 28 mars 1954

Dr J. Maurice Boyer ..... 4, St-Jean-Baptiste
Tél. 2330
Dr L. DeGrandpré ..... 23, rue Jacques-Cartier
Tél. 146
Dr J. L. Hébert ..... 50a, rue St-Laurent
Tél. 312
Dr P. E. Larivière ..... 163, boulevard-du-Hâvre
Tél. 348
Dr Aimé Leduc ..... 79, rue Ste-Cécile
Tél. 803
Dr Claude St-Onge ..... 187, rue Salaberry
Tél. 480

LES NAINS LUTTERONT A L'ARENA, CET ETE



Le promoteur Sylvio Samson annonçait au début de la semaine qu'il était à organiser sa grande saison de lutte pour Valleyfield. Encouragé par les succès qu'il y a remportés l'an dernier, le promoteur Samson fera de nouveau lutter ses gladiateurs à Valleyfield.

Monsieur Sylvio, promoteur depuis 22 ans, continuera de présenter de grandes vedettes, à savoir: les Dufresne, les Lortie, les Lemay, les Couture, les Baillargeon, les Delamarre, les Desparois, Larose, White, Delisle, Dugas, Leboeuf, Chuck, Taylor, Vallée, L'Heureux, Hecker, Néron, Labrecque, Gorilla, Gorgeous George, Grant, les nains, Goliat, Eléphant Rob et autres. La date de l'ouverture de la saison de lutte n'a pas encore été fixée à Valleyfield, mais les amateurs n'on pas à s'inquiéter ils seront avertis à temps. Le promoteur Samson leur promet une saison de lutte qui sera des plus intéressantes.



Au cours de 1952, le Canada a fourni les quatre cinquièmes des exportations de papier-journal du monde.

Les droits douaniers sur les produits entrant au Canada sont passés d'une moyenne de 10.4 pour cent en 1937 à 7.5 pour cent en 1951.

2e Championnat pour l'hotel Mallette

Il défait l'Hôtel Larocque dans la grande finale de la ligue de "crib" de Valleyfield — Agé de 74 ans, Onésiphore Mallette est le meilleur joueur — Il reçoit le trophée Romuald Théorêt

L'Hotel Mallette, grâce à la magnifique tenue de tous ses joueurs, vient de remporter le championnat de la ligue de "crib" de Valleyfield dans la grande finale contre l'Hotel Larocque. Le Château Salaberry, qui avait terminé la saison régulière en première place, a perdu aux mains de l'hotel Jodoin en semi-finale. Cette dernière équipe dût baisser pavillon devant Larocque dans l'autre partie de détails.

Les nouveaux champions seront fêtés par tous les joueurs de cette populaire ligue de "crib" au cours d'une soirée intime qui aura lieu vers la fin du mois d'avril.

En plus de remporter le trophée Calvert, l'Hotel Mallette eut l'honneur d'avoir au nombre de ses membres actifs le meilleur joueur du circuit dans la personne de Onésiphore Mallette, âgé de 74 ans. M. Mallette recevra prochainement le trophée offert par M. et Mme Romuald (Club Touriste) Théorêt.

C'est la deuxième fois que l'Hotel Mallette a l'honneur de remporter le championnat de ce circuit. Voici la liste officielle de ses joueurs champions:

Sylva Martin, Capitaine
Joseph Lefebvre, gérant
Maurice Mallette, propriétaire
Onésiphore Mallette
Laurel "Ti-Toune" McSween



SYLVA MARTIN

-o-

Paul DeRepentigny
Arthur Tessier
Raphael Gobeil
Tommy Smith
Réal Latour

Félicitations aux champions!

St-Chrysostôme

Bonne fête à Denis Bourdeau qui a eu 7 ans le 20 mars, de la part de ses parents M. et Mme Ernest Bourdeau et de son petit frère Daniel.

Bonne fête à Gilles Laberge qui a eu 6 ans le 29 mars, de la part de ses parents M. et Mme Wilbrod Laberge et ses petits frères Gaétan et François.

Bonne fête à Mme Conrad Tremblay qui célébrait son anniversaire de naissance le 11 mars, de la part de son époux, de ses enfants et de ses petits-enfant.

Bonne fête à Lucie Prévost qui célébrait son anniversaire de naissance le 21 mars de la part de son papa et de sa maman M. et Mme Albert Prévost.

Félicitations à Mme Vve Philéas Bourdeau, née Rosanna Payant, qui célèbre son 79e anniversaire de naissance le 20 mars, de la part de ses enfants, ses petits-enfants et de son neveu Roch.

NAISSANCE

Deneault le 7 mars. M. l'abbé Julien, vicaire, baptisait Joseph Colin Roger, enfant de Lambert Deneault et de Madeleine Lefort. Parrain et marraine M. et Mme Ernest Lefort, oncle et tante de l'enfant, porteuse Mlle Olive Prévost.

ASSEMBLEE DES FERMIERES

Jeudi soir à 8 heures une quarantaine de Fermières se réunissaient à la salle paroissiale pour l'assemblée régulière, avec le programme suivant: 1—Bienvenue par Mme la Présidente; 2—Lecture des minutes par Mme la Secrétaire; 3—Rapport de la visite de Mlle M. Fortin, visiteuse officielle des Cercles; 4—Lecture d'une lettre de Mme Leduc avec détails du Comptoir d'artisanat des Cercles à Valleyfield; 5—Appel; 6—Conférence par M. Ampleman agronome qui nous intéressa vivement par ses sages conseils concernant le travail des Fermières, l'embellissement des demeures, parterres, potagers etc.; 7—Conférence par M. Simard, gérant de la Coopérative de Ste-Martine, qui nous encourage à acheter chez-nous des produits de chez-nous—notons des poussins au Couvoir de Ste-Martine; 8—Causerie fort intéressante sur St-Joseph par M. l'aumonier; 9—Boîte aux questions—Les fermières s'empressent de demander des questions sur l'horticulture que M. Ampleman sait si bien expliquer.

Après avoir été remercié par M. l'aumonier et Mme la présidente, nos conférenciers nous quittent, l'assemblée continue.

Il y eut tirage d'un joli cadran, don de la Cie Simpson. Mme James McKenzie est l'heureuse gagnante. Il y avait concours de robes avec une dizaine d'exposantes. Mme Vve Alex McKenzie gagne des salières don d'une future fermière Ginette Cardinal.

Un joli coussin don de la Cie Eaton est gagné par Mme Conrad Tremblay. Sur demande de Mme la présidente—une fermière célèbre-t-elle son anniversaire de mariage aujourd'hui—ce fut Mme Conrad Tremblay à qui on remet un souvenir. Le prix de présence va à Mme Ernest A. Bourdeau. Distribution de la revue "La terre et le Foyer" et livres de recettes de poisson.

On se sépare à une heure plus avancée qu'à l'ordinaire, sur un au revoir à la prochaine assemblée.

Félicitations à M. et Mme Adrien Laplante qui sont les heureux parents d'un fils.

Mme J. Cardinal, W. Atkinson, B. Flannagan et J. Primeau à Lachine vendredi.

Mlle Thérèse Payant de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme Alex Payant.

M. et Mme Réal Couture, Alain et Jacinthe de Sherrington à diner chez leurs grands'parents M. et Mme Alexis Poupart dimanche.

Mmes Atkinson et Flannagan à Hemmingford et chez T. Murray à Sherrington jeudi.

M. et Mme Joseph Huot et leurs enfants Jocelyne et Robert chez M. et Mme Loiselle à Verdun dimanche.

M. et Mme Moise Bouchard, Mlle Claudette Bouchard en voyage de repos en Floride. Nous leur souhaitons un heureux séjour.

Les produits textiles de fabrication étrangère continuent d'inonder le marché canadien avec le résultat que des milliers de travailleurs canadiens doivent chômer.

—O—

Vingt-deux jeunes femmes, membres du groupe du service social de la Croix-Rouge canadienne, servent en Extrême-Orient.



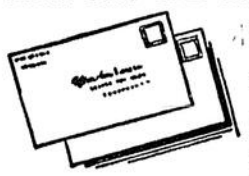
DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
TÉLEPHONE 540
Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD, QUE.
Rémi Hallé, propriétaire

En vigueur le 1re Abril 1954

voici, pour votre commodite,

LE TARIF POSTAL DE 1954

ENVOIS DE LA 1re CLASSE—LETTRES (RÉGIME INTÉRIEUR)



Distribution locale	4¢ *la première once,* 2¢ *par once au delà.*
Canada	5¢ *la première once,* 3¢ *par once au delà.*
Cartes postales, Canada et étranger	4¢.
Cartes-réponse d'affaires	5¢.
Enveloppes-réponse d'affaires	6¢ *la première once,* 3¢ *par once au delà.*

Entre endroits au Canada, les envois pesant jusqu'à 8 onces inclusivement sont transportés par avion lorsque la livraison s'en trouve accélérée.

(Conservez cette annonce pour la consulter au besoin)

PAQUETS-AVION À L'INTÉRIEUR DU CANADA

Les envois de la 1re classe dont le poids dépasse 8 onces sont transportés par avion s'ils sont affranchis de ..... 7¢ *la première once,* 5¢ *par once au delà.*

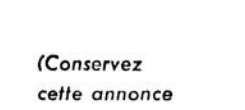
ENVOIS DE SURFACE—RÉGIME INTERNATIONAL

Pays du Commonwealth britannique; États-Unis, Mexique et autres pays des Amériques du Nord et du Sud; France et Espagne	5¢ *la première once,* 3¢ *par once au delà.*
Tous autres pays	6¢ *la première once,* 4¢ *par once au delà.*

ENVOIS-AVION—RÉGIME INTERNATIONAL

États-Unis, Hawaï et Alaska	7¢ *la première once,* 5¢ *par once au delà.*
Amérique centrale, Amérique du Sud et Antilles	10¢ *par demi-once.*
Grande-Bretagne et Europe	15¢ *par demi-once.*
Afrique, Asie et Océanie	25¢ *par demi-once.*

ENVOIS DE LA 2e CLASSE



Journaux et périodiques postés par des particuliers ..... 2¢ *les quatre premières onces,* 1¢ *par quatre onces au delà.*

ENVOIS DE LA 3e CLASSE

Cartes de souhaits non cachetées, circulaires, etc. (envois entièrement imprimés) ..... 2¢ *les deux premières onces,* 1¢ *par deux onces au delà.*

ENVOIS DE LA 4e CLASSE

Colis postaux ... *Pour tarif et renseignements sur la poste aux colis-avion (Régimes intérieur et international), consultez votre maître de poste.*

RAPPELEZ-VOUS QUE

(1) Si vous n'affranchissez pas complètement vos envois, le destinataire doit payer le DOUBLE de l'insuffisance.

(2) Le tarif des cartes de Pâques (non cachetées) est de 2¢.

(3) Les horaires d'avion couvrent les 24 heures de la journée. Si vous tenez à profiter du service de transmission par avion maintenant prévu pour les envois de la 1re classe, il est essentiel que vous postiez tôt et souvent dans la journée.

POSTES CANADA

Le ministre des Postes, l'hon. Alcide Côté, C.R., M.P. Le sous-ministre des Postes, W. J. Turnbull

54-R-30F

Examen de la vue
Traitements Orthoptiques
Ajustement et réparation des verres

Louis Brouillette
Ba. O., O.D., Lic. Opt.
Bacheller en Optométrie de l'Université de Montréal
Docteur en Optométrie

44, rue Ste-Cécile
Tél. 1377
Valleyfield

TOUS LES JOURS: 9 h. à midi
1.30 à 5 p.m.
TOUS LES SOIRS — à 7 hres
(excepté le samedi soir)

La série "C"

OTTAWA ET VALLEYFIELD

des statistiques

Les Sénateurs d'Ottawa ont remporté cinq victoires et subi une défaite contre les Braves de Valleyfield à Ottawa cette saison. A Valleyfield, les Sénateurs ont remporté trois victoires, subi deux défaites et annulé une fois. Les Sénateurs ont donc compilé un record de huit victoires, trois défaites et une joute nulle contre Valleyfield. A Ottawa, les Sénateurs ont compté 27 points et 19 à Valleyfield pour un grand total de 46. A Valleyfield, les Braves ont compté 24 buts et 12 à Ottawa pour un grand total de 36.

Voici les résultats entre le club Ottawa et le Valleyfield au cours de la saison régulière. Ces deux clubs s'affrontent dans la série quart de finale "C" de quatre de sept des éliminatoires de la ligue du Québec.

A OTTAWA

Valleyfield 1	Ottawa 6
Valleyfield 1	Ottawa 4
Valleyfield 1	Ottawa 6
Valleyfield 3	Ottawa 0
Valleyfield 2	Ottawa 3
Valleyfield 4	Ottawa 8

A VALLEYFIELD

Ottawa 5	Valleyfield 1
Ottawa 5	Valleyfield 0
Ottawa 3	Valleyfield 6
Ottawa 0	Valleyfield 2
Ottawa 4	Valelyfield 1
Ottawa 2	Valleyfield 2

Triomphe du Sherbrooke sur les Braves

Joannette et Irvine comptent pour les Braves

Un but de Ed Stankiewicz apres sept minutes dans la période supplémentaire à finir a conduit jeudi dernier, le 18 mars, le S.-François de Sherbrooke à une victoire de 3-2 sur les Braves de Valleyfield.

Les deux équipes étaient au complet sur la glace quand Stankiewicz a compté sur des passes de Bob Rawlyk et de Bob Bownass, bien que Jack Irvine, joueur de défense du Valleyfield, fût au pénitencier pour une punition de mauvaise conduite.

Sherbrooke a pris l'avance dans la première période avec un but de Earl Johnson. Moto McLean augmenta cette avance à 2-0 dans la deuxième période. Mais les Braves se rallièrent vers la fin du même vingt et réussirent à égaler grâce à des buts de Kitoute Joannette et Irvine. Aucun but ne fut enregistré dans la troisième période.

Par cette victoire, le Sherbrooke a dépassé les Braves, qui l'avaient délogé de la cinquième position mercredi soir.

Arbitre: Deziel. Juges de lignes: Westgate, Lalonde.

Première période

1 Sherbrooke: Johnson
[Irving, McLean] 10.41
Punitions: Collins 3.36, Hay 19.44.

Deuxième période

2 Sherbrooke: McLean
[Johnson, Bownass] 10.00
3 Valleyfield: Joannette
[Corriveau, Irvine] 15.42
4 Valleyfield: Irvine 16.30
Punitions: Malo 6.25, Needham 6.25, Ernst, [majeure] 14.23, Podolsky, [majeure] 14.23, Bownass 14.34, Stankiewicz, [majeure et mauvaise conduite] 18.29, R. Leclerc, [mineure, majeure et mauvaise conduite] 18.20.

Troisième Période

Aucun but.
Punitions: Needham 2.50, Irvine [mauvaise conduite] 19.50.

Période supplémentaire

5 Sherbrooke: Stankiewicz
[Rawlyk, Bownass] 7.17
Aucune punition.

Lancers:

P. Leclerc	10	13	13	3—39
Gatherum	8	11	7	4—30



avec

le papier à couverture en rouleaux MURRAY

Ce papier à couverture peu coûteux est idéal pour les constructions de tout genre, où la rapidité et l'économie d'application entrent en jeu.

Nous avons une variété de pesanteurs, de couleurs et de qualités dans le Papier à Couverture en Rouleaux Murray. Tous sont appuyés par le nom le plus célèbre dans le domaine des toitures.

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier Téléphone 150
VALLEYFIELD

Vos quartiers-généraux Murray et Donnacona

LA FAMEUSE ET L'INIMITABLE

ANITA DePALMA

que l'on a vue à la télévision avec Ed. Sullivan et, hier soir, à CBFT sera à l'Hôtel New Balmoral en personne à partir de jeudi prochain, le 1er avril pour les deux fins de semaine prochaines. Née à Mexico, Anita DePalma retournera dans son pays natal après son séjour de deux semaines à l'Hôtel New-Balmoral, Bellerive, Valleyfield.

Elle a été acclamée partout au Canada et aux Etats-Unis.

-NEW BALMORAL HOTEL-

- Présente -



KAY



ET LES FRERES WILSON

Kay and the Wilson Bros

LES

vendredis - samedis - dimanches

TEL. VALLEYFIELD 281 A. VINET, PROP.

Il manque l'arret: Dommages $500.

Les dates des séries éliminatoires dans la Ligue de Hockey du Québec

Six équipes aux prises — Seul Springfield est éliminé — Première partie à Valleyfield ce soir à 8.45 p.m.

La longue saison de soixante-douze parties a pris fin dans la ligue du Québec dimanche dernier, le 21 mars. Les clubs Chicoutimi et Royal ont compilé des records identiques à l'exception des buts comptés et des buts contre. Le Chicoutimi ayant enregistré quatre buts de plus que le Royal, obtient la préférence et est déclaré premier pour les séries éliminatoires. Les Saguenéens rencontreront les As de Québec, qui ont terminé en quatrième place dans une série semi-finale de cinq de neuf. Le gagnant passera directement en finale.

La série débuta à Chicoutimi le 23 mars. La deuxième partie aura lieu à Québec le 25; la troisième à Chicoutimi le 28; la quatrième à Québec le 30; la cinquième à Chicoutimi le premier avril. Si la série va à la limite des joutes, les autres parties auront lieu à Québec le 4 avril; à Chicoutimi le 6 avril; à Québec le 8 avril et à Chicoutimi le 11 avril.

La série "B" de quatre de sept opposera le Royal au St-François de Sherbrooke qui a terminé cinquième.

Dans la série "C 2" également de quatre de sept, les Sénateurs d'Ottawa, qui ont terminé troisième, affrontent le club de sixième place, les Braves de Valleyfield. La première joute eut lieu à Ottawa le 24 mars; la deuxième le 25 à Valleyfield; la troisième à Ottawa le 27; la quatrième à Valleyfield le 28. Si d'autres joutes sont nécessaires, elles auront lieu à Ottawa le 31; à Valleyfield le premier avril et à Ottawa le 3 avril.

FRANCOIS DORVAL
AVOCAT

Bureau: de 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours.

Etude Légale:
Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame Est, Montréal

François Dorval, B.A.L.L.B., 110 Elice, Beauharnois, C.P. 146
Téls: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790

Quilles chez les Filles d'Isabelle

L'équipe Yolande en tête avec 49 points

Lors des joutes de quilles du 3 mars dernier, le plus haut simple, soit 130, fut roulé par Mlle Laurette Leroux. Mlle Claire Larivière remporta le plus haut triple avec 309. L'équipe Anita l'a emporté sur l'équipe Cécline par 3 à 1. L'équipe Marie Anne a fait baisser pavillon à l'équipe Yolande par 3 à 1.

BIG SEVEN

Marcelle	96.6
Marguerite R.	94.8
Anita Pr.	91.1
Anita Poi.	43.7
Simonne M.	89.1
Anésie	88.
Yolande	86.4

Classement

Yolande	48
Céline	34
Anita	25
Marie Anne	13

Joutes du 11 mars

Lors de la dernière soirée de quilles, le 11 mars, Anita Poirier roula le plus haut simple, soit 139, ainsi que le plus haut triple soit 323.

L'équipe Marie Anne l'emporta par 3 à 1 sur l'équipe Anita. L'équipe Yolande fut défaite par l'équipe Céline au compte de 3 à 1.

BIG SEVEN

Anita Pol.	94.6
Anita Pr.	94.1
Marguerite R.	93.4
Marcelle	90.8
Simonne M.	89.1
Yolande	87.5
Anésie	86.6

Classement

Yolande	49
Céline	37
Anita	26
Marie Anne	16

GRATIS



CHEMISE de marque renommée avec chaque achat de $25.00 et plus.

Charlie ROSEN
40, St-Laurent
VALLEYFIELD

Grâce au programme des Arts et Métiers de la Croix-Rouge canadienne, les anciens combattants hospitalisés peuvent assister à des représentations cinématographiques chaque semaine.

Une foule de curieux examine les chauffeurs et les autos — Un chauffeur chanceux

Un seul accident, qui a causé des dommages assez considérables aux automobiles impliquées, a été enrégistré cette semaine au poste de police no. 1, nous communiquait M. Jean-Denis Dandurand, secrétaire de la police. L'état moins glissant des rues dans Valleyfield a été un gros atout dans la baisse considérable des accidents depuis le début de mars. De plus, les automobilistes ont démontré une plus grande attention au volant; les autorités du département de circulation espèrent qu'ils poursuivront cette ligne de conduite, car les chiffres publiés comme moyenne des deux premiers mois de l'année sont des moins intéressants.

Lundi, le 22 mars, à l'intersection des rues Jacques-Cartier et Champlain, une collision est survenue entre les automobiles de MM. Louis Pietrocupa et Joffre Champagne.

M. Pietrocupa circulait de l'Ouest à l'Est rue Champlain. Arrivé à cent pieds de l'intersection Jacques-Cartier, il voulut appliquer les freins, mais son pied glissa sur l'accélérateur. En voyant venir l'automobile, M. Champagne qui circulait du Nord au Sud, rue Jacques Cartier, obliqua vers la gauche pour éviter l'automobile de M. Pietrocupa. Cette manoeuvre se montra infructueuse et ne put éviter la collision. Sous la violence du choc, l'auto de M. Champagne tourna bout pour bout et versa finalement sur le côté. Les dommages matériels subis par les deux véhicules se chiffrent à $500.

Bureau: 32, Ste-Cécile **Téléphone 240**
Valleyfield, Qué.

Lemieux & Savard
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R. — **Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11**
ROGER SAVARD, LL.L., — **Tél. Rés. Mtl. WA. 8877**

$50 alloués pour la filerie





Voici l'occasion pour vous d'installer la filerie qu'il vous faut lorsque vous achetez votre poêle électrique. Vous aurez chez vous tous les avantages de la cuisine électrique . . . et toute la filerie nécessaire au confort de la vie moderne! N'attendez pas davantage. Profitez de l'aubaine que vous offre votre marchand.

CONSIDÉREZ TOUS CES AVANTAGES!

- Commande automatique
- Chaleur contrôlée — Pas de gaspillage
- Économie de temps — Économie d'efforts
- Cuisine plus confortable
- Ni vapeur, ni flamme
- Cuisson rapide — sans danger
- Aliments plus nutritifs

Soyez moderne - vivez "avec l'électricité"

The Shawinigan WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

hallicrafters hallicrafters

★ PRECISION ★ - ★ PERFECTION ★

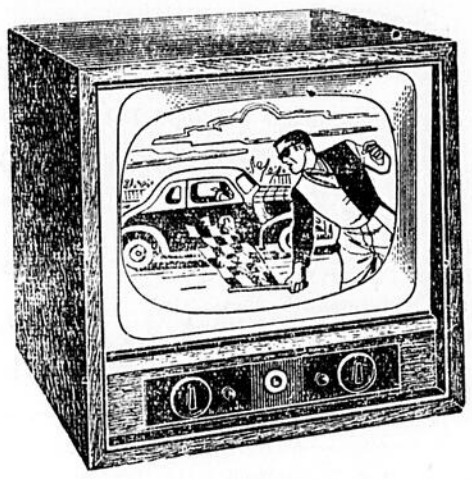
Image précise dans tous ses détails

La plus claire des images télévisées



21" TV

- Meuble moderne fini noyer, acajou et chêne pâle
- Tube écran offrant le maximum de luminosité et de contraste
- Tous les contrôles à l'avant
- Prix sans égal
- Garantie: un an sur tout l'appareil



- 21" de table
- Fini noyer, acajou et chêne pâle
- Image d'un naturel et d'une clarté parfaite
- Puissance 24 fois plus grandes que les appareils ordinaires

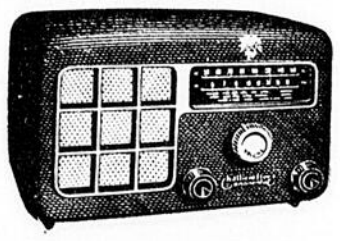


- 17" de table
- Fini cuirette ivoire ou brune
- Cadre de tube écran "Royalite" de mise en place aisée
- Protection Hallitronic de l'image

hallicrafters

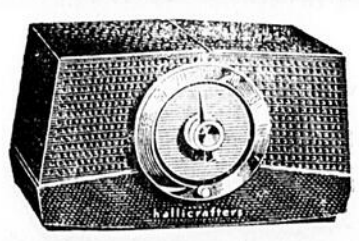
DECLASSE tous les autres

hallicrafters



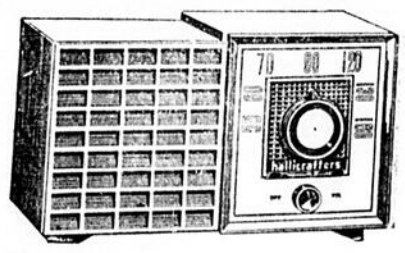
Paris - Londre - Moscou - Le Vatican - Le monde à la portée avec le "CONTINENTAL" HALLICRAFTERS Couvre plus de station que tout autre radio de sa classe. Nous serons heureux de vous démontrer le "Continental" dès aujourd'hui.

hallicrafters



- Le radio qui suit la couleur de votre appartement
- Choix de 30 combinaisons de couleurs
- Réception parfaite
- Puissance surprenante

hallicrafters



- Hallicrafters ATOM DE LUXE
- Appareil puissant de format réduit
- Antenne Intérieure
- Vert-Rouge-Blanc-Noyer avec décoration or

hallicrafters RADIO

L'appareil du connaisseur!

Les appareils de radio Hallicrafters captent plus de postes éloignés que les appareils ordinaires coûtant trois fois plus cher! Grâce à la sensibilité étonnante qu'ils présentent aux émissions faibles, les Hallicrafters couvrent une gamme de fréquences 24 fois plus grande que les appareils ordinaires.

Les Hallicrafters sont des appareils de précision construits par des techniciens compétents ayant une longue expérience des circuits à haute fréquence qui ont fait la renommée de la marque Hallicrafters dans 89 pays.

Toute la ligne Hallicrafters est en vente chez

Plante & Clairmont

Situé dans leur nouveau magasin

17, du Marché Tél. 309

VALLEYFIELD